



Slovenia's
Best for
Young
Readers

Slovenia's Best for Young Readers

Creative Peaks

Slovenian literature often reaches its creative peaks precisely with children's and young-adult authors. Books intended for young people are usually their first signpost in discovering new and unknown worlds. They are the most important encouragement in developing creativity in the early period and an important tool in developing the child's sensitivity and empathy for people and the world. But above all they develop a love of reading of all kinds. The joyous rapture that even the earliest reading experiences bring represents hope and promise for a more meaningful, freer and better future. Few expressions of human creativity can compete with the charm and effectiveness of children's and young-adult literature. An in-depth contact with a quality book in one's youth is a solid foundation for the later development of an individual's reading culture, and with it also for the realization of inner potentials and creativity. Excellent and masterfully crafted books in particular can meet such expectations, books that will not easily release young readers from their mysterious labyrinths of words and images.

In this catalogue we present to you authors and illustrators who produce precisely this kind of books and represent the peak of Slovenian creativity in the field of children's and young-adult literature. They are the ambassadors of Slovenian culture, bearers of the stamp of excellence and many of them also recipients of prestigious awards. Leaf through the catalogue, acquaint yourself with their work and invite them to collaborate with you. We are certain that your readers will be grateful.

ALEŠ NOVAK,
Director of the Slovenian Book Agency

About Slovenian Illustrators

Slovenian illustration has a long and rich history despite there being considerable language limitations for the development of this market. Yet these problems do not have a great impact on the quality of this art form in Slovenia. Illustrated books for children have a respectable position in our culture. The time after the Second World War saw the biggest boom in illustration, no doubt due to the ambitious and sensitive editors who wooed acclaimed painters to cooperate with them. This gave rise to a healthy competition and ambition. Artists painted with devotion and passion, with authenticity and quality as their main goals. In the 1960s and all the way to the 1990s there was even the phrase "Slovenian school of illustration", even though no such thing ever actually existed, not as a direction or principle, let alone as a school. The sole common trait was the guideline that children deserve only the best. Today, when new generations of artists are in full swing, nothing has changed. In addition to a constant reprinting of books that were published decades ago yet managed to keep a sense of freshness and contemporariness, new books are being issued, written by up-and-coming young authors who foster their own unique styles with great care and passion. And it is this possibility of, demand for even, authentic expression that drives and inspires young and talented authors to take up this artistic path. In bookstores and at big exhibitions, such as biennials of illustration, it is exactly this colourful array of styles that is so enchanting.

The creative and pluralistic environment of various expressions enables also the artistic growth of authors,

who exceed the boundaries of our cultural milieu. Lila Prap, Alenka Sottler and others enjoy a great deal of respect in the world of children illustration outside our country, the proof of which are, of course, copyright purchases with the intention of publishing their products in a foreign language or country. The number of awards and accolades they receive at biennials and competitions across the globe also attests to the quality of their work. Time and again I wonder whether the importance of illustration in our culture is somehow related to the national character of the Slovenian people, who love their books, or if there is something more to it. Perhaps this is a simple story of good seed falling on good soil, sprouting and growing into a tree with the help of careful nourishing. Of a favourable climate, but not a geographic or meteorological one. All this and more adds to the reasons for its growth; the important thing, however, is that we are able to share in its beautiful and delicious fruits, take pleasure in them and look forward to new ones.

PAVLE UČAKAR,
Art director at Mladinska knjiga Publishing House

The Originality of Slovenian Children's and Young-Adult Literature

The authors in the catalogue comprise a representative selection of contemporary Slovenian children's and young-adult authors. As in Europe, in the time of contemporary Slovenian literature (from 1980) and the time of postmodernism, Slovenian writers draw on the European tradition, yet develop their individual poetics, from the generation of contemporary classics (e.g. Evald Flisar, Niko Grafenauer, Tone Pavček, Svetlana Makarovič, etc.) to contemporaries who develop individual talents, e.g. reference to the European fairy tale (Anja Štefan: *Over the Hills and Far Away*, Peter Svetina: *How Jaromir Sought Happiness*), subversion and the aesthetics of the ugly (Miklavž Komelj, Andrej Rozman Roza), intertextuality with the European (contemporary) fairy tale (Jana Bauer, Barbara Simoniti, etc.) and its transcendence (e.g. E. Flisar: *Alice in Crazyland*).

In Europe there can be traced a vitalism of children's and young-adult literature in the time of internationalisation, after 1990 there are noticeable shifts toward children's and young-adult problem literature (e.g. Aksinja Kermauner, Marjana Moškrič, Janja Vidmar). Also interesting are authors who write short contemporary fairy tales (e.g. Majda Koren, Cvetka Sokolov). Characteristic of contemporary children's and young-adult literature after 2000 is the generation of educated authors with a new sensibility (M. Komelj, B. Simoniti, C. Sokolov, P. Svetina). Some authors present an idealised (Bina Štampe Žmavc), others a romanticised (P. Svetina) and still others a problematized (J. Vidmar) image of the child and a dystopian childhood (E. Flisar). Important are examples of intertextuality, e.g. J. Bauer:

Scary Fairy in the Fearful Forest – A. A. Milne: *Winnie-the-Pooh*; E. Flisar – Lewis Carroll; Feri Lainšček: *Mousy the Mouse and Whitemouse* and T. Pavček: *Romeo and Juliet* – W. Shakespeare: *Romeo and Juliet*; Andrej Rozman Roza – Roald Dahl; B. Štampe Žmavc: *The Emperor and the Rose* – H. C. Andersen: *The Nightingale*; B. Simoniti: *Marshlanders* – Graham Kenneth: *The Wind in the Willows*.

Deserving of special attention are authors who bring humour to the text (A. Rozman Roza: *Selected Roza's Poems in Action*) and/or to the illustrations (Zvonko Čoh, Marjan Manček), and constructive solutions to (minor) problematic situations (M. Koren: *Mitzi from 2a*, M. Komelj: *How Mr and Mrs Calmed Down*). Literary texts of utmost quality bear ambiguous titles (E. Flisar: *Alice in Crazyland*, Ervin Fritz: *Crows*, A. Rozman Roza: *Selected Roza's Poems in Action*) or are part of the national canon (e.g. France Prešeren: *A Toast* and *The Waterman*), and have in the process of literary reception become children's or young-adult literature, especially with new illustrations (Damijan Stepančič, Zvonko Čoh) or in subversive variations (A. Rozman Roza: *Urška*).

In addition to the artistic quality, both literary and visual, humanist values in these excellent literary texts are important, because they engender critical thinking (E. Flisar: *Alice in Crazyland*), reflection (E. Fritz: *Crows*) and the use of knowledge in everyday life (e.g. ecocriticism in Svetlana's *Fairytales*), emotional literacy (Ida Mlakar), sociocentrism (I. Mlakar: *How Bibi and Gusti Spread Happiness*, A. Štefan:

The Pot with Spots) and philosophical reasoning (P. Svetina: *Hippopotamus Wisdom*, A. Štefan: *Four Black Ants*).

Authors of Slovenian children's and young-adult literature merit inclusion in future world encyclopaedias and lexicons of contemporary children's and young-adult classics and future classics, and especially those original literary characters who live in imaginary spaces and enrich the European context (e.g. *Gossiplotland*, *Knockitoff*, *Scary Fairy*, *Georgy Porgy*, *Cosies*, *Softpaw the Cat*, *Holymoley*, *Littlerealm*, *Rumcelj*, *Poterunia*, *Sapramouse*, etc.).

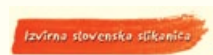
PROF. DR. MILENA MILEVA BLAŽIĆ,
Professor at the Faculty of Education,
University of Ljubljana

The Main Slovenian Awards in the Field of Literature and Illustration for Young Readers



THE VEČERNICA AWARD

The Večernica Award is presented for best new literary work for children or young adults published by a Slovenian publishing house or author in the past year. The award has been presented every year since 1997 by the Maribor newspaper and publishing house Večer. The ceremony takes place every November at the traditional meeting of Slovenian children's and young-adult authors Eye of the Word (Oko besede) in Murska Sobota.



THE ORIGINAL SLOVENIAN PICTURE BOOK AWARD

The Original Slovenian Picture Book Award was founded by the Association for Press and Media at the Chamber of Commerce and Industry of Slovenia. Its purpose is to promote creative Slovenian picture books and at the same time to contribute to an increased public interest in them. The award is aimed at Slovenian picture book authors, illustrators and publishers.



THE DESETNICA AWARD

The Desetnica Award is a relatively new Slovenian literary award, presented by the Children's and Youth Literature Section at the Slovene Writers' Association in Ljubljana for best children's or young-adult literary work. Only members of the Slovene Writers' Association are eligible for this award, which is given once a year for an author's work published over the last three years.



THE HINKO SMREKAR AWARDS

The Slovenian Biennial of Illustration affords an insight into Slovenian illustration and celebrates the finest creative achievements in this field, which the expert jury rewards with the Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award and the Hinko Smrekar Award, Distinction, Accolade and Special Award in Recognition of a Young Artist.

THE LEVSTIK AWARD

Mladinska knjiga Publishing House has presented the Levstik Award for best works of children's and young-adult literature since 1949. Only books published by Mladinska knjiga are eligible for the award. From 1949 to 1990, the awards were given every year, and from 1990 onwards every two years. The Levstik Award for Lifetime Achievement was introduced in 1999.



THE GOLDEN PEAR AWARD

The Golden Pear Award is an accolade presented since 2010 by Pionirska – Centre for Youth Literature and Librarianship (Ljubljana City Library) within the national project Golden Pear, which strives to promote quality works of children's and young-adult literature in the Slovenian book market. The annual award is divided into three categories in recognition of three best publishing achievements in the field of children's and young-adult literature: best Slovenian work of fiction, best Slovenian educational work and best translation. In addition, Pionirska prepares and publishes an

annual guide to reading quality children's and young-adult literature, which evaluates the yearly literature production and gives the Golden Pear rating to the finest works.



THE BLUE BIRD AWARD

The Blue Bird Award has been presented since 2011 by Mladinska knjiga Group for best unpublished literary work on the basis of an annual competition, each year focusing on a specific literary genre, such as adult and young-adults novels.

Writers

Jana Bauer

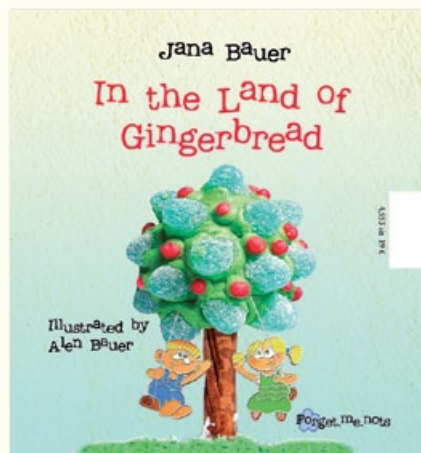
1975, Ljubljana



The Witch Vanisher

BIOGRAPHY

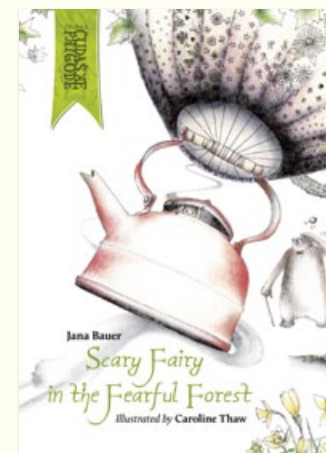
Jana Bauer graduated in dramaturgy from the Academy of Theatre, Film, Radio and Television in Ljubljana in 1998. She was the editor of the bilingual illustrated children's book series Forget-Me-Nots (Spominčice), published by KUD Sodobnost International and co-published by Vodnikova založba (DSKG). She also edits an international anthology series of contemporary short prose for KUD Sodobnost International. She was nominated for the Večernica Award in 2003 and in 2012 for Scary Fairy in the Fearful Forest. The same work also received the Golden Pear rating in 2012 and a nomination for the Desetnica Award the following year.



In the Land of Gingerbread

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Scary Fairy in the Fearful Forest (Groznovilca v Hudi hosti), KUD Sodobnost International, 2011
- Detective Stories of Fokus and Kolumna: In the Fearful Hotel (Detektivske zgodbe Fokusa in Kolumne: V strašljivem hotelu), Vodnikova založba (DSKG), 2009
- Detective Adventures of Fokus and Kolumna: The Mystery of the Raided Tomb (Detektivske prigode Fokusa in Kolumne: Skrivnost izropane grobnice), Vodnikova založba (DSKG), 2007
- In the Land of Gingerbread (V deželi medenjakov), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2006
- The Magic Word (Čarobna beseda), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2004
- The Witch Vanisher (Izginjevalec čarovnic), Vodnikova založba (DSKG), 2002



Scary Fairy in the Fearful Forest

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Scary Fairy in the Fearful Forest, KUD Sodobnost International, Slovenia, 2011
- The Witch Vanisher, Texture Press, USA, 2011
- In the Land of Gingerbread, KUD Sodobnost International, Slovenia, 2006

CONTACT DETAILS:

c/o Sandra B. Naylor
European Literary Agency
18 Codrington Road
BRISTOL, BS 8ET
United Kingdom

E-MAIL: sandra@europeanliteraryagency.co.uk

TELEPHONE: 0044 (0) 7876 277 204

Cvetka Bevc

1960, Slovenj Gradec



BIOGRAPHY

Writer, poet, screenplay author and musician Cvetka Bevc graduated in musicology and comparative literature from the Faculty of Arts in Ljubljana, and continued her studies at University College Cork. For several years she coordinated the Slovene Book Days, she is a member of the Slovene Writers' Association, Slovene PEN Centre and Poetikon Magazine editorial board. Writing radio plays, she has collaborated with Radio Slovenia, the Croatian national radio and Radio Trieste; in addition, she has also authored a number of screenplays, musical-theatrical performances and music for films, radio and theatre plays. Her work has been recognised in Radio Slovenia's competitions for best radio plays for children and fairy tales. Twilight Tales (Zgodbe iz somraka), a collection of short stories, received an award at the 12th Literary Meeting in Pazin in 2008. Bevc has been nominated for the Desetnica Award twice: in 2011 for Song for a Fairy and in 2012 for The Mighty Ten. In 2012 The Mighty Ten was nominated for the Večernica Award. It was also included in the national project Growing Up with a Book for secondary school students in the school year 2012/2013. She lives and works in Ljubljana.



SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Chirped from Start to Finish (Čivknjeno od začetka do konca), KUD Sodobnost International, 2013
- Reflection (Razmislek), Morfem, 2013
- Rado and the Green Stone Brotherhood (Rado in Bratovščina zelenega kamna), Komunala Radovljica, 2011
- My Family (Moja družina), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2011
- The Mighty Ten (Desetka), Arsem, 2011
- Shrimps in the Head (Škampi v glavi), Založba Goga, 2010
- Mica the Squirrel and Other Fairy Tales from the Green Forest (Veverica Mica in druge pravljice iz Zelenega gozda), Didakta, 2009
- Song for a Fairy (Pesem za vilo), Vodnikova založba (DSKG), 2009
- The Spelling Book by a Toad in Love (Abecednik zaljubljene krastače), Založba Karantanija, 2007
- Jošti the Piano Ghost (Klavirski duhec Jošti), Založba Karantanija, 2005



SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

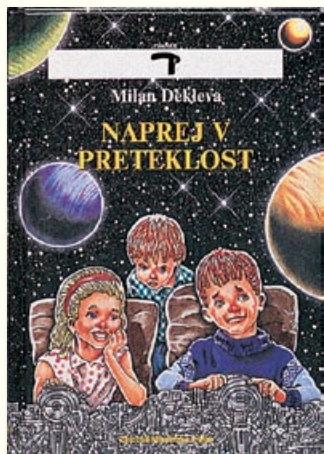
- O Cantinho da Reflexão, Bicho Esperto, Brazil, 2013
- Song for a Fairy, Vodnikova založba (DSKG), Slovenia, 2009
- Zaki the Swan Finds His Parents, Sava Hoteli, Slovenia, 2008
- Zaki der Schwan findet seine Eltern, Sava Hoteli, Slovenia, 2008
- Il cigno Zaki ritrova i genitori, Sava Hoteli, Slovenia, 2008

CONTACT DETAILS:

Cvetka Bevc
Luize Pesjakove 6
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: cvetka.bevc@gmail.com
MOBILE: +386 (0)41 260 509

Milan Dekleva

1946, Ljubljana



Forth into the Past

BIOGRAPHY

Milan Dekleva, a poet, storyteller, essayist and dramatist, graduated in comparative literature and literary theory from the Faculty of Arts in Ljubljana. He has worked as a journalist and editor for several newspapers and for RTV Slovenia, where he was employed as editor of children's and young-adult programmes until retirement. To date he has published several collections of poetry and short fiction, novels, plays, and a number of children's books and musicals. Milan Dekleva has received numerous prestigious awards for his works, including the 1989 Prešeren Foundation Award, the 1990 Jenko Award, the 1999 Rožanc Award and the 2003 and 2008 Veronika Award. He also won the Kresnik Award for best novel in 2005. His poems, tales and essays display linguistic virtuosity, which the author uses to reveal humanity's fate in a godless world. He was nominated for the Večernica Award in 1998 and 2001.



Alice in the Computer

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Poem Book of First Words (Pesmarica prvih besed), Didakta, 2009
- Slightly Freckled Dreams (Rahlo pegaste sanje), Pozoj, 2003
- Alice in the Computer (Alica v računalniku), Cankarjeva založba, 2000
- How the USA Came to Be (Kako so nastale ZDA), Pozoj, 1998
- Forth into the Past (Naprej v preteklost), MKZ, 1997
- Are Cream Cakes Dangerous (A so kremšnite nevarne), MKZ, 1997
- Pumpkin on Broadway (Bučka na Broadwayu), DZS, 1993
- A Totally Wacky Day (Totalna odštekan dan), DZS, 1992



Poem Book of First Words

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Odjedanje božjega, Kulturni vikend djece iz BIH, Bosnia and Herzegovina, 1995

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Desetnica Award, 2011 (Poem Book of First Words)
- The IBBY Honour List, 2010
- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 2006
- The Župančič Award, 1995

CONTACT DETAILS:

Milan Dekleva
Aljaževa 13
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: milan.dekleva@gmail.com

TELEPHONE: +386 (0)1 505 42 00

MOBILE: +386 (0)31 313 533

Mate Dolenc

1945, Ljubljana



The Revenge of the Little Oyster

BIOGRAPHY

Mate Dolenc studied comparative literature at the Faculty of Arts in Ljubljana. He worked for several journals before becoming a freelance writer and journalist. Dolenc has written some thirty books, several screen plays and many articles as a journalist – in the past ten years mainly for a nautical magazine. In his spare time he enjoys scuba diving and loves the sea with its underwater world – something which is reflected in his literary works. He won the 1986 Kajuh Award and the 1995 Prešeren Foundation Award. He has been nominated for the Večernica Award three times: for The Midnight Cockoo and Other Stories in 2008, for The Queen's Lipizzan and Other Stories in 2009 and for Little Prince from an Island in 2013. The last work was also given the Golden Pear rating in 2013. He has also been nominated for the Desetnica Award three times: for The Swan's Mistake and Other Stories in 2007, for The Midnight Cuckoo and Other Stories in 2010 and for The Revenge of the Little Oyster in 2013.



Cows Told Me

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Little Prince from an Island (Mali princ z otoka), Didakta, 2012
- Cows Told Me (Krave so mi povedale), Založba Mladika, 2012
- The Revenge of the Little Oyster (Maščevanje male ostrige), Založba Mladika, 2010
- The Queen's Lipizzan and Other Stories (Kraljičin lipicanec in druge zgodbe), Založba Mladika, 2009
- The Midnight Cuckoo and Other Stories (Polnočna kukavica in druge zgodbe), Založba Mladika, 2008
- The Swan's Mistake and Other Stories (Zabloda laboda in druge zgodbe), Založba Mladika, 2006
- The Sea Bed Tells a Story (Morsko dno pripoveduje), Založba Mladika, 2005
- The Flying Ship (Leteča ladja), Založba Mladika, 2004
- The Wide Road of the Seas (Morja široka cesta), Založba Mladika, 2000
- Poisonous Bridget (Strupena Brigita), Založba Borec, 1989
- The Naked Sea (Golo morje), MKZ, 1988
- The Big Bird Affair (Velika ptičja zadeva), Založba Borec, 1987
- The Land of the Sea at a Railway Station (Morska dežela na železniški postaji), MKZ, 1986



Little Prince from an Island

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Večernica Award, 2011 (The Revenge of the Little Oyster)
- The Desetnica Award, 2004
- The Levstik Award, 1986

CONTACT DETAILS:

Mate Dolenc
Gorazdova 15
1000 Ljubljana
Slovenia

MOBILE: +386 (0)31 338 977

Saša Eržen

1973, Novo mesto



The One about Fleas



Free Will Is the Best

BIOGRAPHY

Saša Eržen lives and works in Ljubljana. She loves children's laughter and so writes things for which she hopes will make children laugh. She has been writing and publishing stories for children since 1998. In 2012 she wrote the script for the puppet play *You Catch! (Ti loviš!)*, which is staged at the Ljubljana Puppet Theatre as well as abroad and which became an instant hit. In recent years she has also worked as a screenwriter for the Saturday morning children's show *Studio Kriškraš* on national television. Her picture book *The One about Fleas* was shortlisted for the Original Slovenian Picture Book Award in 2012 and also received the Golden Pear rating that same year.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *The One about Fleas* (*Tista o bolhah*), MKZ, 2011
- *Free Will Is the Best* (*Prosta volja je najbolja*), Slovenska filantropija, Združenje za promocijo prostovoljstva, 2011

CONTACT DETAILS:

Saša Eržen
Samova ulica 29
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: sasa.erzen@gmail.com
MOBILE: +386 (0)40 253 938

Evald Flisar

1945, Gerlinci



Spots Becomes a World Champion

BIOGRAPHY

Novelist, short story writer, playwright, essayist and editor, Evald Flisar studied comparative literature in Ljubljana, English literature in London and psychology in Australia. He is something of a globetrotter, having travelled to over 80 countries and undertaking such varied jobs as driving an underground train in Sydney, Australia, editing an encyclopaedia of science and invention in London and authoring short stories and radio plays for the BBC. He was president of the Slovene Writers' Association from 1995 to 2002, and has been editor at the oldest Slovenian magazine dedicated to literature and culture Sodobnost since 1998. A prolific writer, he has produced fourteen novels, seven of which were shortlisted for the Kresnik Award, two collections of short stories, three travelogues, thirteen plays, of which six were nominated for and two won the Best Play of the Year Award, and three books for children and young adults. Spot Becomes a World Champion was shortlisted for the Desetnica Award in 2009 and Alice in Crazyland for the Večernica Award in 2009. He also won the Prešeren Foundation Award in 1993. His works, short stories and plays in particular, have been translated into 33 languages, among them Bengali, Malay, Nepali, Indonesian, Turkish, Greek, Japanese, Chinese and Arabic. His plays are regularly staged



Alice in Crazyland: An Ecological Farce

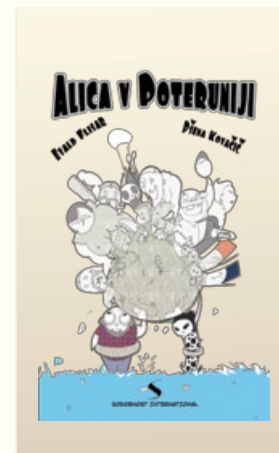
both in Slovenia and abroad. Although he has spent some twenty years abroad, he now lives and works in Ljubljana.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Alice in Poterunia (Alica v Poteruniji), KUD Sodobnost International, 2013
- Alice in Crazyland: An Ecological Farce (Alica v nori deželi: ekološka farsa), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2010
- Spots Becomes a World Champion (Pikpokec postane svetovni prvak), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2007
- Alice in Crazyland (Alica v nori deželi), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2008

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Župančič Award, 2013



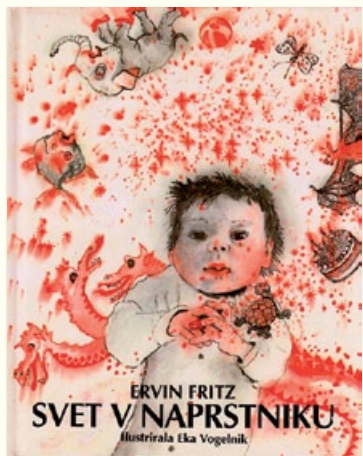
Alice in Poterunia

CONTACT DETAILS:

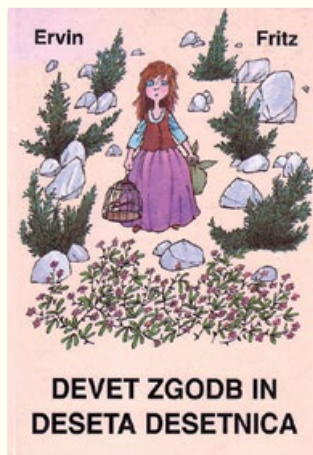
c/o Sandra B. Naylor
European Literary Agency
18 Codrington Road
BRISTOL, BS 8ET
United Kingdom
E-MAIL: sandra@europeanliteraryagency.co.uk
TELEPHONE: 0044 (0)7876 277 204

Ervin Fritz

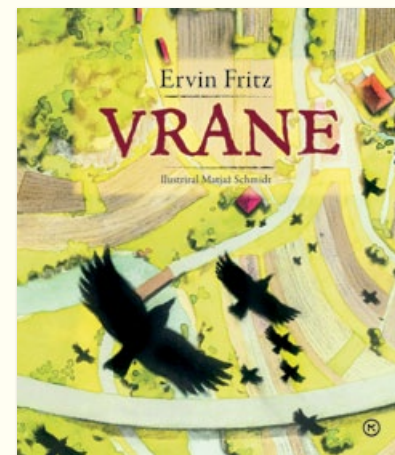
1940, Prebold



The World in a Thimble



Nine Stories and the Tenth Daughter



Crows

BIOGRAPHY

Ervin Fritz completed teacher training college in Celje, and later the Academy for Theatre, Radio, Film and Television in Ljubljana. He has worked as a playwright for TV, as artistic manager for the Ljubljana City Theatre and as editor of children's radio plays for Radio Slovenia. He writes poems, comedies, radio and TV plays, librettos and musicals. In the field of children's literature, he writes poems, radio and puppet plays. He received the 1979 Prešeren Foundation Award and the 2005 Veronika Award for his poetry. His book *Crows* was given the Golden Pear rating in 2008 and was nominated for the 2008 Desetnica Award. It was also included in the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2008/2009.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Fortune and Misfortune: Plays (Sreča in nesreča: igrice), Društvo Knjižna zadruga, 2010
- Crows (Vrane), MKZ, 2008
- Nine Stories and the Tenth Daughter (Devet zgodb in deseta desetnica), Založba Obzorja, 1996
- The World in a Thimble (Svet v naprstniku), DZS, 1992

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- La dixieme fille: piece radiophonique pour enfants, Radio Slovenia, Slovenia, 1995
- The Tenth Daughter: Radio Play for Children, Radio Slovenia, Slovenia, 1995
- Zeka Pera, Radio Play for Children, Radio Slovenia, Slovenia, 1995

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Večernica Award, 2008

CONTACT DETAILS:

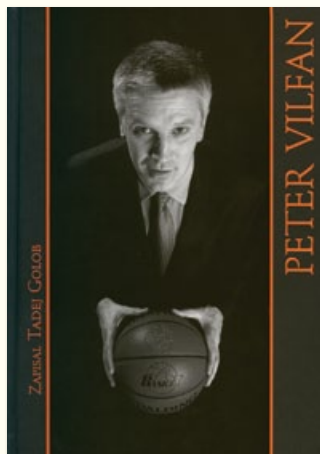
Ervin Fritz
Bratovševa ploščad 9
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: ervin.fritz1@siol.net

MOBILE: +386 (0)31 247 773

Tadej Golob

1967, Maribor



Peter Vilfan: An Autobiography

BIOGRAPHY

Children's and adult author, journalist and alpine climber, Tadej Golob studied journalism in Ljubljana, where he worked as a sports journalist for RTV Slovenia and then at different magazines, such as Grand Prix (motorsport), Grif (alpine climbing), Geo (popular science) and Playboy, for which he still carries out interviews. In 1987 he took up climbing and has since completed several extremely challenging first ascents in Slovenia and abroad: in the Himalayas he climbed two eight-thousanders, Daulagiri I in 1998 and Mt. Everest in 2000. Though his novels are written for adult readers (one of them won the Kresnik Award for best Slovenian novel), some of his other works are also suitable for young adults, such as his 2000 travelogue relating Davo Karničar's ski descent from Mt. Everest (Golob also co-wrote the screenplay for a documentary film about the feat), the 2004 biography of famous Slovenian basketball player, coach and commentator Peter Vilfan and the 2008 biography of iconic musician Zoran Predin. The Golden Tooth, published in 2011, marks his entry into the field of young-adult literature. It was featured in the 2012 White Ravens Catalogue and was selected for the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2012/2013. Golob's novel for children Where Has Brina Disappeared? was shortlisted for the 2013 Blue Bird Award.



The Golden Tooth

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Where Has Brina Disappeared? (Kam je izginila Brina?), Miš založba, 2013
- The Golden Tooth (Zlati zob), MKZ, 2011
- A First-Hand Story: Zoran Predin (Zgodba iz prve roke: Zoran Predin), Študentska založba, 2008
- Peter Vilfan: An Autobiography (Peter Vilfan: Avtobiografija), Športno društvo košarkaška šola Peter Vilfan, 2004
- From Everest (Z Everesta), Davo Karničar, Urban Golob, Tadej Golob, Mythos, 2000

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Zlatnijat zab, Izdatelstvo EMAS, Bulgaria, 2014



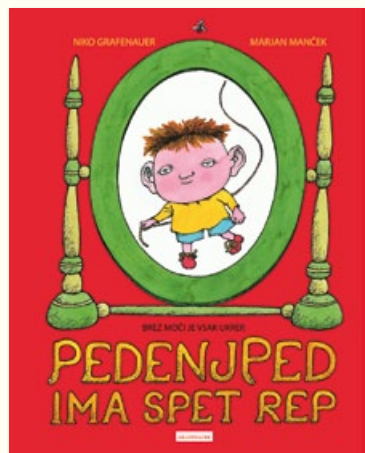
Where Has Brina Disappeared?

CONTACT DETAILS:

Tadej Golob
Nanoška 26
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: tadej.golob@adriamedia.si
MOBILE: +386 (0)51 681 116

Niko Grafenauer

1940, Ljubljana



Littleman Has a Tail Again

BIOGRAPHY

After completing the study of comparative literature at the University of Ljubljana in 1969, Niko Grafenauer first worked as a freelance writer before becoming an editor at the Mladinska knjiga Publishing House and editor of the magazine Problemi. He was editor in chief of Nova revija Journal and its publishing house. Niko Grafenauer became a member of the Slovenian Academy of Sciences and Arts in 2003. He is a poet, writer and essayist, who also writes for children. In the field of children's literature, Grafenauer is best known for his collections of children's poetry, although he also writes fairy tales. There have been multiple editions of his works, which have also been translated into several languages. Niko Grafenauer has received many awards for his work, including the 1984 Kajuh Award, the 1986 and 1999 Jenko Award, the 1996 Sovre Award and the 1980 Prešeren Foundation Award. He has been nominated for the Desetnica Award twice: for Pointy and the Hallofly in 2010 and for Frog Radio Station in 2012. Secrets was given the Golden Pear rating in 2013.



Frog Radio Station

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Secrets (Skrivnosti), Grafenauer založba, 2012
- Frog Radio Station (Žabja radijska postaja), Grafenauer založba, 2011
- Three Geese and a Gander (Troje gosk in en gosak), Grafenauer založba, 2011
- Littleman Has a Tail Again (Pedenjped ima spet rep), Grafenauer založba, 2010
- Pointy and the Hallofly (Špicmožic in Halomuha), Prešernova družba, 2009
- Free Entry into the Littleman Fairy Tale (V Pedenjpravljico prost vstop), Prešernova družba, 2003
- Riddles (Uganke), Založba Mladika, 2001
- When the Head Swims above the Clouds (Kadar glava nad oblaki plava), MKZ, 2000
- Littleman (Pedenjped), MKZ, 1995
- Mahajana and Other Fairy Tales about Littlish (Mahajana in druge pravljice o Majhnici), Domus, 1990
- Littlish (Majhnica), MKZ, 1987
- Old Ljubljana (Stara Ljubljana), Partizanska knjiga, 1983
- Locomotive, Locomotive (Lokomotiva, lokomotiva), MKZ, 1981
- Skyscrapers, Sit Down (Nebotičniki, sedite), MKZ, 1980
- Carosaur (Avtozaver), MKZ, 1976



Secrets

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Geheimnisse: Gedichte und Sprüche, Hermagoras Verlag, Austria, 2010
- Spannenlang, Edition Atalier, Austria, 2003
- Spannenlang, Der Kinderbuchverlag, Germany, 1989

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2007
- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 1997
- The Levstik Award, 1980, 1987

CONTACT DETAILS:

Grafenauer založba

Ane Zihlove 4

1000 Ljubljana

Slovenia

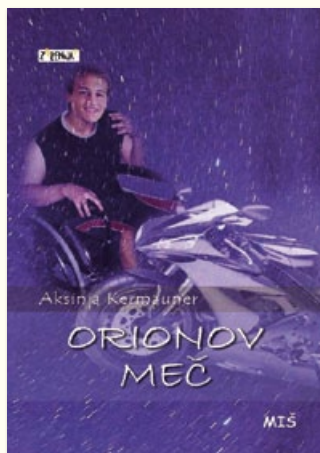
E-MAIL: eva@grafenauer.si

WEBSITE: www.grafenauer.si

TELEPHONE: +386 (0)1 519 20 00

Aksinja Kermauner

1956, Ljubljana



Orion's Sword



Spaghetti Joe Goes into the Wide World



And the Dragon Ate the Sun

BIOGRAPHY

Aksinja Kermauner was born in Ljubljana. She works as a Slovenian language and art teacher at the Institute for Blind and Visually-Impaired Children in Ljubljana. Since completing her PhD in specialised and rehabilitation pedagogy, she has been a lecturer at the Faculty of Education in Koper. She has written the first Slovenian tactile picture book for the blind *Snow Flower*, which was recognised as an exceptional achievement at the Bologna Children's Book Fair in 2005. Her young-adult novel *Berenica's Curls* was included in the White Ravens Catalogue in 2008 and was displayed at the IYL's stand at the 2008 Bologna Children's Book Fair. In 1997 Aksinja Kermauner was also awarded by the Slovenian Government Office for the Disabled. She has been nominated for the Desetnica Award four times: for *Berenica's Curls* in 2008, for *Orion's Sword* in 2009, for *Spaghetti Joe Goes into the Wide World* in 2011 and for *And the Dragon Ate the Sun* in 2013. *Spaghetti Joe Goes into the Wide World* was also given the Golden Pear rating in 2011.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- And the Dragon Ate the Sun (*In zmaj je pojedel sonce*), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2011
- Axis Mundi = Axis of the World: A Fantastic Novel for Young People and Adults (*Axis mundi = Os sveta: fantastični roman za mladino in odrasle*), Morfem, 2010
- Spaghetti Joe Goes into the Wide World (*Žiga špaget gre v širni svet*), Miš založba, 2010
- The Story about an Angel and a Deviless (*Zgodba o angelu in hudički*), Morfem, 2009
- Mario and Daria: Puppet Play for the Youngest (*Mario in Daria: lutkovna igrlica za najmlajše*), Morfem, 2009
- Orion's Sword (*Orionov meč*), Miš založba, 2008
- Berenica's Curls (*Berenikini kodri*), Miš založba, 2006
- Yuck, Beerice! (*Fuj, pivodel!*), Miš založba, 2006
- Hurrah and a Rotten Plastic Bottle! (*Juhuhu pa ena gnila plastenka!*), Miš založba, 2005
- Snow Flower (*Snežna roža*), Miš založba, 2004
- Darkness Is Not a Black Coat (*Tema ni en črn plašč*), MKZ, 2001
- The Wisdom of the Ancient Ankh (*Modrost starodavnega anka*), Didakta, 2000
- The Full Moon Goes on Diet (*Polna luna in shujševalna kura*), Didakta, 1999

- How Old Was I When I Was Born? (*Koliko sem bila stara, ko sem se rodila?*), DZS, 1997

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

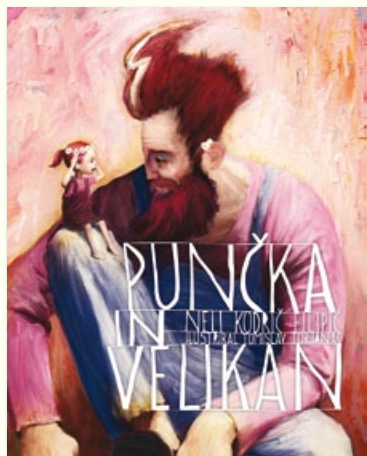
- Snow Flower, Miš založba, Slovenia, 2004

CONTACT DETAILS:

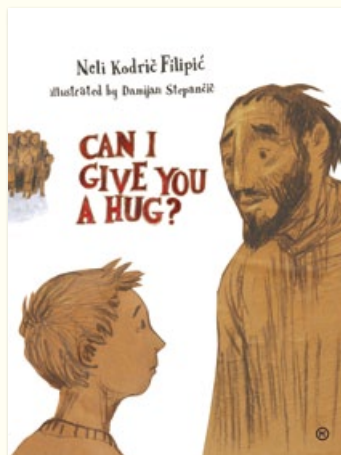
Aksinja Kermauner
Jamova 75
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: aksinja.kermauner@gmail.com
MOBILE: +386 (0)41 466 071

Neli Kodrič Filipič

1964, Postojna



The Little Girl and the Giant



Can I Give You a Hug?



Tears Are for Losers

BIOGRAPHY

In 1995 Neli Kodrič Filipič received the Levstik Award for her debut book *Star Hunting*. Her teen novel *On the Other Side* was nominated for the Večernica Award in 2005, and the following year it was selected by the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia for the national project *Growing Up with a Book* for primary school students. Her *The Little Girl and the Giant* received the Golden Pear rating in 2010 in addition to being nominated for the Original Slovenian Picture Book in 2010. The same picture book received the Kiklop Award and Face of a Book Award in Croatia in 2009. *Can I Give You a Hug?* was nominated for the Večernica Award in 2012.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *Tears Are for Losers* (*Solze so za luzerje*), MKZ, 2013
- *Can I Give You a Hug?* (*Ali te lahko objamem močno?*), MKZ, 2011
- *The Little Girl and the Giant* (*Punčka in velikan*), MKZ, 2009
- *What's Love Got to Do with It* (*Kaj ima ljubezen s tem*), MKZ, 2009
- *49:03:39* (*49:03:39*), MKZ, 2008
- *Happiness Is* (*Sreča je*), Založba Litera, 2008
- *On the Other Side* (*Na drugi strani*), MKZ, 2004
- *Tita@godess.of.bad.luck.and.trouble.si* (*Tita@boginja.smole.in.težav.si*), MKZ, 2001
- *Star Hunting* (*Lov na zvezde*), MKZ, 1995

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- *Djevojčica i div*, Mozaik, Croatia, 2009

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award, 1995

CONTACT DETAILS:

Neli Kodrič Filipič
Jakopičeva 17
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: neli.filipic@guest.arnes.si
MOBILE: +386 (0)31 637 097

Tatjana Kokalj

1956, Moravče



Mischevous Maja



Barberry the Witch: Barberry and an Armful of Umbrellas



Zofija the Detective at the Library

BIOGRAPHY

Tatjana Kokalj graduated in the Slovenian language and education from the Faculty of Arts and the Faculty of Education in Ljubljana. She now works as a school teacher. She has published over 40 books and is one of the most-read authors in Slovenia. She has been nominated for the Desetnica Award three times: for A Stone in the Pocket in 2007, for Emil Rabbit in 2009 and for Aunt Cecilia in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Zofija the Detective at the Library (Detektivka Zofija v knjižnici), Založba Mladika, 2013
- Barberry the Witch: Barberry and an Armful of Umbrellas (Čarovnica Češminka: Češminka in naročje dežnikov), Založba Brin, 2013
- About a Greedy Puddle (O požrešni luži), Založba Tamaj, 2013
- Fairy Tales for 10 Fingers (Pravljice za 10 prstkov), Založba Tamaj, 2013
- Mischevous Maja (Maja nagaja), Založba Mladika, 2012
- Zofija the Detective Camping (Detektivka Zofija na taboru), Založba Mladika, 2011
- Book Thief (Knjižni tat), Genija, 2011
- Miss Can of Beans (Fižolina), Morfem, 2011
- Aunt Cecilia: A Short Story for Children (Teta Cilka: otroška kratka zgodba), Genija, 2011

- Winter with a Fiery Scarf (Zima z ognjenim šalom), Tatjana Kokalj and Jana Kolarič, Založba Mladika, 2011
- Branimir the Fierce (Branimir strašni), Založba Mladika, 2010
- Who Is Fear Afraid Of? (Koga se strah boji?), Tatjana Kokalj and Jana Kolarič, Morfem, 2010
- Nejka and Vinko (Nejka in Vinko), Založba Ajda, 2010
- Shards in the Garage (Črepinje v garaži), Genija, 2009
- Zofija the Detective (Detektivka Zofija), Založba Mladika, 2009
- Gaja and Grandpa (Gaja in dedek), Zadruga Novi Matajur, 2009
- Where Do Books Live (Kje stanujejo knjige), Morfem, 2009
- Girl on a Lonely Swing (Deklica na samotni gugalnici), Didakta, 2009
- The Squeaking Night Table (Škripajoča nočna omarica), Morfem, 2009
- Who's Going for a Walk in the Wood? (Kdo gre na sprehod v gozd?), Morfem, 2009
- Moon Post (Lunina pošta), Založba Skrivnost, 2009
- Emil Rabbit on Holiday (Zajec Emil na počitnicah), Vodnikova založba (DSKG), 2009
- The Green Jacket (Zelena jopica), Morfem, 2009
- The Rabbit and the Croissant (Zajec in rogljiček), Založba Skrivnost, 2008

- In the Land of Brave Princesses (V deželi pogumnih princes), Vodnikova založba (DSKG), 2008
- Who Does Agnes Like Best of All? (Koga ima Neža najraje?), Morfem, 2008

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Emil Rabbit, KUD Sodobnost International, Slovenia, 2007
- Na praznicima, Založba Zagreb Grlica, Croatia, 2003
- Po zimi, Založba Zagreb Grlica, Croatia, 2003
- U Puževoj ulici, Založba Zagreb Grlica, Croatia, 2003

CONTACT DETAILS:

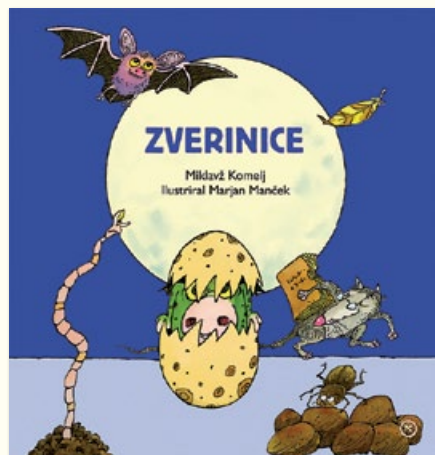
Tatjana Kokalj
Finžgarjeva 13
1233 Dob pri Domžalah
Slovenia

E-MAIL: tatjana.kokalj@guest.arnes.si

TELEPHONE: +386 (0)1 721 18 89

Miklavž Komelj

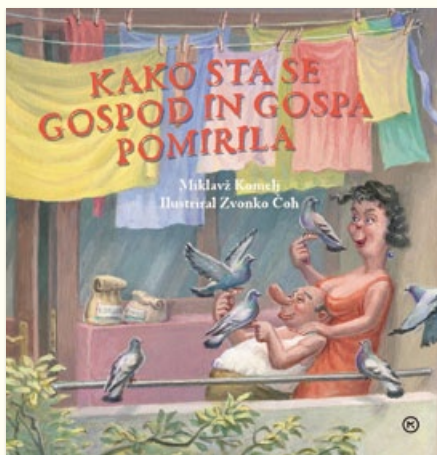
1973, Kranj



Little Beasts

BIOGRAPHY

Miklavž Komelj obtained a PhD from the Faculty of Arts in Ljubljana in 2002. He lives in Ljubljana and enjoys the status of a freelance artist. He has been publishing poetry since the late eighties. In addition to translations of his poems appearing in foreign reviews and anthologies, a Polish edition of his poetry collection Dew (Rosa) was also published. Komelj writes academic articles and essays – mostly in the field of art history and theory, although he sometimes also likes to join in on socio-political debates. He is an avid translator of poetry and plays from various foreign languages. Komelj has received several awards, including the 2002 Veronika Award and the 2006 Jenko Award for his collections of poetry. He was nominated for the Večernica Award in 2007 and has twice been nominated for the Original Slovenian Picture Book Award: for Little Beasts in 2007 and for How Mr and Mrs Calmed Down in 2010. The latter book also received the Golden Pear rating in 2010, and was nominated for the 2011 Desetnica Award.



How Mr and Mrs Calmed Down

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- How Mr and Mrs Calmed Down (Kako sta se gospod in gospa pomirila), MKZ, 2009
- Little Beasts (Zverinice), MKZ, 2006

CONTACT DETAILS:

Miklavž Komelj
Bratovševa ploščad 18
1000 Ljubljana
Slovenia

TELEPHONE: +386 (0)1 534 51 59

Nataša Konc Lorenzutti

1970, Kranj



What Kind of Tree Grows from a Cat



Scuffy's Country Adventure



Older Brothers' Society

BIOGRAPHY

After completing the Secondary School of Design and Photography in Ljubljana, Nataša Konc Lorenzutti studied acting at the Academy of Theatre, Radio, Film and Television (AGRFT). In the third year she received the Student Prešeren Award for her role as Ophelia. She graduated in 1998, and thereupon spent seven years acting in professional theatres. She writes stories, fairy tales and poems for children and teenagers, some of which also appear in children's magazines Ciciban, Cicido and Mavrica. She has also written several children's television shows for RTV Slovenia. Recently, she expanded her writing to encompass literature for adults, such as *The Language of Silence* (Jezik molka) and *Coffee by the Scented Jasmine* (Kava pri dišečem jasmínu), which was also nominated for the Blue Bird Award for best adult novel. In 2007 she completed pedagogical training at the Faculty of Education in Ljubljana. In 2007/08 she embarked on a postgraduate study of the artistic work at the AGRFT and received her Master's degree in art in 2011. *Just the Right Size* was nominated for the Original Slovenian Picture Book Award in 2007 and *What Kind of Tree Grows from a Cat* for the Večernica Award in 2013. The latter work was also given the Golden Pear rating in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Older Brothers' Society (Društvo starejših bratov), Miš založba, 2013
- Scuffy's Country Adventure (Cufkova podeželska pustolovščina), Nataša Konc Lorenzutti and Marjan Manček, KUD Sodobnost International, Vodnikova založba (DSKG), 2012
- Eleven-Year-Old (Enajstnik), MKZ, 2012
- What Kind of Tree Grows from a Cat (Kakšno drevo zraste iz mačka), Miš založba, 2012
- Nobody Knows: Parables in Comics and Verse (Nihče ne ve: prilike v stripu in verzih), Družina, 2011
- I Fly in the Summer. Eda and Pepi (Poleti letim. Eda in Pepi), Nataša Konc Lorenzutti and Neda Rusjan Bric, Založba Ajda, 2011
- Fables with Wings and Hair (Krilate in kosmate basni), Didakta, 2010
- We Are Pictures (Mi smo slike), Družina, 2007
- The Hiding Place (Skrivališče), MKZ, 2007
- Just the Right Size (Ravno prav velik), Družina, 2006
- Under Mary's Coat (Pod Marijinim plaščem), Celjska Mohorjeva družba, 2004
- Little Light: A Story about Birth (Lučka: zgodba o rojstvu), Družina, 2004

CONTACT DETAILS:

Nataša Konc Lorenzutti
Osek 71
5261 Šempas
Slovenia

E-MAIL: natasa.konc-lorenzutti@guest.arnes.si

TELEPHONE: +386 (0)5 307 87 40

MOBILE: +386 (0)40 909 144

Majda Koren

1960, Ljubljana



Mikey

BIOGRAPHY

Majda Koren writes books for young readers and screenplays for children's television programmes. Her stories appear in Slovenian children's magazines. Koren is a primary school teacher by profession and she has a degree in children's literature. She is the editor and co-author of the Župca website (www.zupca.net), which is meant for the youngest of internet users. The guiding principle of the website is to inform children and parents about what is going on in the world of Slovenian children's literature (presentations of writers, illustrators, new books). She lives and works in Ljubljana and in Semič, where she is surrounded by a picturesque countryside. Her book Eve and the Goat received the Golden Pear rating in 2007 and was included in the White Ravens Catalogue in 2008. Four of her works have been nominated for the Desetnica Award: Tales of Goldy the Rabbit in 2007, Eve and the Goat in 2008, Mitzi from 2a in 2011 and Mikey in 2012.



Nace and Rudi

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- The Bear and the Mouse 2 (Medved in miška 2), Zadruga Novi Matajur, 2013
- Mitzi from 2a Again (Že spet ta Mici iz 2.a), MKZ, 2012
- Nace and Rudi (Nace in Rudi), KUD Sodobnost International, 2012
- Mikey (Mihec), MKZ, 2011
- Bert in Painting School or What Is Ki-Arrow Scu-Row (Bert v slikarski šoli ali kaj je to Kijaro s kuro), Založba Mladika, 2011
- The Bear and the Mouse 1 (Medved in miška 1), Zadruga Novi Matajur, 2010
- Mitzi from 2a (Mici iz 2.a), MKZ, 2009
- Bert, the Castle and Homework (Bert, grad in domača naloga), Založba Mladika, 2009
- Forever May (Maj za vedno), Založba Karantanija, 2009
- Louisa from Outer Space (Lojza iz vesolja), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2008
- More Tales of Goldy the Rabbit (Še zgodbe zajca Zlatka), Miš založba, 2007
- Tia (Tia), Zadruga Novi Matajur, 2007
- Tales of Goldy the Rabbit (Zgodbe zajca Zlatka), Miš založba, 2006
- Eve and the Goat (Eva in kozel), MKZ, 2006



Mitzi from 2a Again

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Louisa from Outer Space, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, Slovenia, 2008

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

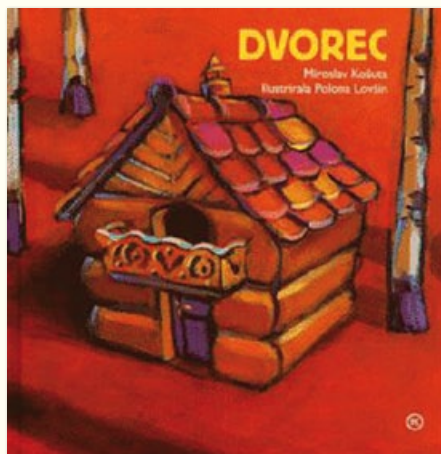
- Levstik Award, 2011 (Mitzi from 2a)
- The Večernica Award, 2007

CONTACT DETAILS:

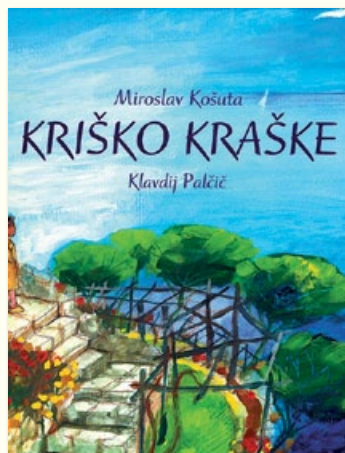
Majda Koren
Stara Gora 14
8333 Semič
Slovenia
E-MAIL: strudelj@gmail.com
MOBILE: +386 (0)40 801 663

Miroslav Košuta

1936, Križ pri Trstu



The Mansion



Of Križ and Karst



Crossroads

BIOGRAPHY

Miroslav Košuta has written a number of adult poetry collections, as well as radio and theatre plays. He has worked as an editor at the publishing house Založništvo tržaškega tiska in Trieste and as a stage director, general manager and art director at the Slovene Permanent Theatre in Trieste. The bulk of his work consists of fiction and poetry for children and teenagers. His works are characteristically full of puns and unexpected turns of events. His poems were dramatised and staged at the international theatre festival Border Fest in Gorizia, Italy (2003). Košuta's poetry has been published in Italian, Czech, French, Serbian, English and German. His short stories for children are collected in the book *Their Stories*, while his autobiography *Of Križ and Karst* offers an interesting mix of fiction and poetry. He was nominated for the Večernica Award in 2003 and for the 2007 Desetnica Award for Mini Poems and won the Golden Coin of Poetry Award in 2008.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Rainbow Shell: Selected and New Fourliner Poems (Mavrična školjka: izbrane in nove štirivrstičnice), Celjska Mohorjeva družba, 2011
- The Tree of Life: Selected and New Poems (Drevo življenja: izbrane in nove pesmi), Založba Mladika, 2011
- Three Sunny Fairy Tales (Tri sončne pravljice), Zadruga Novi Matajur, 2008
- Crossroads (Križada), MKZ, 2006
- Of Križ and Karst (Kriško Kraške), Zadruga Novi Matajur, 2005
- The Mansion (Dvorec), MKZ, 2005
- Mini Poems (Minimalčice), Založba Mladika, 2004
- New Fables Short of Breath (Nove basni kratke sape), Zadruga Novi Matajur, 2003
- Their Stories (Njune zgodbe), Založba Mladika, 2002
- Frightful Rhymes (Strašnice), MKZ, 2002
- Three Camels (Trije velblodi), Zadruga Novi Matajur, 2001
- The Ladder and the Cheese (Lestev in sirček), MKZ, 2001

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Fabeln auf Fliunken Füßen, Drava Verlag, Austria, 2001

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

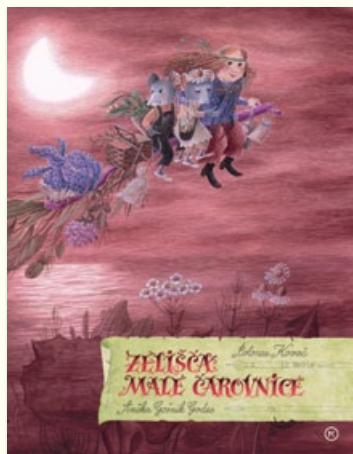
- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 2011
- The IBBY Honour List, 2008

CONTACT DETAILS:

Miroslav Košuta
Kontovel 105
34017 Trieste
Italy
E-MAIL: miroslav.kosuta@gmail.com
TELEPHONE: +39 (0)40 251 369

Polonca Kovač

1937, Ljubljana



The Herbs of the Little Witch

BIOGRAPHY

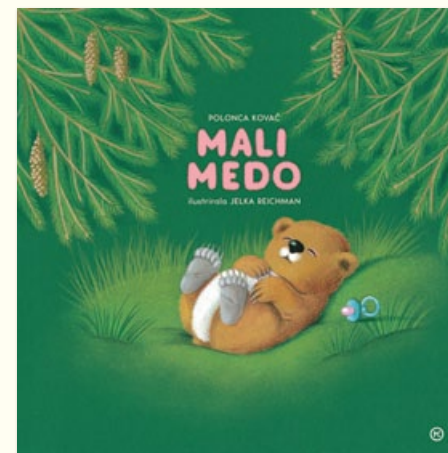
Polonca Kovač graduated in comparative literature and Italian from the Faculty of Arts in Ljubljana. She then worked at the Cene Štupar Centre for Education in Ljubljana, where she taught Italian and German. Later she worked at the Counselling Centre for Children, Adolescents and Parents in Ljubljana, then taught German at the Centre for Foreign Languages. She is now a freelance artist. Her literary works for children are very varied and encompass different genres, including fantasy fairy tales, realistic fiction, plays, screenplays for TV and literary textbooks. Polonca Kovač has also translated several works for children, among which Grimm's Fairy Tales has a special place, as it garnered her the IBBY Honour List title.



Kaja and Her Family

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Bear Tale ... A Fairy Tale Journey through Slovenian Regions (Ena medvedja ... pravljicična potepanja po slovenskih pokrajinah), DZS, 2009
- The Brave Coward ... A Fairy Tale Journey through Slovenian Towns (Hrabroslav preplašeni ... pravljicična potepanja po slovenskih mestih), DZS, 2009
- The Little Bear (Mali medo), MKZ, 2000
- Kaja and Her Family: Tell Me about Divorce (Kaja in njena družina: povej mi o ločitvi), MKZ, 1999
- The Herbs of the Little Witch (Zelišča male čarovnice), DZS, 1995
- In the City (V mestu), MKZ, 1991
- The Problems and Messages of Paffy the Puppy (Težave in sporočila psička Pafija), Založba Borec, 1986
- Lizzies (Špelce), Založba Borec, 1983
- Five Puppies Look for the Right One (Pet kužkov išče pravega), MKZ, 1982
- Stories from A to Z (Zgodbe od A do Ž), Univerzum, 1982
- Ursulas Are Faultless; There Are Never Enough Andrews (Urške so brez napake; Andrejev ni nikoli preveč), MKZ, 1980



The Little Bear

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- The Herbs of the Little Witch, MKZ, Slovenia, 2009
- Byliny malé čarodějky, F. Ráček, Klobouky u Brna, Czech Republic, 1997
- Mažosios burtininkes vaistažoles, Vaga, Lithuania, 1997
- Onkel Kühlshrank, die Glückstrommel und der Kanarienvogel, Manfred Pawlak, Germany, 1985

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2009
- The IBBY Honour List, 2008
- The Večernica Award, 2000

CONTACT DETAILS:

Polonca Kovač
Cesta na Rožnik 2
1000 Ljubljana
Slovenia

TELEPHONE: +386 (0)1 421 44 30

Kajetan Kovič

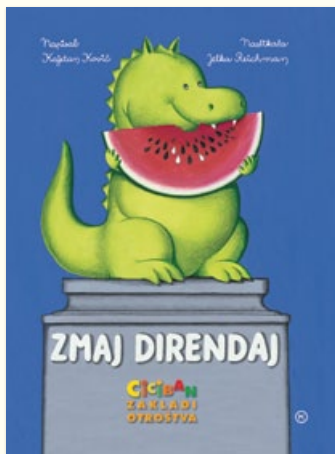
1931, Maribor



Muri the Cat

BIOGRAPHY

Kajetan Kovič studied world literature and literary theory at the Faculty of Arts in Ljubljana. After graduating in 1956, he worked for a short time as a journalist. From 1958 to his retirement in 1992, he was the literary editor and editor in chief of the publishing house Državna založba Slovenije (DZS) in Ljubljana. He spent periods of study in Paris and Prague and attended many meetings of writers in different European countries. He is a member of the Slovene PEN Centre. In 1991, he was voted associate member of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, before becoming a full member in 1996. He has received various prizes and awards for his work, including the 1967 Prešeren Foundation Award and the 2002 Central European Time Award in Budapest. He also received the Sovre Award in 1972 and the Jenko Award in 1993.



Hustlebustle the Dragon

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- How Do Clocks Spin (Kako se vrtijo ure), MKZ, 2012
- Hustlebustle the Dragon (Zmaj Direndaj), MKZ, 2009
- My Friend Piki Jakob (Moj prijatelj Piki Jakob), MKZ, 2009
- Muri the Cat (Maček Muri), MKZ, 2007
- Golden Hours (Zlate ure), Prešernova družba, 2006
- Early Stories: Celebrating the Writer's 75th Anniversary (Zgodnje zgodbe: ob pisateljevi 75-letnici), DZS, 2006
- The Golden Ship (Zlata ladja), MKZ, 2003
- The Cat Fair (Mačji sejem), MKZ, 2002
- The Clown and the Doll (Pajacek in punčka), MKZ, 1996
- Crisscross (Križemkraž), MKZ, 1991
- Jill from Down the Hill (Franca izpod klanca), MKZ, 1963

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Il gatto Muri, Zadruga Novi Matajur, Italy, 2010
- Muri the Cat, Hangilsa Publishing Co., Ltd., South Korea, 2004
- Kater Muri, Hermagoras Verlag, Austria, 2003
- Mein freund Piki Jakob, Hermagoras Verlag, Austria, 1999
- Il Draghetto Folletto, G. Marzocco, Italy, 1987
- Miku im Piki Jakob, Rilindj, Kosovo, 1987
- Medvědí škola, Albatro, Czech Republic, 1986
- Der Drache Wirrwarr, Manfred Pawlak, Germany, 1985



How Do Clocks Spin

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2001
- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 1978
- The Levstik Award, 1962, 1985

CONTACT DETAILS:

Kajetan Kovič
Trebinjska 15
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: kajetan.kovic@guest.arnes.si

TELEPHONE: +386 (0)5 903 77 31

MOBILE: +386 (0)41 723 673

Feri Lainšček

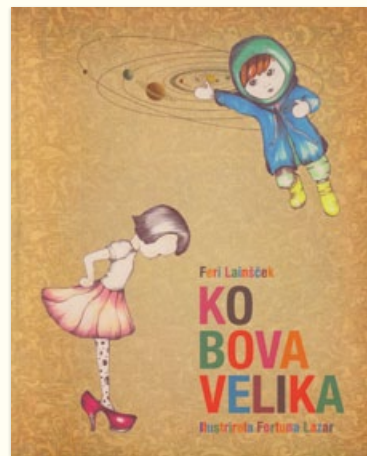
1959, Dolenci na Goričkem



Colouring Pencils

BIOGRAPHY

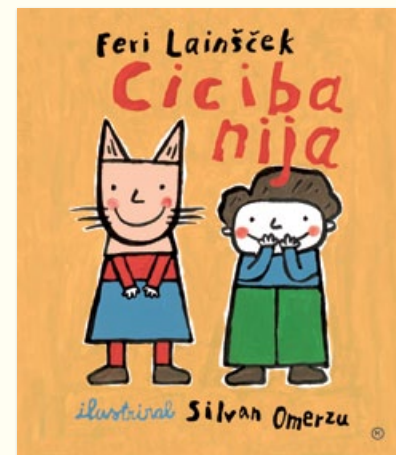
Feri Lainšček lives in Murska Sobota and is an editor at the Franc-Franc publishing house. He writes poetry, fiction and plays for young people and adults. His books are published by various Slovenian publishing houses and some of them have been translated into other languages. He has received several awards for his work: the 1986 Kajuh Award, the 1993 Vladimir Slejko Fund Award, the 1995 Prešeren Foundation Award, the 1997 and 2007 Kresnik Award and First Prize of the Centre for the Performing Arts in Zagreb in 2000. Feri Lainšček's novel for adults Untouchables (Nedotakljivi) was shortlisted for the 2008 European Book Prize. At the 2008 Festival of Slovenian Film in Portorož, he received the Vesna Award for best television screenplay for Summer Hit (Hit poletja). Four feature films have been based on his novels, among them Rooster's Breakfast (Petelinji zajtrk), which broke Slovenian box office records for a domestic film. Two of his books have been nominated for the Desetnica Award: Summer Hit in 2010 and Colouring Pencils in 2013. The latter work was also nominated for the Večernica Award in 2011. His book Ciciland was given the Golden Pear rating in 2013.



When We Grow Up

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Little Sister and Little Brother (Sestrica in bratec), Založba Pivec, 2013
- Ciciland (Cicibanija), MKZ, 2012
- When We Grow Up (Ko bova velika), Franc-Franc, 2012
- Songs About Mousy and Whitemouse: Picture Book with a CD (Pesmi o Mišku in Belamiški: slikanica z zgoščenko), MKZ, 2010
- Colouring Pencils (Barvice), Franc-Franc, 2010
- Little Bear Celebrates His Birthday (Medo praznuje rojstni dan), Franc-Franc, 2010
- Mousy the Mouse and Whitemouse (Mišek Miško in Belamiška), MKZ, 2009
- Don't Be Like the Others (Ne bodi kot drugi), Cankarjeva založba, 2007
- Little Light (Lučka), Franc-Franc, 2005
- Pretty Angelika (Lepa Angelika), Prešernova družba, 2002
- Zalika and Gusti (Zalika in Gusti), Prešernova družba, 2002
- Ignatia and Her Angel (Ignacija in njen Angel), Prešernova družba, 2002
- Little Thoughts (Mislice), Franc-Franc, 2000
- Ajša Najša (Ajša Najša), Prešernova družba, 1999
- Žlopi (Žlopi), Prešernova družba, 1998
- I Would Like To (Rad bi), MKZ, 1998



Ciciland

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Mislice: deset bajki, Algoritam, Croatia, 2007
- Mislice: pravljice/pripovjesti, Franc-Franc, Slovenia, 2007
- Pojep na dedekovom biciklini, Franc-Franc, Slovenia, 2001
- Argo nagycirkusz, Studio Artis L., Slovenia, 1999

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Desetnica Award, 2012 (Songs About Mousy and Whitemouse)
- The Večernica Award, 2001

CONTACT DETAILS:

Franc-Franc, d. o. o.
Lendavska ulica 9
9000 Murska Sobota
Slovenia

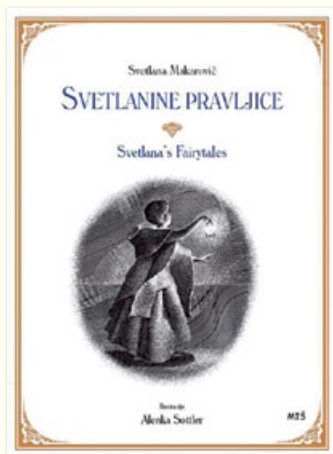
E-MAIL: franc-franc@siol.net

WEBSITE: www.franc-franc.si

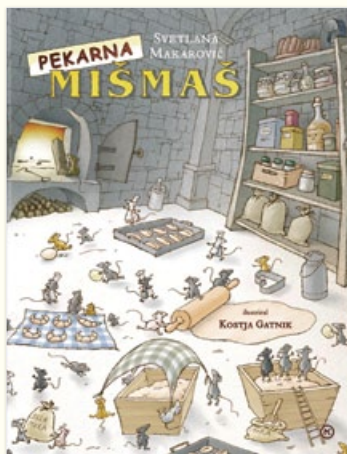
TELEPHONE: +386 (0)2 537 12 66

Svetlana Makarovič

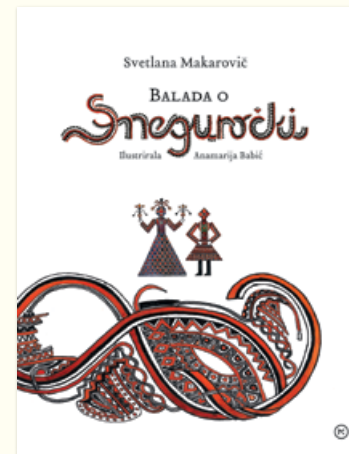
1939, Maribor



Svetlana's Fairytales



Mishmash Bakery



The Ballad of Sneguročka

BIOGRAPHY

Svetlana Makarovič is Slovenia's leading writer of fairy tales for children. She graduated from the Academy of Theatre, Radio, Film and Television and first worked as a theatre actress. In 1970 she became a freelance writer. In addition to writing poetry and fiction, Makarovič has also made a name for herself in radio and puppet plays for children and in plays for adult audiences. She is one of the most prolific Slovenian authors. While her poetry for adults is dark, her works for children sparkle with humour, imagination and joy. Her fiction for younger readers showcases a characteristic style. Her tales are dominated by animals with very unusual names and thoughtful characters, and the archetypal motif of leaving home is often present. Readers of her works are not only children, but also adults who are still children at heart, though not childish. She has received the Prešeren Foundation Award for the collection of poetry The Wormwood Woman (Pelin žena) in 1976 and the Jenko Award for the collection of poetry That Time (Tisti čas) in 1994. She was selected for the Janusz Korczak Honour List in 1987. In 2000 she was presented with the Prešeren Award for Lifetime Achievement, which she turned down. Svetlana's Fairytales and The Ballad of Sneguročka received the Golden Pear rating in 2009 and 2013 respectively, and We,

the Cosies was nominated for the Večernica Award in 2010. In 2009 she was awarded the Golden Order for Services.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- The Ballad of Sneguročka (Balada o Sneguročki), MKZ, 2012
- Mishmash Bakery (Pekarna Mišmaš), MKZ, 2011
- Tití the Cat (Maček Tití), Center za slovensko književnost, 2011
- Berto, the Lombard Rabbit (Berto, zajec langobardski), Arsem, 2011
- We, the Cosies (Mi, kosovirji), Miš založba, 2009
- Cosies on the Flying Spoon (Kosovirja na letišči žlici), Miš založba, 2008
- Svetlana's Fairytales (Svetlanine pravljice), Miš založba, 2008
- Sapramouse (Sapramiška), Miš založba, 2007
- Shooshko's Forest Day (Šuško in gozdni dan), Miš založba, 2007
- Carrot Dwarf (Korenčkov palček), Center za slovensko književnost, 2007
- Gal in the Gallery (Gal v galeriji), Narodna galerija, 2006

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Ballada o Sneguročke, MKZ, Slovenia, 2012
- A holdfényes húr, Center za slovensko književnost, Slovenia, 2009
- Svetlana's Fairytales, Miš založba, Slovenia, 2008
- El forn d'en Musaranya, Barcanov, Spain, 2006
- Knuddelpfötchen, Baunach, Germany, 1997
- Oka, die Eule, Baunach, Germany, 1997
- I due cossoviri nel cucchiaino volante, La scuola, Italy, 1984
- Šotek Kuzma vyhrává cenu, Albatros, Czech Republic, 1978
- Škriatok Kuzma, Mladé letá, Slovakia, 1977

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2011
- Nomination for the Hans Christian Andersen Award, 1998, 2000, 2002
- The IBBY Honour List, 1994
- The Levstik Award, 1973, 1975

CONTACT DETAILS:

Avtorska agencija Slovenije
Slovenska cesta 27
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: verabo@as.si

Neža Maurer

1930, Podvin pri Polzeli



A Ring Girl

BIOGRAPHY

Neža Maurer completed teacher training college, the Academy of Pedagogy and then graduated in the Slovenian language from the Faculty of Arts in Ljubljana. She has published several works of poetry and fiction for children and young people, as well as for adults. She has worked as a journalist, newspaper editor and as an officer for culture at the former Information Committee of the Republic of Slovenia. Some of the most prestigious awards she has received include the Tomšič Award for her journalistic work in 1967, the 1989 Mladika Award (Trieste), the 1989 Gorenjska Prešeren Award, the 1991 Grohar Award, the Diploma of the Movement for the Culture of Peace and Non-Violence in 1991 and the Diploma of the Town of Škofja Loka in 1997. She also received the 1970 Radost Magazine Plaque (Zagreb), the 1962 Belgrade Radio Award and the 1975 Ciciban Magazine Plaque. She translates works from Slavic languages and German, and currently works as a freelance artist.



Do You Know Čeri?

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Big Sunny Day: Selected Poems for Children and Youth (Velik sončen dan: izbrane pesmi za otroke in mladino), MKZ, 2013
- Do You Know Čeri? (Veste, kdo je Čeri?), Celjska Mohorjeva družba, 2013
- You Are My Heart (Ti si moje srce), Društvo Jasa, 2008
- From Me to You (Od mene k tebi), Mohorjeva založba, 2007
- A Rabbit's Exercise (Zajčkova telovadba), DZS, 2004
- Who's Talking (Kdo se oglašja), DZS, 2003
- A Ring Girl (Prstančica), Založba Karantanija, 2002
- A Devoted Badger (Zvesti jazbec), Založba Karantanija, 1999



A Big Sunny Day

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Live, Love & Leave, Celjska Mohorjeva družba, Slovenia, 2012
- Tata Javor, Naša djeca, Croatia, 1990
- Tražio sam Kukavicu, Drugari, Bosnia and Herzegovina, 1989

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2013
- The Golden Coin of Poetry, 2010

CONTACT DETAILS:

Neža Maurer
Partizanska cesta 42
4220 Škofja Loka
Slovenia

E-MAIL: neza_maurer@hotmail.com

WEBSITE: www.nezamaurer.netfirms.com

TELEPHONE: +386 (0)4 512 09 32

Nina Mav Hrovat

1975, Ljubljana



About the King Who Didn't Like Tidying Up

BIOGRAPHY

Nina Mav Hrovat graduated from the Faculty of Education in Ljubljana and works as a kindergarten teacher. For sixteen years she held fairy tale hours at the Domžale library. Her fairy tales have appeared in the magazines Cicido, Ciciban and Trobentica. Her first fairy tale The King's Punishment (Kazen za kralja) was published in the book Cicido, Ciciban, Good Day (Cicido, Ciciban, dober dan). Her first book About the King Who Didn't Like Tidying Up received the Original Slovenian Picture Book Award in 2009. The Mouse That Gathered Courage was also nominated for the 2013 Original Slovenian Picture Book Award.



Messy the Elf!

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- The Mouse That Gathered Courage (O miški, ki je zbirala pogum), MKZ, 2012
- Messy the Elf! (Neredko!), MKZ, 2011
- Orienteers on the Track of a Murderer (Orientacisti na sledi morilcu), Miš založba, 2010
- About the King Who Didn't Like Tidying Up (O kralju, ki ni maral pospravljati), MKZ, 2008



The Mouse That Gathered Courage

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Original Slovenian Picture Book Award, 2009 (About the King Who Didn't Like Tidying Up)

CONTACT DETAILS:

Nina Mav Hrovat
Gregorčičeva 7
1235 Radomlje
Slovenia

E-MAIL: nina.mav.hrovat@gmail.com

MOBILE: +386 (0)31 214 984

Ida Mlakar

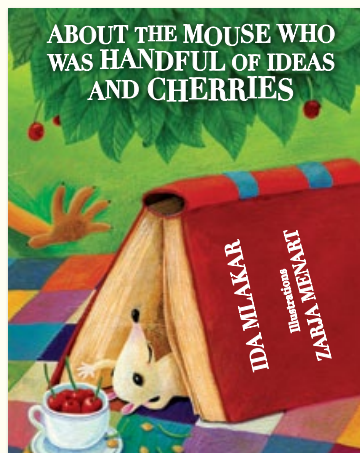
1956, Kranj



How Bibi and Gusti Spread Happiness

BIOGRAPHY

Ida Mlakar studied Slavic languages and comparative literature. She worked for some time at the Mladinska knjiga bookshop in Ljubljana, then at the Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language and since 1995 at the Pionirska children's library in Ljubljana. She is an author and narrator of fairy tales and organiser of reading activities and events for children at the children's section of the Ljubljana City Library and an expert advisor at Pionirska – Centre for Youth Literature and Librarianship based at the same library. Her works have twice received the Golden Pear rating: *How Bibi and Gusti Smoothed over Their Quarrel* in 2007 and *How Bibi and Gusti Spread Happiness* in 2011. She has been nominated for the Original Slovenian Picture Book Award on three occasions: for *How Bibi and Gusti Smoothed over Their Quarrel* in 2007, for *Magic Gingerbread* in 2009 and for *How Bibi and Gusti Spread Happiness* in 2011.



About the Mouse Who Was Handful of Ideas and Cherries

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Magic Spells (Cipercoperček), KUD Sodobnost International, 2012
- About the Mouse Who Was Handful of Ideas and Cherries (O miški, ki je brala pravljice ... in češnje), Didakta, 2012
- How Bibi and Gusti Spread Happiness (Kako sta Bibi in Gusti sipala srečo), Didakta, 2010
- The Tangled Thread (Zafuclana prejica), Založba Ajda, 2009
- Curly and the Booming Trumpet (Kodrlajsa in Treskbum Trobenta), Založba Ajda, 2009
- Magic Gingerbread (Ciper coper medenjaki), Založba Ajda, 2008
- Abrajam (Čarmelada), Založba Ajda, 2008
- How Bibi and Gusti Tamed the Bicycle (Kako sta Bibi in Gusti udomačila kolo), Didakta, 2007
- How Bibi and Gusti Smoothed over Their Quarrel (Kako sta Bibi in Gusti porahljala prepir), Didakta, 2006
- How Bibi and Gusti Drove Away Sadness (Kako sta Bibi in Gusti pregnjala žalost), Didakta, 2004



Magic Spells

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Magic Spells, KUD Sodobnost International, Slovenia, 2012

CONTACT DETAILS:

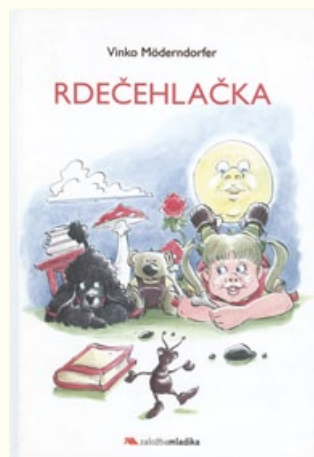
Ida Mlakar
Rožna dolina, c. IV/47
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: ida.mlakar@mkjlj.si

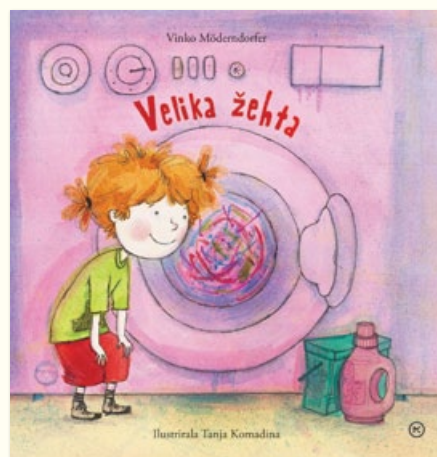
MOBILE: +386 (0)31 318 449

Vinko Möderndorfer

1958, Celje



Redpants



The Big Wash



Like in a Movie

BIOGRAPHY

Vinko Möderndorfer graduated from the Ljubljana Academy of Theatre, Radio, Film and Television. Immediately after, he began working with Slovenian theatres. Besides directing plays, he also works as a radio, television and film director. For television he mainly directs plays and documentary films of his own authorship. Since 1989 he has written several radio plays, for which he has received a number of awards and which have also aired abroad. Many of these appeared at all of the most important European radio festivals. He has published fiction, poetry, plays, critical essays and several works for children (stories, poems, radio, puppet and theatre plays). Möderndorfer has received a variety of awards including the 1986 Borštnik Award, the 2000 Prešeren Foundation Award and the 2002 Rožanc Award. He was nominated for the Večernica Award in 2003, his Puddle, Shoe, Snot and Sleeve and The Big Wash were nominated for the Desetnica Award in 2012 and 2013 respectively. Like in a Movie was included in the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2013/2014.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Like in a Movie (Kot v filmu), MKZ, 2013
- The Big Wash (Velika žehota), MKZ, 2011
- Redpants: Happy Stories of a Tiny Little Girl (Rdečehlačka: vesele zgodbe zelo male deklice), Založba Mladika, 2010
- Puddle, Shoe, Snot and Sleeve (Luža, čevelj, smrkelj in rokav), Založba Mladika, 2009
- The Travels of Langus the Cat and Gajka the Little Witch: Happy Adventures of Miki the Cat: For All Children and Other Adults (Potovanje muca Langusa in čarovničke Gajke: vesele dogodivščine mucka Mikija: za vse otroke in druge odrasle), Založba Mladika, 2009
- The Return of Langus the Cat and Gajka the Little Witch (Vrnitev muca Langusa in čarovničke Gajke), Založba Mladika, 2006
- Why Elephants Are Light Sleepers? (Zakaj so sloni rahlospeči?), Založba Mladika, 2003
- Langus the Cat and Gajka the Little Witch (Muc Langus in čarovnička Gajka), Založba Mladika, 2002

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Blue Bird Award, 2013 (Like in a Movie)

CONTACT DETAILS:

Vinko Möderndorfer
Rožna ulica 41
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: vincencm@siol.net

Marjana Moškrič

1958, Ljubljana



Ice Magnolias

BIOGRAPHY

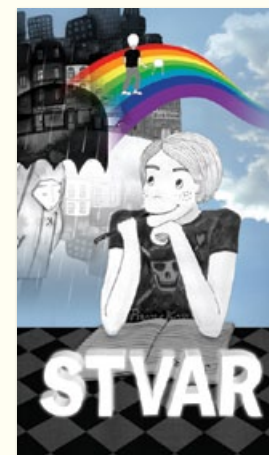
Marjana Moškrič studied comparative literature and the Slovenian language and has worked for many years as a librarian in one of Ljubljana's libraries where she reads fairy tales to children, presents books and discusses them. She crossed over from being a reader to a writer in 1998 when her epistolary novel Smoky Quartz was published and shortlisted for best debut novel of the year. Three children's books followed, including a picture book which she illustrated herself, A Fairy Tale About Black and White, which sings the praises of letters and words. Moškrič believes that words and books will save the world. She has also written an adult novel, entitled Autumn (Jesen) in 2005. Her books talk in a slightly bitter way about adolescence, love, friendship, and of course, about family, discussing what lies behind the tidy fences and bright facades.



A Fairy Tale about Black and White

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- About the Gray City and the Black Flower (O sivem mestu in črni roži), Genija, 2008
- The Thing (Stvar), Družba Piano, 2007
- A Fairy Tale about Black and White (Pravljica o belem in črnem), Franc-Franc, 2004
- Ice Magnolias (Ledene magnolije), Cankarjeva založba, 2002
- A Journey to the Past (Potovanje v nekoč), Založba Karantanija, 2001
- Smoky Quartz (Čadavec), Franc-Franc, 1998



The Thing

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- The Thing, Družba Piano, Slovenia, 2009

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

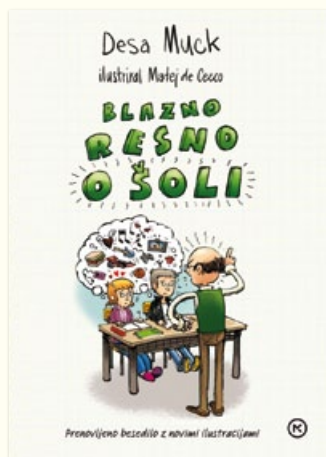
- The Desetnica Award, 2009 (The Thing)
- The Večernica Award, 2003

CONTACT DETAILS:

Marjana Moškrič
Cesta II. grupe odredov 49
1261 Ljubljana - Dobrunje
Slovenia
E-MAIL: marjanamo1@gmail.com
MOBILE: +386 (0)31 253 444

Desa Muck

1955, Ljubljana



Deadly Serious about School

BIOGRAPHY

As a writer, Desa Muck is best known for her stories and radio plays for children, though she also writes for adults. Before becoming a writer, she worked as a teacher and draughtswoman. She was a film actress and television presenter, but now has the status of a freelance artist and mainly writes children's literature. Her works skilfully combine the tensions, humour and problems of growing up. Muck has received several awards for her books, which have for some time now been among the most popular in Slovenia. She was nominated for the Večernica Award in 1997, 2002, 2004 and 2005. Many of her books have been published in Croatia. In 2007 she was awarded best actress in a supporting role for the film Installation of Love (Inštalacija ljubezni), directed by Maja Weiss, at the 10th Festival of Slovenian Film. Her book Deadly Serious about School was included in the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2011/2012.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Maggie the Magic Flea and Anne and Kate the Rats (Čudežna bolha Megi in podganici Ančka in Katka), MKZ, 2013



Annie and the Mysterious Mask

- Maggie the Magic Flea and Pierre the Parrot (Čudežna bolha Megi in papagaj Slavko), MKZ, 2013
- Maggie the Magic Flea and Tasha and Toni the Turtles (Čudežna bolha Megi in želvici Taška in Toni), MKZ, 2013
- Maggie the Magic Flea and Ben the Bunny (Čudežna bolha Megi in zajček Branko), MKZ, 2012
- Maggie the Magic Flea and Charlie the Saint Bernard (Čudežna bolha Megi in bernardinec Karli), MKZ, 2012
- Deadly Serious about School (Blazno resno o šoli), MKZ, 2012
- Deadly Serious about Sex (Blazno resno o seksu), MKZ, 2012
- When Tortoise Is Lost (Ko se želva izgubi), MKZ, 2009
- The Giant Hen (Kokoš velikanka), KUD Sodobnost International, 2007
- Annie and the Mysterious Mask (Anica in skrivnostna maska), MKZ, 2007
- Home Alone (Sama doma), MKZ, 2001

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Totalno ozbiljno savršeni, Mozaik, Croatia, 2012
- Jeca i sportski dan, MKZ, Slovenia, 2009
- Jeca i zeka, MKZ, Slovenia, 2009
- The Giant Hen, KUD Sodobnost International, Slovenia, 2007
- Krempelin, der Unsterbliche Magier, Hermagoras Verlag, Austria, 2005



Maggie the Magic Flea and Charlie the Saint Bernard

- Welche farbe hat die Welt?, Hermagoras Verlag, Austria, 2002
- Jakou barvu ma svět?, Hermagoras Verlag, Austria, 2002
- Milyen színű a világ?, Hermagoras Verlag, Austria, 2002

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- My Most ... Book Award, 2003–2007, 2012 (Deadly Serious about School)
- The IBBY Honour List, 2006
- The Levstik Award, 2005
- The Večernica Award, 1998

CONTACT DETAILS:

GO Partner, d. o. o.
Tovarniška cesta 3
1370 Logatec
Slovenia

E-MAIL: infa@go-partner.si

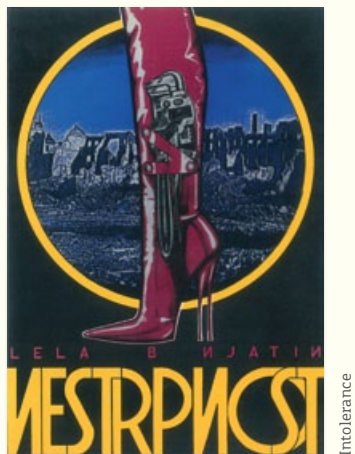
WEBSITE: www.go-partner.si

TELEPHONE: +386 (0)1 750 98 48

MOBILE: +386 (0)40 357 318

Lela B. Njatin

1963, Ljubljana



BIOGRAPHY

Lela B. Njatin lives and works in Ljubljana. She is best known for her 1988 novel *Intolerance*, which symbolises the paradigmatic attribute of art and which critics have recognised as a literary intimation of the Yugoslav Wars. It received the Golden Bird Award for outstanding achievements in the field of culture the following year. Using fantasy elements, the fairy tale *The Giant's Heart* captivatingly portrays intolerance as estrangement between various creatures. The fable *Why Is Grandma Angry* places this subject into a dysfunctional family of bears, framing it in a narrative of incurable illness. *The Giant's Heart* was nominated for the Večernica Award in 1997 and *Why Is Grandma Angry* for the Desetnica Award in 2013. Her short stories are also suitable for young-adult readers, bringing together the Slovenian narrative tradition and themes characteristic of contemporary urban environment. The author is prominent for her original presentation of literature.



The Giant's Heart

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *Why Is Grandma Angry* (*Zakaj je babica jezna*), Center za slovensko književnost, 2011
- *The Giant's Heart* (*Velikanoovo srce*), Center za slovensko književnost, 1996
- *Intolerance* (*Nestrpnost*), Književna mladina Slovenije, 1988

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- *The Third Shore*, Women's Fiction from East Central Europe, Northwestern University Press, Canada, 2005
- *Obrovo srdce*, F. Ráček, Klobouky u Brna, Czech Republic, 1999
- *Divovo srce*, Meandar, Croatia, 1997
- *Netrpeljivost*, Naklada MD, Croatia, 1998
- *The Day Tito Died* (D. Jančar, B. Gradišnik, J. Virk, L. B. Njatin, A. Blatnik), Forrest Books, UK, 1993
- *Schnellstrasse, Fernlicht/Hitra cesta, ostra luč* (K. Kovič, N. Grafenauer, T. Šalamun, D. Jančar, L. B. Njatin), Droschlverlag/MKZ, Austria/Slovenia, 1990



Why Is Grandma Angry

CONTACT DETAILS:

Lela B. Njatin

E-MAIL: lbnjatin@hotmail.com

WEBSITE: www.lelabnjatin.com

Tone Pavček

1928, Šentjurij pri Novem mestu–2011, Ljubljana



Budding Songs, Maying Songs



A Whale Swims in the Sea



Georgy Porgy in Africa a Second Time

BIOGRAPHY

Tone Pavček graduated from the Faculty of Law in Ljubljana in 1954. He then worked as a journalist and editor and was also the director of Mladinsko Theatre in Ljubljana for some time. He was a member of the Slovenian Academy of Sciences and Arts. Pavček was an acclaimed poet, translator and essayist and he published several collections of poetry for children and adults. He received many awards for his work, including the Prešeren Foundation Award in 1965, the Sovre Award in 1979 and the Prešeren Award in 1984. In 2007 he received the Veronika Award for the poetry collection Etchings (Ujedanke). In 2009 he was awarded the Golden Order for Services, in 2010 his Budding Songs, Maying Songs received the Golden Pear rating and his May Poems was included in the 2010/2011 national project Growing Up with a Book for primary school students. A Whale Swims in the Sea was nominated for the Desetnica and Original Slovenian Picture Book Awards in 2011. Georgy Porgy in Slovenia and Crocodile were also nominated for the Original Slovenian Picture Book Award in 2012 and 2013 respectively. The latter book was also included in the White Ravens Catalogue in 2012. His children's poetry is considered to be one of the pinnacles of Slovenian children's literature. Pavček's works have been translated into several foreign languages.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Georgy Porgy in Africa a Second Time (Juri Muri drugič v Afriki), Miš založba, 2013
- Georgy Porgy Goes After Happiness (Juri Muri gre po srečo), Miš založba, 2012
- Crocodile (Krokodil), Miš založba, 2012
- Georgy Porgy in Slovenia (Juri Muri po Sloveniji), Miš založba, 2011
- Nina: A Poem for Little Girls (Nina: pesnitev za punčke), Celjska Mohorjeva družba, 2011
- First Light, the Winged Horse (Svit, krilati konj), Celjska Mohorjeva družba, 2011
- Romeo and Juliet (Romeo in Julija), Miš založba, 2011
- A Whale Swims in the Sea (Po morju plava kit), Miš založba, 2010
- Budding Songs, Maying Songs (Majhnice in majnice), Miš založba, 2009
- Ana and Bučko: Rhyming Alphabet (Ana in Bučko: abecerimarija), Miš založba, 2009
- Pavček.doc (Pavček.doc), Založba Rokus Klett, 2007
- The Boy Follows the Sun (Deček gre za soncem), MKZ, 1998
- May Poems (Majnice: fulaste pesmi), Založba Mladika, 1996
- The Sun and Sunflowers (Sonce in sončnice), MKZ, 1993

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Budding Songs, Maying Songs, Miš založba, Slovenia, 2009
- Čavljaji, Dnevnik, Serbia, 1983
- Le grand chasseur Boumboum, Hachette, France, 1971
- Jure-Mure u Africi, Mladost, Croatia, 1958

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- Nomination for the Hans Christian Andersen Award, 2010, 2012
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2003
- The Večernica Award, 1997
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 1997
- The Levstik Award, 1958, 1961

CONTACT DETAILS:

Saša Pavček

E-MAIL: sasa.pavcek@guest.arnes.si

Milan Petek - Levokov

1960, Ptuj



The Adventures of Christopher the Little Ant

BIOGRAPHY

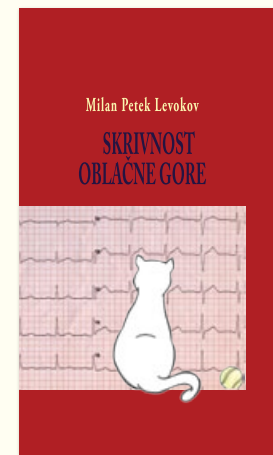
Milan Petek graduated from the Faculty of Law in Ljubljana in 1984. Since 1987 he has worked in Nova Gorica and currently serves as a judge at the District Court. Since the very beginning of his writing endeavour, which also includes adult fiction, he has been writing fairy tales, and has thus accumulated rich experience in this field. The adventures of cats are a popular and recurring subject in his stories for children. Though mainly based in the present, his fairy tales draw on old myths, fairy tales and legends, which he likes to spice up with relaxed humour. The Mystery of Cloudy Mountain was nominated for the 2012 Desetnica Award.



Hana the Little Girl and Arnold the Telephone Dwarf

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- The Mystery of Cloudy Mountain (Skrivnost oblačne gore), Družba Piano, 2011
- Hana the Little Girl and Arnold the Telephone Dwarf (Deklica Hana in telefonski škrat Arnold), Genija, 2010
- The Adventures of Christopher the Little Ant (Pustolovščine mravljinca Krištofa), Aristej, 2009
- The Most Beautiful Christmas Crib in the World (Najlepše božične jaslice na svetu), Založba Educa, 2008
- About the Dragon Who Gulped Down the School (O zmaju, ki je požrl šolo), Zadruga Novi Matajur, 2008
- Fred the Cat Goes to School (Maček Ferdo gre v šolo), Založba Educa, 2008
- Fred the Cat Plays Football (Maček Ferdo igra nogomet), Založba Educa, 2007
- Sunshine Fairy Tales – The Magic Slippers (Sončne pravljice – Čudežni copati), Založba Karantanija, 2007
- Sunshine Fairy Tales – The World's Got the Flu (Sončne pravljice – Zemlja ima gripo), Založba Karantanija, 2007
- The Chestnut Tree Goes to Africa (Kostanjevo drevo gre v Afriko), Zadruga Novi Matajur, 2006
- Tales of the Sky-Blue Bird (Zgodbe Sinjega ptiča), Založba Karantanija, 2005
- Georgy and the Seven Fairies (Jurko in sedem vil), Založba Karantanija, 2004



The Mystery of Cloudy Mountain

- The Magical World of Beech Street (Čarobni svet Brezove ulice), Celjska Mohorjeva družba, 2002

CONTACT DETAILS:

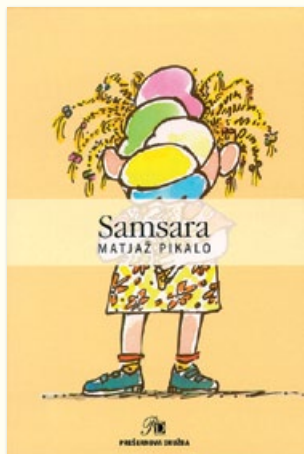
Milan Petek - Levokov
Gradnikove brigade 57
5000 Nova Gorica
Slovenia

E-MAIL: milan.petekmp@gmail.com

MOBILE: +386 (0)40 746 263

Matjaž Pikalo

1963, Slovenj Gradec



Samsara

BIOGRAPHY

Matjaž Pikalo graduated in ethnology and sociology of culture from the Faculty of Arts in Ljubljana in 1988. He then took a postgraduate course in ethnology at the University of Paris VIII. He is now a freelance poet, writer, playwright, musician, actor, screenplay writer and translator. His first work for children was a collection of short stories Puddle. Pikalo has also written three plays for children in which he acted himself: Rich Traders (Trgovci z novci), The Idiot Circus (Cirkus Butale), and The Lying Trickster (Lažnivi Kljukec). In addition, he wrote several songs for School Bell (Šolski zvonec), the first CD of the Ljubljana Scamps children's choir (Ljubljanski lumpi). His story Uncle Pip (Stric Pepi) appeared in the anthology of contemporary Slovenian young-adult short fiction Geniuses 2 (Geniji 2). In 2004 he received the international award Calla in poesia – Arte senza confini. He has been twice nominated for the Desetnica Award: for The Gardener on the Lake in 2008 and for The Two Geniuses in 2010.



The Gardener on the Lake

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Puddle (Luža), Miš založba, 2012
- The Two Geniuses (Genija), Prešernova družba, 2009
- Think Well and Wisely (Misli dobro in modro), Buča, 2007
- Marinamarina (Marinamarina), Buča, 2007
- The Gardener on the Lake (Vrtnar na jezeru), MKZ, 2007
- Samsara (Samsara), Prešernova družba, 2005
- Samsara, the Coolest Girl from Here to Sahara (Samsara, deklica, da ji ni para), Didakta, 2003
- Listen to the Seashell (Prisluhni školjki), Didakta, 2001
- The Blue E (Modri e), Cankarjeva založba, 2001

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Piensa bien y sabiamente, Buča, Slovenia, 2007
- Priče izrasle u tajne, Antologija suvremene slovenske književnosti za djecu i mlade, Naklada Mlinarec&Plavić, Croatia, 2006

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The IBBY Honour List, 2004
- The Večernica Award, 2002



Puddle

CONTACT DETAILS:

Matjaž Pikalo
Kebetova 19
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: matjaz.pikalo@guest.arnes.si
WEBSITE: www.pesnik-pikalo.si
TELEPHONE: +386 (0)1 505 10 35
MOBILE: +386 (0)31 775 534

Slavko Pregl

1945, Ljubljana



About the Dragon That Wanted to Be King

BIOGRAPHY

After graduating from the Faculty of Economics in Ljubljana, Slavko Pregl worked as a journalist, editor, publisher and freelance writer. He was director of the Slovenian Book Agency between 2009 and 2012. He primarily writes for children and teenagers and has a characteristically humorous approach to their problems. He has also written satires for adults. Two television series and several series of cartoons have been made based on his works. His most popular work is *Geniuses in Shorts* (*Geniji v kratkih hlačah*), which has seen six editions in Slovenia and has been translated into four other languages. He was nominated for the Večernica Award in 2006 and in 2012 for *Curious Fairy Tales* and for the Desetnica Award on five occasions: for *School Report* in 2008, for *Two Great Little Fishermen* in 2009, for *Trouserless Geniuses* in 2011, for *Curious Fairy Tales* in 2012 and for *Strange Times: Fables* in 2013. His *Curious Fairy Tales* also received the Golden Pear rating in 2012. His works were included in the national project *Growing Up with a Book* two times: *School Report* in the school year 2007/2008 and *Trouserless Geniuses* in 2010/2011, the former for primary school and the latter for secondary school students. Pregl lives and works in Ljubljana.



A Big Secretive Secret

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Great Adventure (*Velika pustolovščina*), Študentska založba, 2013
- The Expedition of the Green Dragon (*Odprava zelenega zmaja*), Študentska založba, 2013
- A Big Secretive Secret (*Velika skrivnostna skrivnost*), Miš založba, 2013
- About the Dragon That Wanted to Be King (*O zmaju, ki je želel biti kralj*), MKZ, 2012
- Curious Fairy Tales (*Radovedne pravljice*), Miš založba, 2011
- Strange Times: Fables (*Čudni časi: basni*), Didakta, 2011
- Puppets from the Seventh Floor (*Lutke iz sedmega nadstropja*), Vodnikova založba (DSKG), 2009
- Trouserless Geniuses (*Geniji brez hlač*), Didakta, 2009
- The Czar Without Treasure (*Car brez zaklada*), Založba Goga, 2009
- Two Great Little Fishermen (*Dva majhna velika ribiča*), Založba Mladika, 2006
- School Report (*Spričevalo*), MKZ, 2005

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Genite pa breke, Uegen, Albania, 2012
- Srebro iz modre pečine, Mono i Manjana, Serbia, 2010
- Vsičko teče, Balkani, Bulgaria, 2005
- Srebro iz modre špilje, Mozaik, Croatia, 2005



A Great Adventure

- Medicina per bimbi indocili, Most, Italy, 1992
- Geniusze w krotkich spodenkach, Iskry, Poland, 1987
- Kungilsiz hodisa, Skvernaja istorija, Gafura Guljama, Uzbekistan, 1985
- Skazki i rasskazi, MK, Russia, 1984
- Genite, Mlado pokolenje, Macedonia, 1981

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- Nomination for the IBBY Honour List, 2014 (*Curious Fairy Tales*)
- The Župančič Award, 2010
- The Desetnica Award, 2004
- The Večernica Award, 2003
- The Levstik Award, 1978

CONTACT DETAILS:

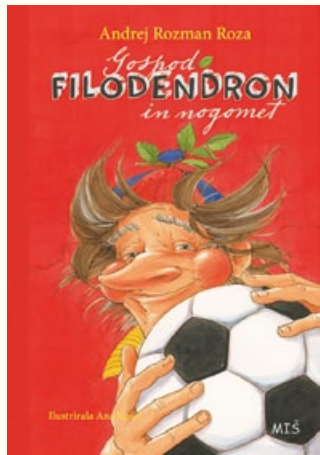
Slavko Pregl
Pod bresti 41
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: slavkopregl@hotmail.com

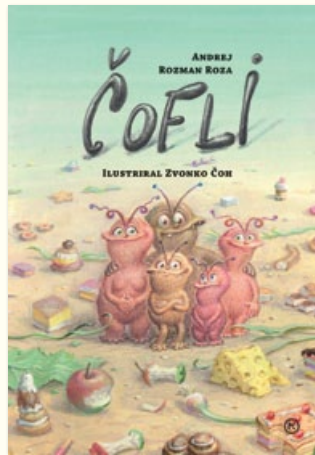
MOBILE: 386 (0)41 708 832

Andrej Rozman Roza

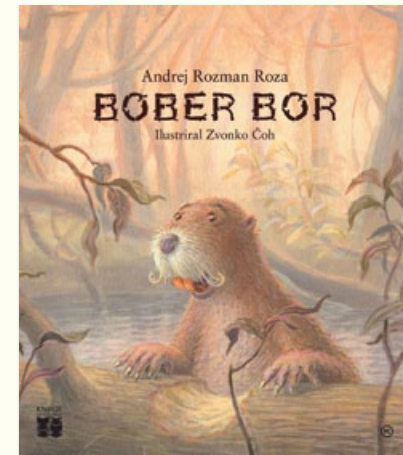
1955, Ljubljana



Mister Philodendron and Football



Čofli



Bob the Beaver

BIOGRAPHY

Andrej Rozman Roza abandoned the study of Slovenian language in 1978 and founded a street theatre group called Abouttobreakup (Predrazpdom) together with his friends. He writes poems filled with parody and humour, fairy tales and theatre comedies for children and adults, adapts classic texts for other media by modernising or simply translating them. In March 2003 he founded Rozinteaater, the smallest possible theatre with only one permanent actor who is also the author, director and manager. He received the 1984 Golden Bird Award, the 1986 Stane Sever Award for his theatre work and the 2005 Ježek Award for his contribution to the field of humour. His book How Oscar Became a Detective was included in the White Ravens Catalogue in 2008. He has been nominated for the Večernica Award three times: in 1998, in 2008 for How Oscar Became a Detective and in 2013 for Čofli. He has also been nominated for the Desetnica Award three times: in 2007 for Mikey Goes Round the World for the First Time, in 2009 for Riddles 100 + 1 and in 2013 for Mister Philodendron. His works have received the Golden Pear rating: Riddles 100 + 1 in 2009, as well as Urška and Selected Roza's Poems in Action in 2011. In the school year 2011/2012, Selected Roza's Poems in Action was included in the national project Growing Up with a Book for secondary school

students. Poems from the Rhyme Farm was nominated for the 2013 Original Slovenian Picture Book Award.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Bob the Beaver (Bober Bor), MKZ, 2013
- Poems from the Rhyme Farm (Pesmi iz rimogojnice), MKZ, 2013
- Veronika Faronika (Veronika Faronika), Kulturno društvo Myra Locatelli, 2013
- Čofli (Čofli), MKZ, 2012
- Mister Philodendron and the Martians (Gospod Filodendron in marsovci), Miš založba, 2012
- Mister Philodendron and Football (Gospod Filodendron in nogomet), Miš založba, 2012
- Mister Philodendron (Gospod Filodendron), Miš založba, 2011
- Selected Roza's Poems in Action: Poems for Adults from 13 Years of Age (Izbrane rozine v akciji: pesmi za odrasle od 13. leta naprej), MKZ, 2010
- The Little Roman Circus (Mali rimski cirkus), MKZ, 2010
- Comics Are Okay, Mom (Strip je že vrede mama), Forum, 2010
- Urška (Urška), MKZ, 2010
- The Passion of Prešeren (Passion de Pressheren), Založba KUD France Prešeren, 2010
- Riddles 100 + 1 (Uganke 100 + 1), MKZ, 2008

- When the Snowy Owl Tinkles (Ko snežna sova zacinglja), Buča, 2008
- How Oscar Became a Detective (Kako je Oskar postal detektiv), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2007

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- How Oscar Became a Detective, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, Slovenia, 2007

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Original Slovenian Picture Book Award, 2011 (Urška)
- The Prešeren Foundation Award, 2010
- The Župančič Award, 2009
- The Levstik Award, 1999, 2009 (Riddles 100 + 1)
- The Desetnica Award, 2008

CONTACT DETAILS:

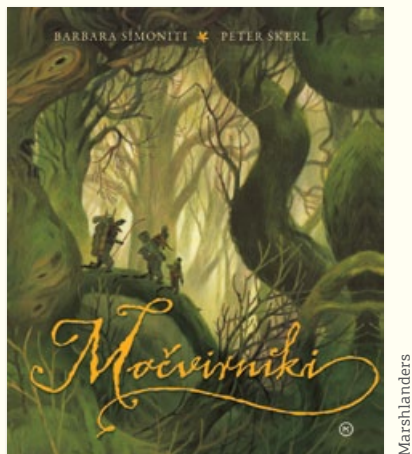
Andrej Rozman Roza
Pražakova 7
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: roza@roza.si

MOBILE: +386 (0)40 513 457

Barbara Simoniti

1963, Slovenj Gradec



BIOGRAPHY

Author and translator Barbara Simoniti graduated in English and Slovenian from the Faculty of Arts in Ljubljana, and received the Student Prešeren Award for her English thesis. She worked as an assistant of English literature at the Faculty of Education in Maribor, where she received MA and PhD degrees in English literature and literary theory in 1990 and 1995. She has since been a freelance writer and translator. She writes poetry, short fiction and tales for children. In addition to publishing four poetry collections and a short story collection, as well as a revised edition of her PhD thesis, Simoniti has translated over 20 books from a broad range of fields, including the humanities, international relations, history and cultural heritage. Her poems and stories have been translated and published in literary journals in Austria, Italy, Poland, Croatia and Macedonia. Her book for children *Marshlanders: Tales from the Greenwood Forest* won the Levstik Award in 2013, and was nominated for the Večernica Award that same year. Moreover, it was given the Golden Pear rating and was included in the 2013 White Ravens Catalogue. Peter Škerl's illustrations of *Marshlanders* were shortlisted for the 2014 IBBY Honour List. In November 2013 Simoniti took *Marshlanders* on a reading tour of the festival Kapt'n Book in Bonn and surrounding cities

in Germany. Lately she spends most of her time writing for children and is in talks for two new books. *Andrew Sleepless* (Andrej Nespanec), her latest work, will be published in 2014 by Mladinska knjiga Publishing House.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *Marshlanders: Tales from the Greenwood Forest* (Močvirniki: zgodbe iz Zelene Dobrave), MKZ, 2012

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Levstik Award, 2013 (*Marshlanders*)

CONTACT DETAILS:

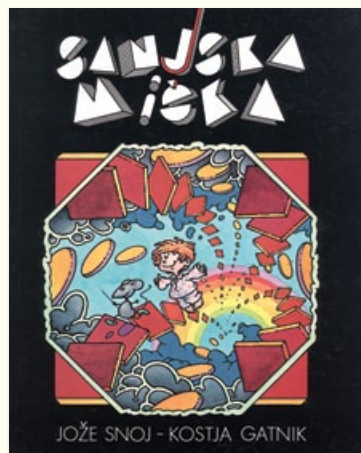
Barbara Simoniti
Runkova ulica 14
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: info@barbarasimoniti.com;
barbara.simoniti@gmail.com

WEBSITE: www.barbarasimoniti.com

Jože Snoj

1934, Maribor



The Dream Mouse



Leonard's First Five



Words Chosen for the Wise

BIOGRAPHY

Jože Snoj was born in Maribor in 1934. He graduated in the Slovenian language and comparative literature in Ljubljana in 1960. From 1961 to 1971 he worked as a journalist for the cultural section of the newspaper Delo, and from 1971 to 1993 for the publishing house DZS. In 1963 his first poetry collection *The Mill with a Hundred Eyes* (Mlin stooki) was published, and has since been followed by over fifty works: a number of poetry collections, prose works and essays, which initially adhered to modernist literary tenets. He has also written several books for children and young adults, in which he consistently draws upon his personal experience and the experience with his own children, which he then often enhances with fairy-tale and fantastic elements. In 2012, after a long period of silence in the field of young-adult literature, he wrote a collection of entirely realistic short stories *Leonard's First Five*. He has received various awards and prizes for his work as a journalist and author. He resides and works in Ljubljana.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Words Chosen for the Wise (*Besede izbrane za modrijane*), MKZ, 2013
- Leonard's First Five (*Leonardovih prvih pet*), Miš založba, 2012
- Through Garden and across Plane, through Year and Day (*Skozi vrt in čez plan, skozi leto in dan*), Založba Mladika, 1997
- Divining about God (*Banja o Bogu*), Založba Mihelač, 1993
- The Dawn of the World (*Jutro sveta*), Založba Mladika, 1991
- The Haunted Little House (*Zakleta hiška*), MKZ, 1990
- Dwarfs Exist! (*Palčki so!*), MKZ, 1989
- Baby Starling – Little Ninny (*Škorček norček*), MKZ, 1988
- Aurora from Evening-Red (*Zarika iz zarje*), Založba Borec, 1987
- The Fairy Tale of Water Drop (*Pravljica o Vodni kapljici*), Založba centralnega zavoda za napredek gospodinjstva, 1987
- The Happy Cockroach (*Srečni ščurek*), Založba Borec, 1983
- The Dream Mouse (*Sanjska miška*), MKZ, 1983
- Little House without Inscription (*Hišica brez napisa*), MKZ, 1978
- Poems for Little Girls (*Pesmi za punčke*), MKZ, 1976
- Auto Motor Ants (*Avtomoto mravlje*), MKZ, 1975
- Blackguard-blackbird and Blackbirds (*Barabakos in kosi*), MKZ, 1969

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Das Schneckenhaus, Manfred Pawlak, Germany, 1985
- The Dream Mouse, Lone Wolf Publishing House, USA, 1985
- Miš iz snova, August Cesarec, Croatia, 1984
- Auto-moto mravi, Beogradski izdavačko-grafički zavod, Serbia, 1979

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 2012
- The Levstik Award, 1969, 1976

CONTACT DETAILS:

Jože Snoj
Pod brezami 16
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: anton.snoj@yahoo.com

WEBSITE: www2.arnes.si/~jsnoj2

Cvetka Sokolov

1963, Ljubljana



My Baby



We'll Agree On That and Other Stories



What Doesn't Kill You

BIOGRAPHY

Cvetka Sokolov graduated in English and German from the Faculty of Arts in Ljubljana in 1988. Since 1992 she has worked as a lecturer at the Department of English and American Studies at the Faculty of Arts in Ljubljana, where she teaches Language in Use. In 1999 she successfully obtained her MA degree in The Written Language of Students of English. Sokolov has been passionate about writing for as long as she can remember. The birth of her children, who never cease to inspire her with their directness, joy and rich imagination, made her revive stories from her own childhood, learn new ones and invent stories of her own which she gradually began to write down. Besides using writing to preserve precious moments from the childhood of her sons, she wishes to assure young readers and listeners that despite problems, which keep cropping up in life, in the end everything works out fine. She has been nominated twice for the Original Slovenian Picture Book Award: for Red House in 2005 and for Oh, These Doctors! in 2008. Her novel What Doesn't Kill You was nominated for the Blue Bird Award in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- What Doesn't Kill You (Kar ne ubije), MKZ, 2013
- In Our Kindergarten: A Rebus Book for Little Ones (V našem vrtcu: slikopis za malčke), MKZ, 2012
- Who Never Stays Still?: Riddles for Little Ones (Kdo nikoli ne miruje?: uganke za malčke), MKZ, 2012
- We'll Agree On That and Other Stories (Se bomo zmenili in druge zgodbe), MKZ, 2012
- What, Oh What Could This Be? (Kaj, le kaj je to?), MKZ, 2012
- My Baby (Moj dojenček), Miš založba, 2012
- Come, Let's Go for a Walk (Pridi, greva na sprehod), MKZ, 2008
- Oh, These Doctors! (Ah, ti zdravniki!), MKZ, 2007
- At Night You Never Know (Ponoči nikoli ne veš), MKZ, 2006
- School Is Not for Me! (Šola ni zame!), MKZ, 2005
- Red House (Rdeča hiša), MKZ, 2004

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- ! De noche nunca se sabe!, Robinbook, Spain, 2008
- Qui sap què pot passar de nit!, Malsinet Editor, S.L., Spain, 2008
- Man kan jo ikke vide, Lamberth, Denmark, 2008

CONTACT DETAILS:

Cvetka Sokolov
Rozmanova 9
1000 Ljubljana
Slovenia

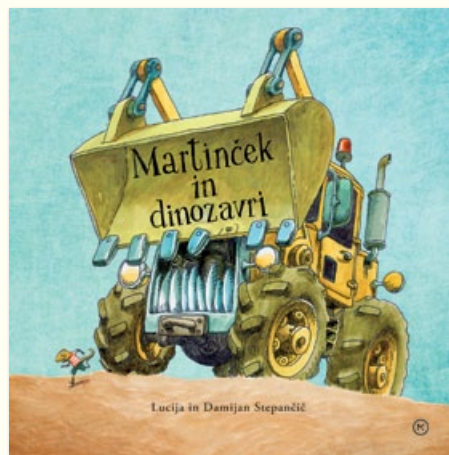
E-MAIL: cvetka.sokolov@guest.arnes.si

TELEPHONE: +386 (0)1 232 23 09; +386 (0)1 361 29 81

MOBILE: +386 (0)31 315 063

Lucija Stepančič

1969, Jesenice



Sammy the Sand Lizard and the Dinosaurs

BIOGRAPHY

Lucija Stepančič is an academic painter and specialist art restorer. She is employed at the Restoration Centre at the Institute for the Protection of the Cultural Heritage of Slovenia in Ljubljana. She entered the Slovenian literary space as a fiction writer and literary critic. Her spot-on, sharp and lucid critical writing (mostly published in *Sodobnost*, *Književni listi* and the newspaper *Dnevnik*) brought her the 2003 Stritar Award for Best Young Literary Critic. The selection of her critical texts *Seven Years (Sedem let)* was published in 2007. Her literary debut, the collection of short fiction *Corpses and Schlagers (Mrtvaki in šlagerji)*, was published in 1997, followed in 2008 by another short story collection *What a Pig (Prasec pa tak)*, which was nominated for the Fabula Award. She also published the poetry collection *Ljubljana's Phonebook (Ljubljanski imenik)* in 2010. Her 2011 debut novel *Thursday at Six (V četrtek ob šestih)* was nominated for the Kresnik Award. Together with her husband Damijan Stepančič she also creates works for children and young adults, both literary and educational, though lately they have increasingly been drawn to the field of comic books (graphic novels *Trbovlje* and *Bohinj*, which were published in instalments in the *Mladina* magazine, while the *Literatura* journal publishes their comic book columns).



How They Saw the World

Their book *Scribble Robber* received the Golden Pear rating in 2010. *Sammy the Sand Lizard and the Dinosaurs* netted her a nomination for the Desetnica Award in 2012.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *On the Treasure Island (Na otoku zakladov)*, Lucija and Damijan Stepančič, Miš založba, 2013
- *How They Saw the World (Kako so videli svet)*, Lucija and Damijan Stepančič, Miš založba, 2011
- *Sammy the Sand Lizard and the Dinosaurs (Martinček in dinozavri)*, Lucija and Damijan Stepančič, MKZ, 2010
- *Scribble Book (Čečkalnik)*, Lucija and Damijan Stepančič, Vodnikova založba (DSKG), 2009
- *Scribble Robber (Poččkani ropar)*, Lucija and Damijan Stepančič, Vodnikova založba (DSKG), 2009

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- *Scribble Book*, Lucija and Damijan Stepančič, Vodnikova založba (DSKG), Slovenia, 2009
- *Scribble Robber*, Lucija and Damijan Stepančič, Vodnikova založba (DSKG), Slovenia, 2009



On the Treasure Island

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

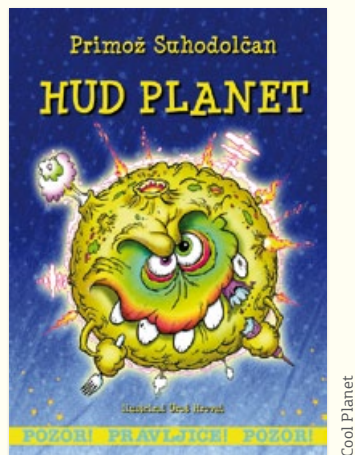
- The Golden Pear Award, 2012 (Lucija and Damijan Stepančič: *How They Saw the World*)

CONTACT DETAILS:

Lucija Stepančič
Senožeče 89
6224 Senožeče
Slovenia
E-MAIL: lucija.stepancic@rescen.si

Primož Suhodolčan

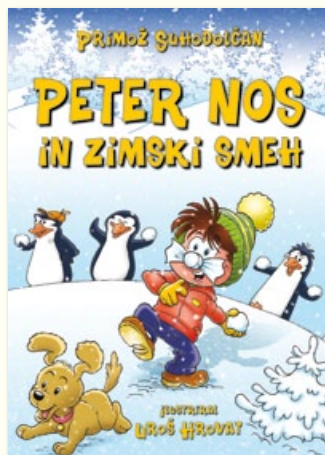
1959, Črna na Koroškem



Cool Planet

BIOGRAPHY

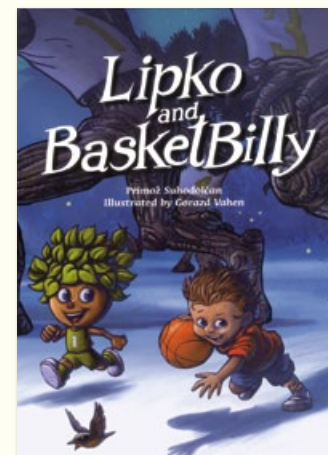
Primož Suhodolčan studied politics and journalism at the Faculty of Social Studies in Ljubljana. His style of writing could be described as action comedy and imaginative humour. That is why his books are among the most read in Slovenia. Primož Suhodolčan is also featured in the anthology of contemporary Slovenian young-adult short fiction Geniuses (Geniji). He received the Golden Prežih Award of the Municipality of Ravne na Koroškem in 2001. He was nominated for the Desetnica Award in 2004 for Animal News II, in 2005 for Pizza Rules, in 2008 for The Donkey Doctor, in 2010 for Max and Sanya, in 2011 for The Knight Without a Cow and in 2012 for Cool Planet. His collection Attention, Fairy Tales! (Pozor, pravljice!), which to date comprises ten of his works, including Cool Planet as the latest addition, was awarded as the most popular book based on the votes of young readers several years in a row. The picture book Lipko and BasketBilly was selected for the national book campaign There Is No Game Without Drama, which took place during EuroBasket 2013.



Peter Nose and Winter Laughter

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Lipko and BasketBilly (Lipko in KošoRok), DZS, 2013
- Peter Nose and Winter Laughter (Peter Nos in zimski smeh), Založba Karantanija, 2012
- Cool Planet (Hud planet), Založba Karantanija, 2011
- The Knight Without a Cow (Vitez brez krave), Založba Karantanija, 2010
- Peter Nose and Sports Day (Peter Nos in športni dan), Založba Karantanija, 2009
- Animal News 3: We Bite to the Truth (Živalske novice 3: Grizemo do resnice), Založba Karantanija, 2009
- Max and Sanya (Maks pa Sanja), Založba Karantanija, 2008
- The Donkey Doctor (Doktor za osle), Založba Karantanija, 2007
- A Dog in Love (Kuža, zaljubljen kot pes), Založba Karantanija, 2005
- Pizza Rules (Pica je kraljica), Založba Karantanija, 2004
- Animal News II (Živalske novice II), Založba Karantanija, 2001
- Ranta Strikes Back! (Ranta vrača udarec!), Založba Karantanija, 2001
- Animal News (Živalske novice), Založba Karantanija, 1998
- Let Him Be a Basketball Player! (Košarkar naj bo!), Založba Karantanija, 1994



Lipko and BasketBilly

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Lipko and BasketBilly, DZS, Slovenia, 2013

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- My Most ... Book Award, 1999–2002, 2008, 2009–2011 (Attention, Fairy Tales!)

CONTACT DETAILS:

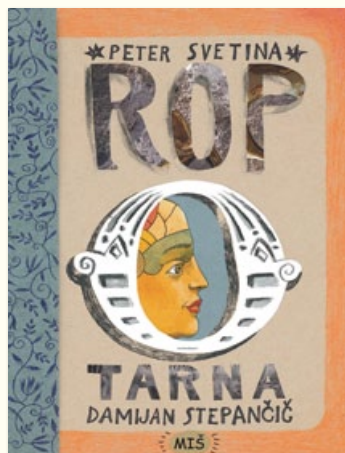
Primož Suhodolčan
Janeče 14
2390 Ravne na Koroškem
Slovenia
E-MAIL: s.primoz@siol.net
MOBILE: +386 (0)41 764 047

Peter Svetina

1970, Ljubljana



The Magic Ring



The Lumber Room



The Little Walrus

BIOGRAPHY

Peter Svetina studied the Slovenian language and literature at the University of Ljubljana, where he also obtained an MA and PhD in old Slovenian literature. He is employed at the Institute for Slavonic Studies at the University of Klagenfurt in Austria, where he lectures on southern Slavonic literature. He was nominated for the Večernica Award in 2004 and in 2011 for Hippopotamus Wisdom, which was also included in the 2011 White Ravens Catalogue. He was nominated for the Original Slovenian Picture Book Award in 2011 for How Jaromir Sought Happiness and in 2012 for The Magic Ring. Several of his works have received the Golden Pear rating: Mr Constantine's Hat in 2008, Anton's Circus in 2009, How Jaromir Sought Happiness in 2011 and The Magic Ring in 2012. The Magic Ring was included in the 2013 White Ravens Catalogue.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- The Little Walrus (Mrožek, mrožek), MKZ, 2013
- The Lumber Room (Ropotarna), Miš založba, 2012
- The Magic Ring (Čudežni prstan), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2011
- Hippopotamus Wisdom (Modrost nilskih konjev), DZS, 2010
- How Jaromir Sought Happiness (Kako je Jaromir iskal srečo), Mohorjeva družba Celovec, 2010

- Ring-a-Ring-a-Roses (Ringaraja), MKZ, 2009
- Anton's Circus (Antonov cirkus), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2008
- Mr Constantine's Hat (Klobuk gospoda Konstantina), DZS, 2007
- Poems from the Washing Machine (Pesmi iz pralnega stroja), MKZ, 2006
- Little Walrus' New Glasses (Mrožek dobi očala), MKZ, 2003
- By-World (Mimosvet), MKZ, 2001
- Fateful Covers (Usodne platnice), MKZ, 2001

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Anton's Circus, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, Slovenia, 2008
- Der Hut des Herrn Konstantin, Drava Verlag, Austria, 2008
- Das kleine Walross bekommt eine Brille, Drava Verlag, Austria, 2006
- Little Walrus Who Did Not Want to Cut His Nails, Hangilsa Publishing Co., Ltd., South Korea, 2005
- Little Walrus' New Glasses, Hangilsa Publishing Co. Ltd., South Korea, 2005
- Das kleine Walross lässt sich nicht die Nägel schneiden, Drava Verlag, Austria, 2005

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Večernica Award, 2013 (The Lumber Room)
- The Golden Pear Award, 2011 (Hippopotamus Wisdom), 2013 (The Lumber Room)
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 2007, 2011 (The Magic Ring)
- The Best Designed Slovenian Book Award/ Literature, 2008
- The Original Slovenian Picture Book Award, 2008

CONTACT DETAILS:

Peter Svetina
Cesta v Gameljne 8
1211 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: peter.svetina@uni-klu.ac.at

TELEPHONE: +43 463 2700 2614

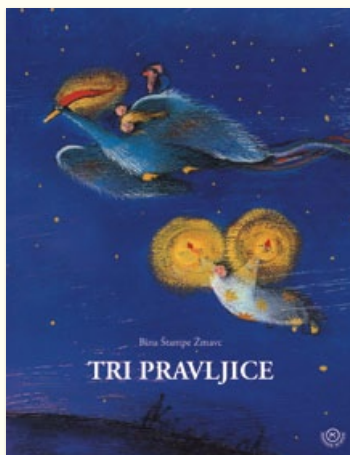
MOBILE: +386 (0)31 845 531

Bina Štampe Žmavc

1951, Celje



Of Roosters and Peacocks



Three Fairy Tales



Princess of the Heart

BIOGRAPHY

Bina Štampe Žmavc is a Slovenian poet and writer who, after completing grammar school in Celje, studied comparative literature and literary theory at the Faculty of Arts in Ljubljana. The focus of her creative work is literature for children. She writes poetry as well as fiction and plays. She can perform magic with words and her works already belong to the classics of Slovenian children's literature. Her poems and stories can be found in primary school textbooks and anthologies of poetry and fiction for children. She also publishes poetry for adults. She was nominated for the Večernica Award in 1997, 1999, 2002, 2004, 2009 (The Emperor and the Rose) and 2011 (Flower in the Heart), and for the 2010 Desetnica Award for Questions of the Heart. Her works have received the Golden Pear rating three times: Questions of the Heart in 2009, Flower in the Heart in 2011 and Rhymes of Silk in 2012. The Emperor and the Rose was included in the White Ravens Catalogue in 2011. She won the Golden Dwarf Award for best Slovenian dramatic text for children in 1994, the Original Radio Play for Children Award presented by Radio Slovenia in 1999 and 2003 and the Klemenčič Award for Best Slovenian Original Puppet Play at the Klemenčič Days puppet festival. She received Second Prize at the Janusz Korczak International Biennial Awards

in 2000. She was also awarded at the international literary competition Parole senza frontiere in Trento, Italy in 2003.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Princess of the Heart (Princesa srca), Miš založba, 2013
- A Tulip in Love (Zaljubljeni tulipan), Miš založba, 2013
- Three Fairy Tales (Tri pravljice), MKZ, 2012
- A Fairy Tale about a Little Bear and a Girl (Pravljica o medvedku in punčki), Miš založba, 2012
- About a Chicken That Stole a Song (O kuri, ki je izmaknila pesem), Miš založba, 2012
- Of Roosters and Peacocks (Petelinje in pavje), Založba Ajda, 2012
- Blinky Blink (Mižekmiž), MKZ, 2011
- Rhymes of Silk (Svilnate rime), MKZ, 2011
- Flower in the Heart (Roža v srcu), MKZ, 2010
- How the Year Grows (Kako raste leto), Založba Ajda, 2010
- Snownose (Snežnosek), Založba Ajda, 2010
- The Emperor and the Rose (Cesar in roža), Miš založba, 2009
- The Little Monster Katy (Košastka Katka), Didakta, 2009
- Questions of the Heart (Vprašanja srca), Založba Obzorja, 2008
- Living House (Živa hiša), Celjska Mohorjeva družba, 2004
- The Sprite with Ears Too Big (Škrat s prevelikimi ušesi), Založba Rokus Klett, 2002

- Erna the Caterpillar (Ernica gosjenica), Mondena založba, 2000

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Mačak Mucko, Založba Epta Zagreb, Croatia, 1998
- Bajka o svijetlosti, Založba Epta Zagreb, Croatia, 1998

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- IBBY Honour List, 2012 (The Emperor and the Rose)
- The Večernica Award, 2010 (The Emperor and the Rose)
- The Desetnica Award, 2007, 2011 (The Emperor and the Rose)

CONTACT DETAILS:

Bina Štampe Žmavc
Roška 9a
3000 Celje
Slovenia

E-MAIL: bina.zmavc@gmail.com

TELEPHONE: +386 (0)3 541 30 22

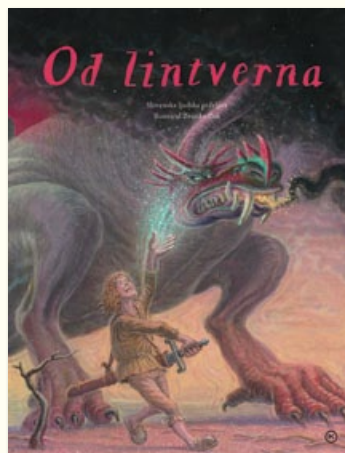
MOBILE: +386 (0)31 588 894

Anja Štefan

1969, Šempeter pri Gorici



Over the Hills and Far Away



About the Firedrake



A Swing for All

BIOGRAPHY

Anja Štefan studied the Slovenian and English language and literature and obtained an MA degree in Slovenian folklore studies. Since 1994 she has worked as a freelance writer, storyteller and researcher of Slovenian folk stories. She writes poems, stories and riddles for children, though many of her works are well accepted by adult readers as well. Her poems and stories are found in primary school textbooks. Many of them are set to music and sang by children in kindergartens, primary and music schools. Štefan collects and retells Slovenian folk stories, and translates foreign fairy and folk tales into Slovenian. For seventeen years now she has directed the Stories Today Festival (Pravljice danes), which is the largest event of its kind in Slovenia. She was nominated for the Original Slovenian Picture Book Award in 2006 and in 2012 for Devil's Wool, for the Večernica Award and the Original Slovenian Picture Book Award in 2008, both for Four Black Ants, and for the Desetnica Award in 2010 for The Pot with Spots. Her Four Black Ants also received the Golden Pear rating in 2008, Devil's Wool and Over the Hills and Far Away both in 2012 and About the Firedrake in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Swing for All (Gugalnica za vse), MKZ, 2013
- About the Firedrake: A Slovenian Folk Fairy Tale (Od lintverna: slovenska ljudska pravljica), MKZ, 2012
- Over the Hills and Far Away: Slovenian Folk and Fairy Tales (Za devetimi gorami: slovenske ljudske pravljice) MKZ, 2011
- Devil's Wool: A Slovenian Folk Fairy Tale (Hudičeva volna: slovenska ljudska pravljica), MKZ, 2011
- The Pot with Spots (Lonček na pike), MKZ, 2008
- Four Black Ants (Štiri črne mravljice), MKZ, 2007
- One Hundred Riddles (Sto ugank), MKZ, 2006
- Looking for a Little House (Iščemo hišico), MKZ, 2005
- Bobby and the Boat (Bobek in barčica), MKZ, 2005
- Grind, Grind Little Mill (Melje, melje mlinček), MKZ, 1999

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Bobby and the Boat, Sibylle Books, South Korea, 2007
- Bobby and the Boat, Hansol Education Co., Ltd., South Korea, 2007

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Original Slovenian Picture Book Award, 2007
- The Levstik Award, 2001, 2007

CONTACT DETAILS:

Anja Štefan

Loško 65

1380 Cerknica

Slovenia

E-MAIL: anja.stefan@volja.net

MOBILE: +386 (0)31 682 186

Janja Vidmar

1962, Ptuj



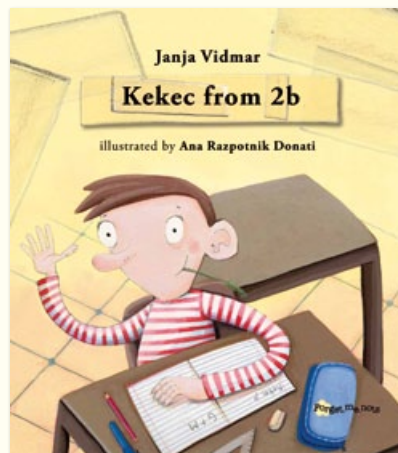
Kebarie

BIOGRAPHY

Janja Vidmar has held the status of a freelance artist since 1996 as a writer and scriptwriter. She is a member of the Slovene Writers' Association and the association's Children's and Youth Literature Section. Vidmar has received many national and international awards for her works: the 2007 Glazer Diploma for her contribution to culture and the medal of the Union of Cultural Societies of Maribor in 2002. She was nominated for the Večernica Award in 1998, 2004, 2006, 2007 (A Lullaby for a Young Daddy) and 2011 (Kebarie). She was nominated for the Desetnica Award in 2007 for You Haven't a Clue, in 2008 for Boys of Clay, in 2009 for Angie and in 2010 for Pink. Pink and Kebarie were given the Golden Pear rating in 2009 and 2011 respectively. She also received the Medaglia d'oro Award at the international literary competition Parole senza Frontiere in Trento, Italy in 1999 and in 2003. Her book My Nina was selected by the IBBY Documentation Centre of Books for Disabled Young People in Norway within the project Outstanding Books for Young People with Disabilities, which is presented every two years at the Bologna Children's Book Fair.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Friends (Prijetelja), Miš založba, 2014
- In the Desert (V puščavi), Miš založba, 2014



Kecec from 2b

- The Famous Nuška (Ta slavna Nuška), Miš založba, 2012
- New Year with a Little Blue Elephant (Novo leto z modrim slončkom), Založba Ajda, 2012
- Without (Brez), Miš založba, 2011
- Kecec from 2b (Kecec iz 2.b), Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2011
- Kebarie (Kebarie), Miš založba, 2010
- The Tribe (Pleme), Miš založba, 2009
- Matic and Blažka (Matic in Blažka), Založba Karantanija, 2009
- The Shooters (Šuterji), Cankarjeva založba, 2009
- Pink (Pink), Didakta, 2008
- Angie (Angie), Založba Goga, 2006
- ZOO (ZOO), Mohorjeva družba Celovec, 2005
- Boys of Clay (Fantje iz gline), MKZ, 2005
- My Nina (Moja Nina), Založba Mladika, 2004
- The Bastard (Baraba), MKZ, 2001
- Miss Chubby (Debeluška), MKZ, 1999
- The Princess with a Flaw (Princeska z napako), DZS, 1998

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Pink, Algoritam, Croatia, 2014
- Kebarie, Algoritam, Croatia, 2014
- Kecec from 2b, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, Slovenia, 2011



The Famous Nuška

- ZOO, Hermagoras Verlag, Austria, 2009
- Debeljuca, Ljubitelji knjiga Novi Sad, Serbia, 2008
- La mia Nina, Falzea Editore, Italy, 2007
- Freunde, Hermagoras Verlag, Austria, 2007
- Bucka, Mozaik, Croatia, 2006
- Moja Nina, Nova knjiga Rast, Croatia, 2005
- Der Bastard, Hermagoras Verlag, Austria, 2004

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- Nomination for the Astrid Lindgren Memorial Award, 2013, 2014
- The Desetnica Award, 2006, 2013 (Kebarie)
- The IBBY Honour List, 2010 (Angie)
- The Večernica Award, 1999, 2009 (Pink)

CONTACT DETAILS:

Janja Vidmar
Vinarska ulica 7a
2000 Maribor
Slovenia

E-MAIL: janja.vidmar1@guest.arnes.si

TELEPHONE: +386 (0)2 251 16 04

MOBILE: +386 (0)41 530 193

Dim Zupan

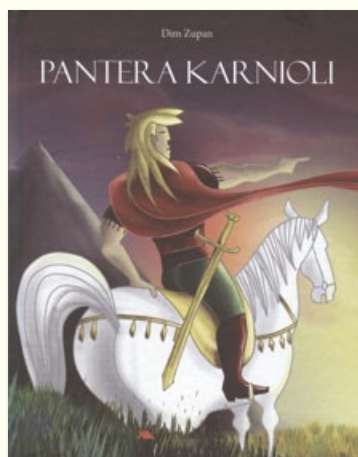
1946, Ljubljana



Hector and a Ripe Pear

BIOGRAPHY

Dim Zupan studied at the Faculty of Law in Ljubljana. He began writing relatively late in life. In 1991 his first children's book *Three Days in the Lives of Super Pooper and Farty Party* (*Trije dnevi Drekca Pekca in Pukca Smukca*) was published. Owing to the immense popularity of the two characters, Zupan has subsequently produced further adventures of the pair. He also publishes works for adult readership, such as *The Dark Star of Death* (*Temna zvezda smrti*), *Velvet Shining* (*Žametni soj*) and *Terrible Abyss* (*Hudo brezno*). He has also tried his hand at writing plays. In 1993 his children's play *The Pinecone and the Mushroom* (*Storžek and Jurček*) was successfully staged by the Ljubljana City Theatre. Dim Zupan also regularly contributes to children's magazines. His books were nominated for the Večernica Award in 1997, 2003, 2008 (*Hector and Prep School*) and 2010 (*Hector and a Little Love*). He has been nominated for the Desetnica Award on four occasions: in 2007 for *Hector and Fish Fate*, in 2008 for *The Little Girl Behind the Mirror*, in 2009 for *Hector and Prep School* and in 2012 for *Hector and a Ripe Pear*. *Hector and a Ripe Pear* also received the Golden Pear rating in 2012.



Pantera Karnioli

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Timmy and Three Goldfish (*Tinček in tri zlate ribice*), Miš založba, 2013
- Pantera Karnioli (*Pantera Karnioli*), Založba Mladika, 2012
- Hector and a Ripe Pear (*Hektor in zrela hruška*), Založba Mladika, 2011
- Hector and a Big Tear (*Hektor in velika solza*), Založba Mladika, 2010
- Hector and the Scent of People (*Hektor in duh po človeku*), Založba Mladika, 2010
- Hector and the Great Adventure (*Hektor in velika avantura*), Založba Mladika, 2009
- Hector and a Little Love (*Hektor in male ljubezni*), Založba Mladika, 2009
- White Night in the Black Village (*Bela noč v črni vasi*), Genija, 2009
- The Little Girl Behind the Mirror (*Deklica za ogledalom*), Zadruga Novi Matajur, 2007
- Hector and Prep School (*Hektor in mala šola*), Založba Mladika, 2007
- Hector and Fish Fate (*Hektor in ribja usoda*), Založba Mladika, 2006
- Fourteen and a Half (*Štirinajst in pol*), Založba Mladika, 2005
- Maja the Wasp (*Osica Maja*), Genija, 2004



Timmy and Three Goldfish

- When the Little Angels Come (*Ko pridejo angelčki*), Zadruga Novi Matajur, 2004
- The Trnovo Mafia (*Trnovska mafija*), Prešernova družba, 2003

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Večernica Award, 2012 (*Hector and a Ripe Pear*)
- The Desetnica Award, 2010 (*Hector and a Little Love*)
- The Levstik Award, 1997

CONTACT DETAILS:

Dim Zupan
Švabičeva 5
Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: dim.zupan@siol.net

MOBILE: +386 (0)31 354 317

Illustrators

Suzi Bricelj

1971, Ljubljana



Leonard's First Five



The Famous Nuška



Crocodile

BIOGRAPHY

Suzana Bricelj graduated in visual communications from the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana in 1998. She also studied at the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava in 1996. Between 2000 and 2002 she lived in Paris. During her first year there she attended the Ecole Supérieure d'Arts Graphiques and in the second year the Ecole Supérieure des Arts Décoratifs. The main focus of her creative work is illustration. She says it makes her happy, because through it she can tell a story in a playful way, without the irony or cynicism which is often present in the adult world. Majda Koren's *Eve and the Goat*, featuring her illustrations, received the Golden Pear rating in 2007 and was included in the 2008 White Ravens Catalogue. She was nominated for the Original Slovenian Picture Book Award for Tone Pavček's *A Whale Swims in the Sea* and his *Crocodile* in 2013. The latter work was also included in the White Ravens Catalogue in 2012. She received the Golden Bird Award in 1998.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- In the Desert (V puščavi), Janja Vidmar, Miš založba, 2014
- Two Friends (Prijatelja), Janja Vidmar, Miš založba, 2014
- How The Lie Grew (Kako raste laž), Helena Kraljič, Morfem, 2013
- Crocodile (Krokodil), Tone Pavček, Miš založba, 2012
- Leonard's First Five (Lenartovih prvih pet), Jože Snoj, Miš založba, 2012
- The Famous Nuška (Ta slavna Nuška), Janja Vidmar, Miš založba, 2012
- Eleven-Year-Old (Enajstnik), Nataša Konc Lorenzutti, MKZ, 2012
- Romeo and Juliet (Romeo in Julija), Tone Pavček, Miš založba, 2011
- Messy the Elf! (Neredko!), Nina Mav Hrovat, MKZ, 2011
- A Whale Swims in the Sea (Po morju plava kit), Tone Pavček, Miš založba, 2010
- The Most Beautiful Fairy Tales 2 (Najlepše pravljice 2), MKZ, 2009
- Little Claus and Big Claus and Other Fairy Tales (Miklavž in Miklavžek in druge pravljice), Hans Christian Andersen, MKZ, 2009
- About the King Who Didn't Like Tidying Up (O kralju, ki ni maral pospravljati), Nina Mav Hrovat, MKZ, 2008

- Cosies on the Flying Spoon (Kosovirja na leteči žlici), Svetlana Makarovič, Miš založba, 2008
- The Gentleman and the Pear (Gospod in hruška), Fran Milčinski - Ježek, Založba Sanje, 2007
- Eve and the Goat (Eva in kozel), Majda Koren, MKZ, 2006

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- 10 histoires pour mes 10 ans, Fleurus, France, 2004
- 9 histoires pour mes 9 ans, Fleurus, France, 2004

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Original Slovenian Picture Book Award, 2009 (Nina Mav Hrovat: About the King Who Didn't Like Tidying Up)
- The Levstik Award, 2005
- The Hinko Smrekar Accolade, 2004
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 2004

CONTACT DETAILS:

Suzi Bricelj
Partizanska 39
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: suzana.bricelj@siol.net

MOBILE: +386 (0)40 468 439

Zvonko Čoh

1956, Celje



Devil's Wool

BIOGRAPHY

After completing the Secondary School for Design and Photography in Ljubljana, Zvonko Čoh went on to study painting at the Academy of Fine Arts and Design, from which he graduated in 1981 under Prof. Janez Bernik. He then took a postgraduate course in painting under Prof. Štefan Planinc. This was when he began working on animated films and illustrations. As an illustrator he has contributed to magazines for children. Nowadays he works in the fields of illustration, comics, visual communications, animated short film and television commercials. His work includes over thirty illustrated books for children and teenagers and over twenty television features and short films. He received the 1983 Golden Pen of Belgrade Award. He has been nominated for the Original Slovenian Picture Book Award four times: in 2008 for Four Black Ants, in 2010 for How Mr and Mrs Calmed Down, in 2012 for Devil's Wool and in 2013 for Poems from the Rhyme Farm. Four Black Ants received the Golden Pear rating in 2009, How Mr and Mrs Calmed Down and Jacob's Ladder and Other Stories in 2010, Spaghetti Joe Goes into the Wide World and Urška in 2011, Devil's Wool in 2012 and About the Firedrake in 2013. Čofli was nominated for the Večernica Award in 2013.



King's Road and Other Stories

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Poems from the Rhyme Farm (Pesmi iz rimogojnice), Andrej Rozman Roza, MKZ, 2013
- Bob the Beaver (Bober Bor), Andrej Rozman Roza, MKZ, 2013
- King's Road and Other Stories (Kraljeva cesta in druge zgodbe), Marjan Kovačević Beltram, Založba Mladika, 2012
- Stopcock (O petelinčku, ki se je učil kikirikati), Helena Kraljič, Morfem, 2012
- About the Firedrake: A Slovenian Folk Fairy Tale (Od lintverna: slovenska ljudska pravljica), Anja Štefan, MKZ, 2012
- Čofli (Čofli), Andrej Rozman Roza, MKZ, 2012
- Tití the Cat (Maček Tití), Svetlana Makarovič, Center za slovensko književnost, 2011
- Devil's Wool: A Slovenian Folk Fairy Tale (Hudičeva volna: slovenska ljudska pravljica), Anja Štefan, MKZ, 2011
- Over the Hills and Far Away: Slovenian Folk and Fairy Tales (Za devetimi gorami: slovenske ljudske pravljice), MKZ, 2011
- The Little Roman Circus (Mali rimski cirkus), Andrej Rozman Roza, MKZ, 2010
- Uglies (Grdavši), Gaja Kos, Miš založba, 2010
- Urška (Urška), Andrej Rozman Roza, MKZ, 2010
- Spaghetti Joe Goes into the Wide World (Žiga špaget gre v širni svet), Aksinja Kermauner, Miš založba, 2010



Poems from the Rhyme Farm

- How Mr and Mrs Calmed Down (Kako sta se gospod in gospa pomirila), Miklavž Komelj, MKZ, 2009
- Four Black Ants (Štiri črne mravljice), Anja Štefan, MKZ, 2007

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Original Slovenian Picture Book Award, 2011 (Andrej Rozman Roza: Urška)
- The Hinko Smrekar Accolade, 2006, 2010 (Andrej Rozman Roza: Urška)
- The Original Slovenian Picture Book Award, 2004
- The IBBY Honour List, 2004
- The Hinko Smrekar Award, 2002
- The Levstik Award, 1988, 1999
- The Hinko Smrekar Distinction, 1995

CONTACT DETAILS:

Zvonko Čoh
Hruševo 149
1356 Dobrova
Slovenia

MOBILE: +386 (0)31 803 550

Danijel Demšar

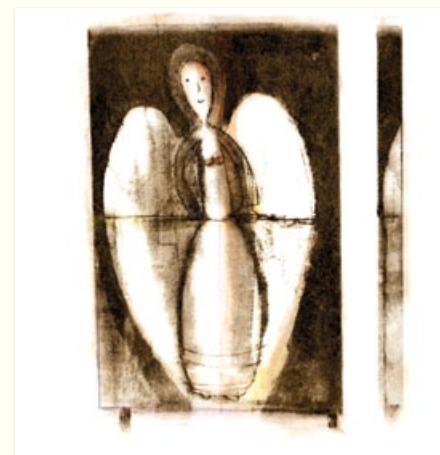
1954, Maribor



Flower in the Heart



Rhymes of Silk



Angels

BIOGRAPHY

Danijel Demšar studied at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana and graduated in painting in 1979 under Prof. Štefan Planinc. Since 1980 he has been a member of the Union of Slovene Fine Arts Associations. He lives and works as a freelance artist in Ljubljana and in Griže near Sežana. He paints, does graphic work, illustrates books and makes props for puppet theatres (scenes, costumes, puppets). He received a commendation at the Belgrade Book Fair in 1988. He has provided illustrations for several of Bina Štampe Žmavc's books, three of which received the Golden Pear rating: Questions of the Heart in 2010, Flower in the Heart in 2011 and Rhymes of Silk in 2012.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Angels (Angeli), Tone Pavček, MKZ, 2012
- First Light, the Winged Horse (Svit, krilati konj), Tone Pavček, Celjska Mohorjeva družba, 2011
- Rhymes of Silk (Svilnate rime), Bina Štampe Žmavc, MKZ, 2011
- Flower in the Heart (Roža v srcu), Bina Štampe Žmavc, MKZ, 2010
- Potty Patty (Kahlica bahlica), Mira Voglar, MKZ, 2010
- Questions of the Heart (Vprašanja srca), Bina Štampe Žmavc, Založba Obzorja, 2008
- Help me, Dwarf! (Palček, pomagaj!), Mira Voglar, MKZ, 2008
- Children's Songbook 2 (Otroška pesmarica 2), MKZ, 2006
- Riddles and Poems (Krampata campata), Mira Voglar, MKZ, 2005
- The Extinguished Dragon (Pogašeni zmaj), several illustrators, Bina Štampe Žmavc, Epta, 2003
- The Blue Dragonfly (Modri kačji pastir), Polona Škrinjar, Založba Gyrus, 2003
- Erna the Caterpillar (Ernica gosjenica), Bina Štampe Žmavc, Mondena založba, 2000
- Slovenian Poets on Autumn (Slovenski pesniki o jeseni), MKZ, 1999

- The Treasure of Al-Shamardal (Šamardalov zaklad), MKZ, 1997
- Slovenian Poets on Spring (Slovenski pesniki o pomladi), MKZ, 1997
- Heavenly Chariots (Nebeške kočije), Bina Štampe Žmavc, Epta, 1994

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2013
- The IBBY Honour List, 2012 (Bina Štampe Žmavc: Flower in the Heart)
- The Hinko Smrekar Award, 2010 (Bina Štampe Žmavc: Flower in the Heart)
- The Hinko Smrekar Distinction, 1997
- The Hinko Smrekar Accolade, 1993
- The Levstik Award, 1985

CONTACT DETAILS:

Danijel Demšar
Griže 21
6210 Sežana
Slovenia

E-MAIL: danijel.demsar@guest.arnes.si

MOBILE: +386 (0)41 571 811

Kostja Gatnik

1945, Ljubljana



May Poems

BIOGRAPHY

Kostja Gatnik studied at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. After graduating, he pursued postgraduate studies in painting under Prof. Maksim Sedej and Zoran Didek. As an artist, he is active in the fields of painting, graphic design, illustration and photography. He has illustrated more than sixty books, created many posters and CD covers, published collections of cartoons, designed puppets and theatre costumes. Gatnik has designed the Honorary Order of Freedom of the Republic of Slovenia. He has won numerous awards and prizes, including the Grand Prix at the Ex-tempore in Piran in 1968, the Student Prešeren Award in 1969, the critics' Golden Bird Award in 1975, the Special Award at the Youth Salon in Zagreb in 1976 and the Andrija Maurovič Award for comic strip production in 1984. He also received the Honorary Order of Freedom of the Republic of Slovenia and won the Golden Drum Award in 1997. Tone Pavček's May Poems featuring his illustrations was included in the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2010/2011. Slavko Pregl's Curious Fairy Tales, for which he provided illustrations, received the Golden Pear rating in 2012 and was nominated for the IBBY Honour List in 2014.



Mishmash Bakery

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Tulip in Love (Zaljubljeni tulipan), Bina Štampe Žmavc, Miš založba, 2013
- About a Chicken That Stole a Song (O kuri, ki je izmaknila pesem), Bina Štampe Žmavc, Miš založba, 2012
- Curious Fairy Tales (Radovedne pravljice), Slavko Pregl, Miš založba, 2011
- Mishmash Bakery (Pekarna Mišmaš), Svetlana Makarovič, MKZ, 2011
- The Most Beautiful Fairy Tales 2 (Najlepše pravljice 2), MKZ, 2009
- The Tinderbox (Vžigalnik), Hans Christian Andersen, MKZ, 2009
- My First Alphabet (Moja prva abeceda), Kamila Volčanšek and Kostja Gatnik, Buča, 2009
- Soup Moanoup (Juha Cviluha), Slavko Pregl, Založba Karantanija, 2008
- Where's the Key (Kje je ključ), several authors, Buča, 2007
- Gal in the Gallery (Gal v galeriji), Svetlana Makarovič, Narodna galerija, 2006
- The Ghost in the Gallery (Strahec v galeriji), Svetlana Makarovič, Narodna galerija, 2003
- Tales from Bohinj (Bohinjske pravljice), ZDSLU, 1999
- May Poems (Majnice), Tone Pavček, Založba Mladika, 1996
- The Dream Mouse (Sanjska miška), Jože Snoj, MKZ, 1983



Curious Fairy Tales

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2011
- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 2010
- The Hinko Smrekar Award, 2008
- The Hinko Smrekar Accolade, 2006
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 1997
- The Levstik Award, 1983

CONTACT DETAILS:

Kostja Gatnik
Vidovdanska 2
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: kostja.gatnik1@amis.net

WEBSITE: www.kostjagatnik.com

TELEPHONE/FAX: +386 (0)1 432 31 57

Ančka Gošnik Godec

1927, Celje



Looking for a Little House

BIOGRAPHY

Ančka Gošnik Godec graduated from the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. She then turned all her attention to illustrating books and television cartoons. She has illustrated over 120 books, two textbooks and much reading material for scouts. She has cooperated with different children's magazines and has created over twenty television cartoons. Her work has been showcased at many independent and group exhibitions in Slovenia and abroad. Her illustrations have given life to many works by famous children's authors from Slovenia and abroad. She now lives and works in Ljubljana. She has received many awards: the Golden Pen Award in Belgrade in 1965, 1967 and 1977, and The Golden Picture Book Plaque in 1975 and 1980. Golden Bird and Over the Hills and Far Away received the Golden Pear rating in 2012.



Over the Hills and Far Away

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Golden Bird: Stories and Poems with Illustrations by Ančka Gošnik Godec (Zlata Ptica: zgodbe in pesmi s podobami Ančke Gošnik Godec), MKZ, 2011
- Over the Hills and Far Away: Slovenian Folk and Fairy Tales (Za devetimi gorami: slovenske ljudske pravljice), MKZ, 2011
- Looking for a Little House (Iščemo hišico), Anja Štefan, MKZ, 2005
- Plentywordlings (Radobesednice), Tone Pavček, Prešernova družba, 2003
- Cook, Little Pot (Lonček, kuhaj), MKZ, 2001
- The Herbs of the Little Witch (Zelišča male čarovnice), Polonca Kovač, DZS, 1995
- Lučka the Dandelion (Lučka Regrat), Gregor Strniša, MKZ, 1987
- The Boy Who Became a Hedgehog (Janček Ježek), MKZ, 1982
- Three Fox Godmothers (Tri botre lisičice), MKZ, 1976
- For a Good Night (Za lahko noč), Ela Peroci, MKZ, 1964
- The Slipper Cat (Muca Copatarica), Ela Peroci, MKZ, 1963



Golden Bird

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Maca papučarica, Ela Peroci, Mozaik, Croatia, 2012
- The Slipper Cat, Ela Peroci, MKZ, Slovenia, 2009
- The Herbs of the Little Witch, Polonca Kovač, MKZ, Slovenia, 2009
- Byliny malé čarodějky, Polonca Kovač, F. Ráček, Klobouky u Brna, Czech Republic, 1997
- Mažosios burtininkes vaistažoles, Polonca Kovač, Vaga, Lithuania, 1997

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- Nomination for the Hans Christian Andersen Award, 2010
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2001
- The IBBY Honour List, 2000
- The Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award, 1997
- The Levstik Award, 1960, 1964

CONTACT DETAILS:

Ančka Gošnik Godec
Janežičeva 1
1000 Ljubljana
Slovenia

TELEPHONE: +386 (0)1 425 36 74

Ciril Horjak

1975, Slovenj Gradec

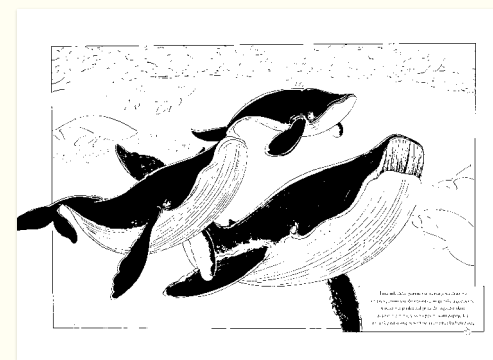


The Golden Tooth

BIOGRAPHY

Comic book artist and illustrator Ciril Horjak, also known as Dr. Horowitz, attended primary school in Ravne na Koroškem. In the late 1980s he won first prize at the original comic book competition for young artists in Novi Sad twice in a row. He enrolled at the Secondary School for Design and Photography in Ljubljana and began to work on illustration and design projects. Initially he studied at the Department of Art Pedagogy at the Faculty of Education, but then transferred to the Department of Painting at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. His primary interest was drawing and he started to collaborate with the Grejprut group, a comic book publisher. In the late 1990s he published a number of comics in the Stripburger magazine, and in 2001 began teaching comic courses at the Oton Župančič Library in Ljubljana, which evolved into the Stripburger Academy of Comics. His work has been showcased internationally in the framework of the Stripburger magazine activities. In 2003 his first comic album Curves (Ride) was published by Stripburger. In addition to comic book art he also put together the exhibition Bridges (Mostovi) at the Kresija Art Gallery in Ljubljana, organised comic workshops, lectured on the relationship between comics and literature at the Slovene PEN Centre, created the animated film Signs of Love (Ljubezenska znamenja) by Aleš Žemlja and co-authored

the first Slovenian comics textbook The Smallest Great Comic Book Encyclopaedia (Najmanjša velika enciklopedija stripa). Since 2007 he has collaborated with the newspaper Večer, and also draws live on demand on the weekly show Cartoon (Risanka) on Radio Študent. He draws educational comics for companies and organisations. The company Slorest received the award for the most innovative HR practice for his educational comics in 2008. He is a guest lecturer on the history of comic books at the Faculty of Arts in Ljubljana. For his work as an educator he received an award from the Slovenian Institute for Adult Education in 2011. That same year Tadej Golob's first young-adult novel The Golden Tooth, featuring Horjak's illustrations, was published by Mladinska knjiga Publishing House, and was selected for the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2012/2013 and included in the 2012 White Ravens Catalogue.



Veronika Faronika

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Veronika Faronika (Veronika Faronika), Andrej Rozman Roza, Kulturno društvo Myra Locatelli, 2013
- The Golden Tooth (Zlati zob), Tadej Golob, MKZ, 2011

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Zlatnijat zab, Tadej Golob, Izdatelstvo EMAS, Bulgaria, 2014

CONTACT DETAILS:

Ciril Horjak
Kotnikova ulica 5
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: horjak.sp@gmail.com
MOBILE: +386 (0)40 977 222

Marjanca Jemec Božič

1928, Maribor



Nana the Little Monkey



A White Winter



A Swing for All

BIOGRAPHY

Marjanca Jemec Božič graduated in painting from the Academy of Fine Arts and Design in 1954. She has had the status of a freelance artist since 1959. The vast majority of her work as an illustrator is aimed at children and teenagers. Her creative output covers a wide spectrum of different areas which have been presented in 130 books and picture books as well as in numerous contributions to children's and teen magazines. She has exhibited her work at many independent and group exhibitions at home and abroad, and has received several awards including the Prix Japan for a television cartoon in 1970 and the Kajuh Award in 1981. She lives and works in Ljubljana.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Swing for All (Gugalnica za vse), Anja Štefan, MKZ, 2013
- Magical Blossom: Stories and Poems with Illustrations by Marjanca Jemec Božič (Pravljичni cvet: zgodbe in pesmi s podobami Marjance Jemec Božič), MKZ, 2013
- A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- Three Geese and a Gander (Troje gosk in en gosak), Niko Grafenauer, Grafenauer založba, 2011

- The Stubborn Kitten (Trmoglavci muček), Ivan Petrovič Belišev, MKZ, 2009
- A Little Corner at the End of the World (Kotiček na koncu sveta), Anja Štefan, MKZ, 2005
- Tinko Polovinko (Tinko the Half-Man), Janez Bitenc, Založba Obzorja, 2001
- Grind, Grind Little Mill (Melje, melje mlinček), Anja Štefan, MKZ, 1999
- Nana the Little Monkey (Nana, mala opica), Josip Ribičič, MKZ, 1999
- A Seagull above the Wheat (Galeb nad žitom), Miroslav Košuta, Založba Devin, 1995
- Georgy Porgy in Africa (Juri Muri v Afriki), Tone Pavček, MKZ, 1993
- Bine the Parrot (Papagaj Bine), Miha Mate, MKZ, 1992

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Prűcsűk a dinoszaurusz, Leopold Suhodolűan, Műra, Hungary, 1987
- Warend Nina schlaft, Branka Jurca, Manfred Pawlak, Germany, 1985
- Nana, das Affenmadchen, Josip Ribiűiűű, Manfred Pawlak, Germany, 1985
- Dinosaur Piko, Leopold Suhodolűan, Mladű letű, Slovakia, 1981

- Piko the Dinosaur, Leopold Suhodolűan, MKZ, Slovenia, 1978

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award, 2006
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2003
- The Levstik Award, 1980

CONTACT DETAILS:

Mladinska knjiga Založba, d. d. (MKZ)
Slovenska 29
1000 Ljubljana
Slovenia
E-MAIL: irena.matko-lukan@mkz.si
TELEPHONE: +386 (0)1 241 32 18

Kristina Krhin

1974, Novo mesto



A Fairy Tale about a Little Bear and a Girl



Bye-Bye



A Goat from Butoraj

BIOGRAPHY

Kristina Krhin graduated in painting from the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana in 2000. Luckily, she was able to begin illustrating immediately after her graduation. Gradually she limited herself to illustrating exclusively for children. Her illustrations appear in various children's magazines, textbooks and, of course, picture books. In 2002 she gained the status of a freelance artist. She has participated in biennials of illustration both at home and abroad. She has had a number of group and individual exhibitions in and outside Slovenia. How Bibi and Gusti Smoothed over Their Quarrel received the Golden Pear rating in 2007 and How Bibi and Gusti Spread Happiness in 2011. She was nominated for the Original Slovenian Picture Book Award for How Bibi and Gusti Smoothed over Their Quarrel in 2007, for The Water Man in the Krka River in 2009 and for How Bibi and Gusti Spread Happiness in 2011.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Little Never Ever (Nikolika), Irena Štusej, Morfem, 2013
- Nelly the Plastic Bottle (Plastenka Nevenka), Petra Matos, Mohorjeva družba Celovec, 2013
- Sun Rhymes (Sončne rime), Zvezdana Majhen, Studio Hieroglif, 2013

- A Goat from Butoraj: A Folk Tale from Bela Krajina (Butorajska koza: belokranjska ljudska pravljica), Saša Pergar, Založba Ajda, 2012
- An Old Clock (Stara ura), Helena Kraljič, Morfem, 2012
- Bye-Bye (Papa), Ksenija Šoster Olmer, Miš založba, 2012
- A Fairy Tale about a Little Bear and a Girl (Pravljica o medvedku in punčki), Bina Štampe Žmavc, Miš založba, 2012
- Peekaboo (Kuku), Ksenija Šoster Olmer, Miš založba, 2012
- Yuck (Kak), Ksenija Šoster Olmer, Miš založba, 2011
- I Fly in the Summer: Eda and Pepi (Poleti letim: Eda in Pepi), Nataša Konc Lorenzutti and Neda Rusjan Bric, Založba Ajda, 2011
- Forbidden Love or How Lake Cerknica Came to Be (Prepovedana ljubezen [ali] Kako je nastalo Cerkniško jezero), Saša Pergar, Založba Ajda, 2011
- Little Star (Zvezdica), Vesna Radovanovič, Založba Ajda, 2011
- How Bibi and Gusti Spread Happiness (Kako sta Bibi in Gusti sipala srečo), Ida Mlakar, Didakta, 2010
- The King of Courage (Kralj poguma), Varja Kališnik, Skrivnosti, 2010
- Pumpkin Bumpkin (Buča debeluča), Jasna Branka Staman, Založba Ajda, 2010
- Ajda and Sam (Ajda in Sam), Jasna Branka Staman, Založba Ajda, 2009

- The Water Man in the Krka River (Povodni mož v Krki), adaptation by Saša Pergar, Založba Ajda, 2008
- How Bibi and Gusti Tamed the Bicycle (Kako sta Bibi in Gusti udomačila kolo), Ida Mlakar, Didakta, 2007
- How Bibi and Gusti Smoothed over Their Quarrel (Kako sta Bibi in Gusti porahljala prepir), Ida Mlakar, Didakta, 2006

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Vezena torbica, Šimo Ešić, Bosanska riječ – Das Bosnische Wort, Bosnia and Herzegovina, 2008
- Mummy's Little Girl, Ronne Randall, Parragon, UK, 2007
- Mummy's Little Boy, Ronne Randall, Parragon, UK, 2007
- Dolphin's Day, Intervisual Books Inc., California, USA, 2007
- Let's Begin Reader, Oxford University Press, UK, 2006

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Hinko Smrekar Accolade, 2004

CONTACT DETAILS:

Kristina Krhin
Ulica pod gozdom 32
1236 Trzin
Slovenia

E-MAIL: kristina.krhin@guest.arnes.si

Silvan Omerzu

1955, Brestanica



Poem Book of First Words



Ciciland



My Grandpa

BIOGRAPHY

After graduating from the Academy of Pedagogy in Ljubljana, Silvan Omerzu started working at the Ljubljana Puppet Theatre. In 1983 he received a study grant to Prague, where he specialised in puppet theatre scenography and puppet design. Between 1994 and 1996 he worked on a regular basis with Minor Theatre in Prague. He also taught at the School of Theatre and Puppet Arts in Ljubljana, and was art editor for the puppetry magazine Lutka. Omerzu also found time to pursue painting, graphics, drawing, illustration, pottery and poster design. He has exhibited his work at many independent and joint expeditions in Slovenia and abroad, illustrated several books and co-directed over twenty puppet shows. He has received various Slovenian and international awards, including the Prešeren Foundation Award in 2006. Feri Lainšček's Ciciland, featuring Omerzu's illustrations, received the Golden Pear rating in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Our Wedding: Iris and I Get Married! (Najina poroka: jaz in Iris se poročiva!), Patricija Peršolja, Založba Pivec, 2013
- My Grandpa (Moj nono), Patricija Peršolja, Založba Pivec, 2013
- Ciciland (Cicibanija), Feri Lainšček, MKZ, 2012
- Free Will Is the Best (Prosta volja je najbolja), Saša Eržen, Slovenska filantropija, Združenje za promocijo prostovoljstva, 2011
- Martha (Marta), Patricija Peršolja, Založba Pivec, 2011
- My Grandma (Moja nona), Patricija Peršolja, Založba Pivec, 2011
- Poem Book of First Words (Pesmarica prvih besed), Milan Dekleva, Didakta, 2009
- Bunny's Drawing Pen (Zajčkov risalnik), Katarina Sokač, Založba Obzorja, 2006
- Alice in the Computer (Alica v računalniku), Milan Dekleva, Cankarjeva založba, 2000
- Combed Fish (Počesane ribe), Slavko Jug, MKZ, 2000
- Moaningman (Cvilimožek), Fran Levstik, MKZ, 1999
- Croc (Kroki), Meta Brulec, Založba Karantanija, 1997
- The Tenth Son (Deseti brat), Ivan Rob, Založba Rokus Klett, 1994

CONTACT DETAILS:

Silvan Omerzu
Masarykova 28
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: silvan.omerzu@guest.arnes.si

MOBILE: +386 (0)31 640 828

Petra Preželj

1975, Ljubljana



The Story about an Angel and a Devil

BIOGRAPHY

After finishing the Secondary School of Design and Photography, Petra Preželj studied at the Department of Design of the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. In 2000 she graduated in visual communications with the thesis Designing and Illustrating the Picture Book *The Little Match Girl* by H. C. Andersen under the mentorship of Prof. Tomaž Kržišnik and Prof. Stane Bernik. She has been working as a freelance artist since 2002, with illustration, industrial design and painting as her favourite pursuits. She also models in clay and other materials. In 2004 she received the Commendation for Originality at the Hinko Smrekar Awards, presented at the 6th Slovenian Biennial of Illustration, for her illustration of an unpublished edition of *Malice the Little Devil* (Mali parkelj Malič) by Svetlana Makarovič. In 2011 she received an honorary diploma of the International Golden Pen of Belgrade and in 2012 the Hinko Smrekar Accolade for illustrations entitled *Dream Friends* (Sanjski prijatelji).



Buff and Biff

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Ball Games (Igre z žogo), Helena Kraljič, Edina, 2011
- How Do I Feel? (Kako se počutim?), Helena Kraljič, Edina, 2010
- About a Beautiful Country (O prelepi deželi), Mojiceja Podgoršek, Morfem, 2009
- Buff and Biff (Čif in Čof), Nina Kokelj, Morfem, 2009
- The Story about an Angel and a Devil (Zgodba o angelu in hudički), Aksinja Kermauner, Morfem, 2009
- Kai and Three Cats (Kaj in trije mački), Cveto Preželj, Morfem, 2009
- Two Little Balloons in Love (Zaljubljena balončka), Helena Koncut Kraljič, Morfem, 2008
- To Africa (V Afriko), Janez Bitenc, Založba Mladika, 2006
- The Mobile Phone and Other Stories about Animals (Mobilko in druge živalske zgodbe), Dragan Milkovič, Miš založba, 2006
- Yuck, Beerice! (Fuj, pivoted!), Aksinja Kermauner, Miš založba, 2006
- Hurrah and a Rotten Plastic Bottle! (Juhuhu pa ena gnila plastenka!), Aksinja Kermauner, Miš založba, 2005



About a Beautiful Country

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Hinko Smrekar Accolade, 2012 (Dream Friends)

CONTACT DETAILS:

Petra Preželj
Bratovševa ploščad 2
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: petra_prezelj@yahoo.com

MOBILE: +386 (0)40 531 942

Ana Razpotnik Donati

1976, Ljubljana



Father Christmas' Letter



People of Simpleton Sowing Salt



Perfect Paradise

BIOGRAPHY

Ana Razpotnik Donati, after completing the Secondary School for Design and Photography, graduated in art pedagogy from the Faculty of Education in Ljubljana. She later attended the Arthouse – College of Visual Arts in Ljubljana. Today she lives and works in Perugia in Italy. Since 1999 she has published illustrations in children's magazines, prepared sets for puppet shows for the children's theatre Gnomi in Perugia and illustrated picture books. She showcases her work at biennials of illustration both at home and abroad. Saša Pregar's *The Magic Mill* or *Why Sea Water Is Salty* (Čarobni mlinček ali zakaj je morska voda slana), featuring her illustrations, received the Golden Pear rating in 2007. Three picture books she illustrated (*Magic Gingerbread*, *Miss Lie and Her Groom* and *Grandpa's Wheel*) were nominated for the 2009 Original Slovenian Picture Book Award. She received special praise in addition to winning the 2009 Best Designed Slovenian Book Award for illustrating *Miss Lie and Her Groom*.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *Zofija the Detective at the Library* (Detektivka Zofija v knjižnici), Tatjana Kokalj, Založba Mladika, 2013
- *Perfect Paradise* (Najlepši kraj), Saša Pergar, Založba Ajda, 2013

- *People of Simpleton Sowing Salt* (V Butalah sejejo sol), Fran Milčinski, Založba Sanje, 2013
- *Father Christmas' Letter* (Božičkovo pismo), Helena Kraljič, Morfem, 2013
- *Of Roosters and Peacocks* (Petelinje in pavje), Bina Štampe Žmavc, Založba Ajda, 2012
- *The Nest* (Gnezdo), Vesna Radovanovič, Založba Ajda, 2012
- *New Year with a Little Blue Elephant* (Novo leto z modrim slončkom), Janja Vidmar, Založba Ajda, 2012
- *The Most Biggest New Year* (Najbolj večje novo leto), Janja Vidmar, Založba Ajda, 2012
- *How the People of Simpleton Acquired Common Sense* (Kako so si Butalci omislili pamet), Fran Milčinski, Založba Sanje, 2011
- *Zofija the Detective Camping* (Detektivka Zofija na taboru), Tatjana Kokalj, Založba Mladika, 2011
- *Knotty Riddles* (Otroške zavozlanke), Elvira Maličev, MKZ, 2011
- *Kekec from 2b* (Kekec iz 2.b), Janja Vidmar, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2011
- *The Tangled Thread* (Zafuclana prejica), Ida Mlakar, Založba Ajda, 2009
- *Zofija the Detective* (Detektivka Zofija), Tatjana Kokalj, Založba Mladika, 2009
- *Miss Lie and Her Groom* (Laž in njen ženin), Fran Milčinski, Založba Sanje, 2009

- *Magic Gingerbread* (Ciper coper medenjaki), Ida Mlakar, Založba Ajda, 2008
- *Grandpa's Wheel* (Dedkovo kolo), Vesna Radovanovič, Založba Ajda, 2008

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- *Der allerschönste Ort*, Saša Pergar, Založba Ajda, Slovenia, 2013
- *Perfect Paradise*, Saša Pergar, Založba Ajda, Slovenia, 2013
- *Kekec from 2b*, Janja Vidmar, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, Slovenia, 2011

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Best Designed Slovenian Book Award/Literature and Books for Children and Young Adults, 2009 (Fran Milčinski: *Miss Lie and Her Groom*)

CONTACT DETAILS:

Založba Ajda, IBO Gomboc, k. d.
Lendavska ulica 37c
9000 Murska Sobota
Slovenia

E-MAIL: ibo.joze.gomboc@siol.net

TELEPHONE: +386 (0)2 534 93 80

MOBILE: +386 (0)41 905 140

Jelka Reichman

1939, Ljubljana



Magic Garden

BIOGRAPHY

Jelka Reichman graduated from the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana in 1963. She then completed her post-graduate studies in graphic arts under Prof. Riko Debeljak and Prof. Marjan Pogačnik. She has illustrated over 200 books, and cooperated with children's magazines and television programmes throughout her career. For several years she worked with a German picture book publisher in Nürnberg. Since 2000 the Post of Slovenia has issued several stamps featuring her illustrations. For many years Reichman also successfully cooperated with UNICEF, with her illustrations appearing on countless Christmas cards and gifts. She has received numerous awards for her work: among others the 1974 Kajuh Award, a plaque at the 1983 Belgrade Book Fair, the Bronze Plaque in Leipzig in 1984, the Golden Picture Book Plaque in 1975 and 1977, the 1984 Gliha-Selan Award of the Republic of Croatia and the 1985 Detska radost Award of the Republic of Macedonia. The book Magic Garden, featuring her illustrations, received the Golden Pear rating in 2010. In 2011 Jelka Reichman was chosen Slovenian Woman of the Year.



Animal Riddles

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- How Do Clocks Spin (Kako se vrtijo ure), Kajetan Kovič, MKZ, 2012
- Alphabet (Abeceda), MKZ, 2012
- Animal Riddles (Uganke o živalih), MKZ, 2012
- Lullabies (Uspavanke), MKZ, 2011
- Blinky Blink (Mižekmiž), Bina Štampe Žmavc, MKZ, 2011
- Magic Garden: Stories and Poems with Illustrations by Jelka Reichman (Čudežni vrt: zgodbe in pesmi s podobami Jelke Reichman), MKZ, 2009
- The Most Beautiful Fairy Tales 2 (Najlepše pravljice 2), MKZ, 2009
- The Pot with Spots (Lonček na pike), Anja Štefan, MKZ, 2008
- One Hundred Riddles (Sto ugank), Anja Štefan, MKZ, 2005

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Il gatto Muri, Kajetan Kovič, Zadruga Novi Matajur, Italy, 2010
- L'enfant d'éléphant, Rudyard Kipling, Delagrave, France, 2006
- The Elephant's Child, Rudyard Kipling, Hangilsa Publishing Co., Ltd., South Korea, 2004
- Kater Muri, Kajetan Kovič, Hermagoras Verlag, Austria, 2003
- Das Zauberschergen, Dragotin Kette, MKZ, Slovenia, 1985



How Do Clocks Spin

- Der Zappelzappelzappelmann, Leopold Suhodolčan, MKZ, Slovenia, 1985
- Zwölf Elefanten, Leopold Suhodolčan, MKZ, Slovenia, 1985

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Župančič Award, 2009
- The Original Slovenian Picture Book Award, 2007
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2005
- The Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award, 2002
- The Levstik Award, 1979

CONTACT DETAILS:

Jelka Reichman
Ulica bratov Babnik 19
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: marjan.reichman@siol.net

TELEPHONE: +386 (0)1 518 17 35

Matjaž Schmidt

1948, Ljubljana–2010, Ljubljana



Slovenian Fairy Tales (and One German) in Comics

BIOGRAPHY

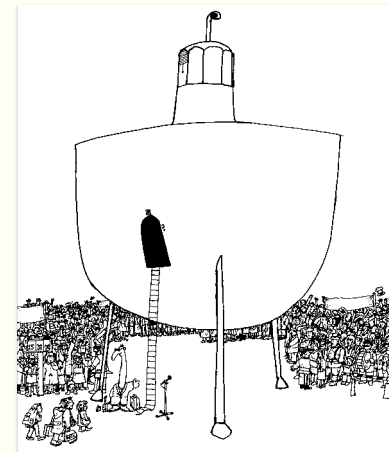
Matjaž Schmidt first studied architecture, then switched to painting in 1968, which he studied under Prof. Stupica. In 1974 he completed a postgraduate course in painting under the mentorship of Prof. Bernik. The more he drew, the more he became addicted to illustration. At first he illustrated for all kinds of magazines, including adult ones, but later he began focusing on children's books and magazines. He also designed puppets, educational toys, produced graphic designs and illustrated school books. He wrote and illustrated several picture books and comics for children. Schmidt received a commendation for his design work at the Golden Pen of Belgrade in 1985 and 1986. In 1998 and 2000 he was a member of the international jury for the Hans Christian Andersen Award. He won the 1983 Kajuh Award. In 1997 he was the co-author of the Slovenian message to children on the International Children's Book Day (within the annual event organised by IBBY). The book Crows received the Golden Pear rating in 2008, and was also included in the national project Growing Up with a Book for primary school students in the school year 2008/2009. Slovenian Fairy Tales (and One German) in Comics, a picture book he authored, and A Visit from Planet Beta received the Golden Pear rating in 2010 and 2013 respectively.



The Brotherhood of the Blue Seagull

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Visit from Planet Beta (Obisk s planeta Beta), Matjaž Schmidt, Forum, 2012
- Mitzi from 2a Again (Že spet ta Mici iz 2.a), Majda Koren, Madinska knjiga Založba, 2012
- A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- The Brotherhood of the Blue Seagull (Bratovščina Sinjega galeba), Tone Seliškar, MKZ, 2011
- Europe Is Our Home (V Evropi smo doma), Matjaž Schmidt and Jelka Godec Schmidt, Evropski parlament, Informacijska pisarna za Slovenijo, 2010
- Slovenian Fairy Tales (and One German) in Comics (Slovenske pravljice (in ena nemška) v stripu), Matjaž Schmidt, MKZ, 2009
- Mitzi from 2a (Mici iz 2.a), Majda Koren, MKZ, 2009
- Bert, the Castle and Homework (Bert, grad in domača naloga), Majda Koren, Založba Mladika, 2009
- The Most Beautiful Fairy Tales 2 (Najlepše pravljice 2), MKZ, 2009
- Ljubljana (Ljubljana), Maja Žvanut, Viharnik, 2008
- The Hiding Place (Skrivališče), Nataša Konc Lorenzutti, MKZ, 2007
- Crows (Vrane), Ervin Fritz, MKZ, 2007



A Visit from Planet Beta

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Die Geschichte vom Loewenvater und dem Loewenjungen, Lojze Kovačič, Manfred Pawlak, Germany, 1985

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Original Slovenian Picture Book Award, 2010 (Matjaž Schmidt: Slovenian Fairy Tales (and One German) in Comics)
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2009
- The Hinko Smrekar Award, 1999
- The IBBY Honour List, 1998
- The Levstik Award, 1984

CONTACT DETAILS:

Jelka Godec Schmidt
Mestni trg 24
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: jelka@zemljan.net

MOBILE: +386 (0)51 267 570

Rudi Skočir

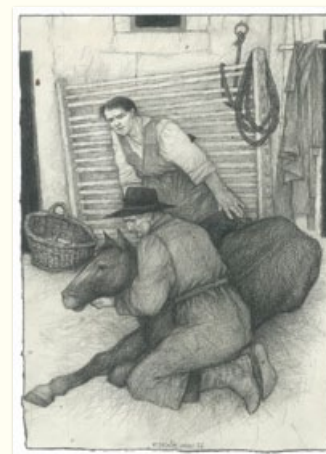
1951, Kobarid



A Tale from Carnia or Nothing Beats Good Advice



The Big Rooster and Two Little Roosters



People from Breginj

BIOGRAPHY

Rudi Skočir graduated from the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana in 1977. He then completed a postgraduate course in painting under the mentorship of Prof. Bernik. In 1966 he also studied at the Cité Internationale des Arts in Paris. Skočir has made his name as a painter, art printmaker and illustrator of both children's and adult books. He has exhibited his work at over 120 exhibitions in Slovenia and abroad and has participated in over 200 group exhibitions in Slovenia, Italy, France, Spain, Denmark, Germany, Slovakia, Japan and elsewhere. For his work, he received various Slovenian and international awards and prizes, including First Prize at Yugodidacta III in Sarajevo in 1987 and First Prize at Yugodidacta IV in 1988. The book *A Tale from Carnia or Nothing Beats Good Advice*, featuring his illustrations, received the Golden Pear rating in 2010. Skočir has illustrated more than 50 literary works and he regularly contributes to various teenage and children's magazines and textbooks. He is a member of the Union of Slovenian Fine Arts Associations and a member of the Association's Illustrators' Section.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- People from Tolmin (Tolminci), Ivan Pregelj, Buča, 2013
- People from Breginj: A Historical Tale (Brginci: zgodovinska povest), Rudi Šimac, Nova Gorica, Self-published, 2011
- Bits of Memories from Space and Elegies (Spominčki iz veselja in posmrtnice), Ivan Bizjak, Sanjska knjiga, 2011
- The Big Rooster and Two Little Roosters (Petelin in dva petelinčka), Ivan Bizjak, Sanjska knjiga, 2009
- A Tale from Carnia or Nothing Beats Good Advice (Pripovedka iz Karnija ali Ni ga čez dober nasvet), Verena Vidrih Perko, Zavod Mitikas, Buča, 2009
- Cat Alphabet (Mačja abeceda), Črtomir Šinkovec, Založba Karantanija, 2006
- My My (Mojamoja in mojmoj), Ivan Bizjak, Sanjska knjiga, 2006
- Youth (Mlada Leta), France Bevk, DZS, 2004
- The Door (Vrata), Dane Zajc, Prešernova družba, 2003
- Slovenian Fairy Tales (Slovenske pravljice), Nova revija, 2002
- What the Old Man Does Is Always Right (Kakor napravi stari, je zmerom prav), H. C. Andersen, Prešernova družba, 2001
- The Star Ship (Zvezdna ladja), MKZ, 1997

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Balkan No Mukashi Banashi, Fukuinkan Shoten Publishers, Inc., Japan, 2007
- What the Old Man Does Is Always Right, H. C. Andersen, KYO HAK SA, South Korea, 2004
- The Raffle, Ivan Bizjak, Daehan Printing & Publishing Co. Ltd., South Korea, 2002
- Tales from Bohinj, ZDSLU, Slovenia, 1999
- The Mad Bull (ENG), Le Taureau (FR), A Kerge Bika (HU), Der Verrückte Stier (DE), Ludi Bik (CRO), Il Toro Pazzo (IT), Nori Bik (SLO), Ivan Bizjak, Sanjska knjiga, Slovenia, 1998

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Hinko Smrekar Award, 1999
- The Hinko Smrekar Distinction, 1993

CONTACT DETAILS:

Rudi Skočir
Žibrše 11a
1373 Rovte
Slovenia

MOBILE: +386 (0)40 712 120

Alenka Sottler

1958, Ljubljana



The Emperor and the Rose

BIOGRAPHY

Alenka Sottler received her first lessons in drawing and sculpting in her father's studio. She studied painting, followed by two years of postgraduate study in painting at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. She works as a freelance painter and illustrator for publishers and magazines in Slovenia and abroad. She has illustrated more than forty-five books and produced illustrations for children's magazines. In the last few years, she has mostly illustrated poetry and fairy tales and made original engravings and works on paper inspired by literature. Her work has been exhibited in many places in the world. Some of the awards and recognitions she has received are: the Award of Excellence at the Bologna Book Fair Exhibition, the Award of Excellence at the BEIJ'01 at the Biennial of European Illustration in Japan, the Grand Prix "Trojlistok" at the Biennial of Illustration in Bratislava, as well as five Certificates of Merit for being selected at the 47th, 48th and 49th Annual Exhibitions, New York, USA. In 2007 she received the Golden Apple Award at BIB Bratislava and in 2014 the Prešeren Foundation Award. The book Cinderella received the Golden Pear rating in 2007 and was also nominated for the Original Slovenian Picture Book Award the same year.



Three Fairy Tales

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Big Sunny Day: Selected Poems for Children and Youth (Velik sončen dan: izbrane pesmi za otroke in mladino), Neža Maurer, MKZ, 2013
- A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- Three Fairy Tales (Tri pravljice), Bina Štampe Žmavc, MKZ, 2012
- Why Is Grandma Angry (Zakaj je babica jezna), Lela B. Njatin, Center za slovensko književnost, 2011
- The Emperor and the Rose (Cesar in roža), Bina Štampe Žmavc, Miš založba, 2009
- Svetlana's Fairytale (Svetlanine pravljice), Svetlana Makarovič, Miš založba, 2008
- Three Poems (Tri pesnitve), Andrej Brvar, Založba Litera, 2007
- Cinderella (Pepelka), J. and W. Grimm, MKZ, 2005
- World Fairy Tales (Svetovne pravljice), Nova revija, 2004

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Echi d'Oceano, Luigi Dal Cin, Franco Cosimo Panini, Italy, 2009
- Cinderella, J. and W. Grimm, Chosun Living Media, China, 2008
- The Chestnut Tree Goes to Africa, Milan Petek - Levokov, Zadruga Novi Matajur, Italy, 2006



A White Winter

- Willi wünscht sich einen Bruder, Bernhardt Lins, Bohem Press, Switzerland, 2004
- Nicolo desidera un fratello, Bernhardt Lins, Bohem Press, Italy, 2004
- Skrip Skrap the Annoying Dwarf, Zadruga Novi Matajur, Italy, 2004
- When the Little Angels Come, Dim Zupan, Zadruga Novi Matajur, Italy, 2004

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- Nomination for the Hans Christian Andersen Award, 2012
- Nomination for the Astrid Lindgren Memorial Award, 2010
- The Hinko Smrekar Accolade, 1995, 2010 (Bina Štampe Žmavc: The Emperor and the Rose)
- The IBBY Honour List, 2008
- The Levstik Award, 2007
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 2005, 2006
- The Hinko Smrekar Award, 2004, 2006

CONTACT DETAILS:

Alenka Sottler

E-MAIL: alenka.sottler@guest.arnes.si

WEBSITE: www.sottler.si

TELEPHONE: +386 (0)1 542 32 33

Damijan Stepančič

1969, Ljubljana



Hippopotamus Wisdom

BIOGRAPHY

Damijan Stepančič is a graduate of the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana. Soon after completing his studies in painting, his attention was drawn to illustration. He came to realise that illustration offered more possibilities for the exploration of different media. Since then the focus of his creative work has been on illustrating for children. His great passion is also drawing comic books. He believes that it is very important that the words and the pictures in comic books work well together to satisfy demanding young readers. Two books featuring his illustrations were nominated for the Original Slovenian Picture Book Award in 2011, *The Story of the Anchor and How Jaromir Sought Happiness*. In 2012 three books were nominated for the same award, *Georgy Porgy in Slovenia*, *The Magic Ring* and *The Fairy Tale about the Black Sheik with a Red Flower*, and in 2013 two books, *A Toast* and *Iron John*. *The Story of the Anchor* was included in the *White Ravens Catalogue* in 2011. His work frequently receives the Golden Pear rating: *Anton's Circus* in 2009, *Budding Songs*, *Maying Songs* and *Scribble Robber* in 2010, *The Story of the Anchor and How Jaromir Sought Happiness* in 2011, *The Magic Ring* and *The Fairy Tale about the Black Sheik with a Red Flower* in 2012 and *Simpleton Coat of Arms* and *Here We Go Round Slovenia* in 2013. *Like in a Movie*, for which he provided illustrations,



Where Do You Live?

was included in the national project *Growing Up with a Book* for primary school students in the school year 2012/2013. *The Lumber Room* received the *Večernica Award* in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *On the Treasure Island (Na otoku zakladov)*, Lucija and Damijan Stepančič, Miš založba, 2013
- *Like in a Movie (Kot v filmu)*, Vinko Möderndorfer, MKZ, 2013
- *Georgy Porgy in Africa a Second Time (Juri Muri drugič v Afriki)*, Tone Pavček, Miš založba, 2013
- *Heroes from the Argo (Junaki z ladje Argo)*, Gaja Kos, Miš založba, 2013
- *Iron John (Železni Janez)*, J. and W. Grimm, MKZ, 2013
- *A Toast (Zdravljica)*, France Prešeren, MKZ, 2013
- *Here We Go Round Slovenia: A Journey of Song (Pojdi z menoj: s pesmijo po Sloveniji)*, Blaž Pucihar, Založba Okaši, Slovenia, 2012
- *Georgy Porgy Goes after Happiness (Juri Muri gre po srečo)*, Tone Pavček, Miš založba, 2012
- *The Lumber Room (Ropotarna)*, Peter Svetina, Miš založba, 2012
- *Simpleton Coat of Arms (Butalski grb)*, Fran Milčinski, MKZ, 2012
- *Puddle (Luža)*, Matjaž Pikalo, Miš založba, 2012



Simpleton Coat of Arms

- *About the Dragon That Wanted to Be King (O zmaju, ki je želel biti kralj)*, Slavko Pregl, MKZ, 2012
- *How They Saw the World (Kako so videli svet)* Lucija and Damijan Stepančič, Miš založba, 2011
- *Georgy Porgy in Slovenia (Juri Muri po Sloveniji)*, Tone Pavček, Miš založba, 2011
- *The Magic Ring (Čudežni prstan)*, Peter Svetina, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2011
- *The Fairy Tale about the Black Sheik with a Red Flower (Pravljica o črnem šejku z rdečo rožo)*, Vitomil Zupan, Miš založba, 2011
- *Where Do You Live? (Kje pa ti živiš?)*, Živa Deu and Bara Kolenc, Založba Rokus Klett, 2010
- *The Story of the Anchor (Zgodba o sidru)*, Damijan Stepančič, MKZ, 2010
- *Hippopotamus Wisdom (Modrost nilskih konjev)*, Peter Svetina, DZS, 2010
- *How Jaromir Sought Happiness (Kako je Jaromir iskal srečo)*, Peter Svetina, Celjska Mohorjeva družba, 2010
- *Budding Songs, Maying Songs (Majhnice in majnice)*, Tone Pavček, Miš založba, 2009
- *An Armful of Pebbles (Naročje kamenčkov)*, Saša Vegri, Miš založba, 2009
- *Scribble Book (Čečkalnik)*, Lucija and Damijan Stepančič, Vodnikova založba (DSKG), 2009



The Lumber Room



A Toast



Georgy Porgy in Africa a Second Time

- Scribble Robber (Poččkani ropar), Lucija and Damijan Stepančič, Vodnikova založba (DSKG), 2009
- Anton's Circus (Antonov cirkus), Peter Svetina, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, 2008
- Poems from the Washing Machine (Pesmi iz pralnega stroja), Peter Svetina, MKZ, 2006
- Mikey Goes Around the World for the First Time (Mihec gre prvič okrog sveta), Andrej Rozman Roza, MKZ, 2006
- The Enchanted Kamurkam (Ukleti Kamurkam), Ruža Lucija Petelin, Celjska Mohorjeva družba, 2005
- The Captured Fisherman (Ujeti ribič), Slavko Pregl, Založba Mladika, 2005
- The House Is Dreaming (Hiša sanja), Dane Zajc, MKZ, 2004

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Here We Go Round Slovenia: A Journey of Song, Blaž Pucihar, Založba Okaši, Slovenia, 2012
- Budding Songs, Maying Songs, Tone Pavček, Miš založba, Slovenia, 2010
- Anton's Circus, Peter Svetina, Vodnikova založba (DSKG), KUD Sodobnost International, Slovenia, 2008

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- Nomination for the Astrid Lindgren Memorial Award, 2013, 2014
- The Original Slovenian Picture Book Award, 2012 (Vitomil Zupan: The Fairy Tale about the Black Sheik with a Red Flower), 2013 (France Prešeren: A Toast)
- The Golden Pear Award, 2010 (Saša Vegri: An Armful of Pebbles), 2011 (Peter Svetina: Hippopotamus Wisdom; Živa Deu and Bara Kolenc: Where Do You Live?), 2012 (Lucija and Damijan Stepančič: How They Saw the World), 2013 (Peter Svetina: The Lumber Room)
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 2011 (Peter Svetina: The Magic Ring), 2012 (Fran Milčinski: Simpleton Coat of Arms)
- The Hinko Smrekar Accolade, 2002, 2012 (Peter Svetina: The Magic Ring)
- The Levstik Award, 2003, 2011 (Damijan Stepančič: The Story of the Anchor)
- The Hinko Smrekar Distinction, 2010 (Damijan Stepančič: The Story of the Anchor)
- The IBBY Honour List, 2010 (Tone Pavček: Budding Songs, Maying Songs)
- The Best Designed Slovenian Book Award/Literature, 2008
- The Hinko Smrekar Commendation for Originality, 1999

CONTACT DETAILS:

Damijan Stepančič
Senožeče 89
6224 Senožeče
Slovenia
E-MAIL: stepancicdamijans7@gmail.com
TELEPHONE: +386 (0)5 765 53 33
MOBILE: +386 (0)40 531 295

Marlenka Stupica

1927, Ljubljana



Little Red Riding Hood



Sing, Sing, Little Birds, Drive Away All the Mists



The Magic Tree

BIOGRAPHY

Marlenka Stupica studied painting at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana between 1946 and 1950. She has created a range of unforgettable fairy-tale images which have left an indelible mark in Slovenia, especially in the world of children's literature. With simple drawings, lively colours, a certain freshness and artistic persuasiveness of her miniature creations, Marlenka Stupica has built the poetics of the children's world. Her work includes some eighty illustrated books for children and ranks in the very top of Slovenian illustration art. For her work, she has received some of the most prestigious Slovenian and international awards, including the Golden Plaque at the Biennial of Illustration Bratislava in 1969, 1971 and 1977. This extraordinary illustrator was also presented with the Bronze Plaque and the First Prize at the exhibition of the world's most beautiful books at the Leipzig Book Fair in 1971 and 1982 respectively and a special UNICEF Award in 1974. The book *The Fairy Tale Tree: Stories and Poems with Illustrations* by Marlenka Stupica was published in 2010 and received the Golden Pear rating the next year.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *The Fairy Tale Tree: Stories and Poems with Illustrations* by Marlenka Stupica (*Drevo pravljic: zgodbe in pesmi s podobami Marlenke Stupica*), MKZ, 2010

- *The Most Beautiful Fairy Tales 2* (*Najlepše pravljice 2*), MKZ, 2009
- *Thumbelina* (*Palčica*), H. C. Andersen, MKZ, 2005
- *The Star Money* (*Zvezdni tolarji*), J. and W. Grimm, MKZ, 2000
- *The Magic Tree* (*Čudežno drevo*), Marlenka Stupica, MKZ, 1995
- *Sing, Sing, Little Birds, Drive Away All the Mists: Slovenian Folk Poems for Children* (*Pojte, pojte drobne ptice, preženite vse meglice: slovenske ljudske pesmice za otroke*), MKZ, 1971
- *Little Red Riding Hood* (*Rdeča kapica*), J. and W. Grimm, MKZ, 1953

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- *L'ombrellino volante*, Ela Peroci, G. Marzocco, Italy, 1987
- *Mein Schirm kann fliegen*, Ela Peroci, Manfred Pawlak, Germany, 1985
- *Der Hirte*, Matija Valjavec, Manfred Pawlak, Germany, 1985
- *A Delfines kislány és a Ravaszdi róka*, Kristina Brenk, Móra Ferenc, Hungary, 1982
- *Ringel Rangel Ratze: slowenische Ammenreime*, K. Thienemanns Verlag, Germany, 1980
- *Krejčík Kalhotka. Kam se schoval krejčík*, Leopold Suhodolčan, Albatros, Czech Republic, 1979

- *Les nouveaux tours de Tim, le tailleur*, Leopold Suhodolčan, La Farandole, France, 1976
- *Blanche-Neige*, J. et W. Grimm, Hachette, France, 1971
- *Cappuccetto rosso*, J. et W. Grimm, A. Mondadori, Italy, 1970

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Prešeren Award for Lifetime Achievement, 2013
- Nomination for the Astrid Lindgren Memorial Award, 2004, 2005
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 1993, 2000
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 1999
- Nomination for the Hans Christian Andersen Award, 1996
- The Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award, 1995
- The IBBY Honour List, 1994
- The Prešeren Foundation Award, 1972
- The Levstik Award, 1950, 1952, 1954, 1959, 1960, 1970

CONTACT DETAILS:

Mladinska knjiga Založba, d. d. (MKZ)
Slovenska 29
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: irena.matko-lukan@mkz.si

TELEPHONE: +386 (0)1 241 32 18

Peter Škerl

1973, Ljubljana



When Tortoise is Lost

BIOGRAPHY

Peter Škerl graduated in graphic design and illustration. While at the Secondary School of Design, he made the short animated film *Three Caterpillars* (Tri gosenice) and provided the artwork for a number of periodical books. At the Academy of Fine Arts and Design he evolved illustration into a creative, formal and imaginary whole. In his knack and propensity for illustrating literary works he used different painting techniques and combined them to develop a unique artistic expression. He has helped create theatre and puppet plays, at first as an amateur actor, and later as a creator of artwork. He provided the artwork for four puppet plays. He participated in biennial exhibitions both at home and abroad, including the Slovenian Biennial of Illustration, OBI in Japan, the Croatian Biennial of Illustration and the Blue Book Group in Iran. *Marshlanders*, featuring his illustrations, received the Golden Pear rating in 2013 and was included in the *White Ravens Catalogue* that same year. It was also nominated for the *Večernica Award* in 2013. Illustrations from this work have been selected for the *Illustrators Exhibition* at the 2014 Bologna Children's Book Fair.



Marshlanders

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- *Animal Farm* (Živalska farma), George Orwell, MKZ, 2014
- *Where Do Animals Live?* (Kje živijo živali?), Barbara Hanuš, MKZ, 2013
- *We Are Different, We Are Friends* (Različna sva, rada se imava), Barbara Hanuš, MKZ, 2013
- *A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems* (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- *Marshlanders: Tales from the Greenwood Forest* (Močvirniki: zgodbe iz Zelene Dobrave), Barbara Simoniti, MKZ, 2012
- *Nobody Knows: Parables in Comics and Verse* (Nihče ne ve: prilike v stripu in verzih), Nataša Konc Lorenzutti, Založba Družina, 2011
- *When Tortoise Is Lost* (Ko se želva izgubi), Desa Muck, MKZ, 2009
- *Where Do the Good Men Live?* (Kje so doma dobri možje?), Zdravko Duša, MKZ, 2008
- *Mr Constantine's Hat* (Klobuk gospoda Konstantina), Peter Svetina, DZS, 2007
- *Oh, These Doctors!* (Ah, ti zdravniki!), Cvetka Sokolov, MKZ, 2007
- *At Night You Never Know* (Ponoči nikoli ne veš), Cvetka Sokolov, MKZ, 2006



A White Winter

- *Knotty Riddles for Children* (Otroške zavozlanke), Elvira Maličev, MKZ, 2011
- *School Is Not for Me!* (Šola ni zame!), Cvetka Sokolov, MKZ, 2005
- *Red House* (Rdeča hiša), Cvetka Sokolov, MKZ, 2004

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- Nomination for the IBBY Honour List, 2014 (Barbara Simoniti: *Marshlanders*)
- The Levstik Award, 2013 (Barbara Simoniti: *Marshlanders*)
- The Hinko Smrekar Award, 2012 (Barbara Simoniti: *Marshlanders*)
- The Original Slovenian Picture Book Award, 2008
- The Hinko Smrekar Award in Recognition of a Young Artist, 2002

CONTACT DETAILS:

Peter Škerl
Rimska cesta 5
8210 Trebnje
Slovenia

E-MAIL: skerl.peter@gmail.com

MOBILE: +386 (0)31 333 049

Melita Vovk

1928, Bled



Georgy Porgy in Africa

BIOGRAPHY

Melita Vovk graduated from the Academy of Fine Arts and Design in 1951 in Ljubljana, then continued her studies by specialising in graphics. She was a freelance artist for many years, before retiring in 1984. Vovk is active in painting, graphics, drawing, illustration, theatre scenography, costume design and caricature. At first she mainly employed drawing, and only later began innovating with collage, inserting photographic elements, and the use of letaset. In illustration, her rich creative imagination and an in-depth understanding bring the literary basis to life, as well as endow it with humour through considerable use of irony. She provided illustrations for approximately 150 books, and also organised a number of solo exhibitions. She has also taken part in exhibitions prepared by the Union of Slovenian Fine Arts Associations in Slovenia and abroad, presenting her paintings, illustrations, theatre and costume designs. She often collaborates with a number of children's magazines and newspapers. The quality of her work has been recognised and awarded on many an occasion. She lives and works in Bled.



Rasmus and the Vagabond

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- With a Letter Across the Krka River (S črko čez Krko), Tone Pavček, Založba Karantanija, 2003
- On the Sunny Side (Po sončni strani), Mira Jaworczakowa, MKZ, 1983
- When Strawberries Ripen (Ko zorijo jagode), Branka Jurca, MKZ, 1976
- Little Beast from the Eternal Road (Zverinice z Večne poti), Polonca Kovač, Založba Borec, 1975
- Auto Motor Ants (Avtomoto mravlje), Jože Snoj, MKZ, 1975
- Ujtata the Great Wizard (Veliki čarovnik Ujtata), Vida Brest, MKZ, 1974
- The High School Girl (Gimnazijka), Anton Ingolič, MKZ, 1973
- Fluffy's Midsummer Night (Puhkova kresna noč), Mira Mihelič, MKZ, 1972
- Rasmus and the Vagabond (Erazem in potepuh), Astrid Lindgren, MKZ, 1971
- Georgy Porgy in Africa (Juri Muri v Afriki), Tone Pavček, MKZ, 1958



When Strawberries Ripen

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- De prijs poes van het jaar, Art Buchwald, Tiebosch, Netherlands, 1980
- Auto-moto mravi, Jože Snoj, Beogradski izdavačko-grafički zavod, Serbia, 1979
- Ansichtskarten von Kärnten, Janko Messner, Založba Obzorja, Slovenia, 1970
- Puhek u Veneciji, Mira Mihelič, Veselin Masleša, Bosnia and Herzegovina, 1965

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- The Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award, 2010
- The Levstik Award, 1957, 1964, 1965

CONTACT DETAILS:

Melita Vovk
Črtomirova 8
4260 Bled
Slovenia

TELEPHONE: +386 (0)4 574 11 24

Kamila Volčanšek

1950, Brežice



Rosamund of the Turjak Castle



Hansel and Gretel



The Swallow Girl

BIOGRAPHY

Kamila Volčanšek studied painting at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana, where she was taught by Prof. Marko Šušteršič and Prof. Andrej Jemec. She graduated in 1978 under the mentorship of Prof. Janez Bernik and Prof. Špelca Čopič. Her graduation project focused on the female figure in the paintings of Gustav Klimt and the Viennese Secession. In recent years she has devoted most of her time to painting. She lives and works as an artist in Ljubljana.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- My First Alphabet (Moja prva abeceda), Kamila Volčanšek and Kostja Gatnik, Buča, 2009
- The Extinguished Dragon (Pogašeni zmaj), Bina Štampe Žmavc, Epta, 2003
- Fairy Tales from Bohinj (Bohinjske pravljice), ZDSLU, 1999
- More than ABC (Več kot abeceda), Kamila Volčanšek and Kostja Gatnik, Založba Mladika, 1996
- Money Does Everything (Denar naredi vse), Italo Calvino, MKZ, 1995
- The Swallow Girl (Deklica lastovica), MKZ, 1989
- Hansel and Gretel (Janko in Metka), J. and W. Grimm, MKZ, 1987
- Aurora from Evening-Red (Zarika iz zarje), Jože Snoj, Založba Borec, 1987
- Rosamund of the Turjak Castle (Turjaška Rozamunda), France Prešeren, MKZ, 1985
- Old Ljubljana (Stara Ljubljana), Niko Grafenauer, Partizanska knjiga, 1983
- The Emperor's Nightingale (Cesarjev slavec), H. C. Andersen, MKZ, 1981
- King Thrushbeard (Kralj Drozgobrad), J. and W. Grimm, MKZ, 1980

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE:

- The Hinko Smrekar Lifetime Achievement Award, 2012
- The Hinko Smrekar Accolade, 2002
- The Hinko Smrekar Distinction, 1995
- The Levstik Award, 1982

CONTACT DETAILS:

Kamila Volčanšek
Vidovdanska 2
1000 Ljubljana
Slovenia

TELEPHONE/FAX: +386 (0)1 432 31 57

Ana Zavadlav

1970, Šempeter pri Gorici



My Baby



The Mouse That Gathered Courage



What Kind of Tree Grows from a Cat

BIOGRAPHY

Ana Zavadlav graduated in painting from the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana in 1997, then specialised in graphics. In 1999 she followed an advanced study course at the Indiana University of Pennsylvania. In 2002 Zavadlav worked at the Cité d'Art in Paris, following a competition by the Union of Slovenian Fine Arts Associations. She has been a member of the union since 2000. She has won several awards, including the Student and University Prešeren Award in 1993 and 1994 and the Novo Mesto Graphics Award in 2007. Since 2003 she has been devoting her time to illustrating books for children and teenagers. She has been nominated for the Original Slovenian Picture Book Award three times: in 2007 for Nataša Konc Lorenzutti's Just the Right Size, in 2010 for Barbara Hanuš's Jakob and Mici the Kitten: Happy Birthday and in 2013 for Nina Mav Hrovat's The Mouse That Gathered Courage. Nataša Konz Lorenzutti's What Kind of Tree Grows from a Cat, featuring her illustrations, received the Golden Pear rating in 2013. That same year it was also nominated for the Večernica Award.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Timmy and Three Goldfish (Tinček in tri zlate ribice), Dim Zupan, Miš založba, 2013

- What Kind of Tree Grows from a Cat (Kakšno drevo zraste iz mačka), Nataša Konc Lorenzutti, Miš založba, 2012
- In Our Kindergarten: A Rebus Book for Little Ones (V našem vrtcu: slikopis za malčke), Cvetka Sokolov, MKZ, 2012
- Who Never Stays Still?: Riddles for Little Ones (Kdo nikoli ne miruje?: uganke za malčke), Cvetka Sokolov, MKZ, 2012
- The Mouse That Gathered Courage (O miški, ki je zbirala pogum), Nina Mav Hrovat, MKZ, 2012
- My Baby (Moj dojenček), Cvetka Sokolov, Miš založba, 2012
- Jakob and Mici the Kitten: Carnival Costumes (O Jakobu in mucu Mici: Maškare), Barbara Hanuš, Miš založba, 2011
- Today Nina is Drawing (Danes Nina riše), Saša Vegri, MKZ, 2011
- Socks for Birds (Nogavičke za ptičke), Ksenija Šoster Olmer, Miš založba, 2010
- Puppets from the Seventh Floor (Lutke iz sedmega nadstropja), Slavko Pregl, Vodnikova založba (DSKG), 2009
- Jakob and Mici the Kitten: Happy Birthday (O Jakobu in mucu Mici: Rojstni dan), Barbara Hanuš, Miš založba, 2009
- Come, Let's Go for a Walk (Pridi, greva na sprehod), Cvetka Sokolov, MKZ, 2008
- Let's Play with Peekaboo (Igrajmo se s Kujukjem), Nataša Bucik, MKZ, 2006
- Just the Right Size (Ravno prav velik), Nataša Konc Lorenzutti, Družina, 2006

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Das grosse Wimmelwörterbuch, Nataša Bucik und Kaja Bucik, Breitschopf Verlag, Austria, 2012
- Xiao Kuku da shijie: he Kuku yiqi bian wan bian xue: ren shijie, Nataša and Kaja Bucik, Guiyang, Guizhou renmin chubanshe, China, 2010
- Xiao Kuku da shijie: he Kuku yiqi bian wan bian xue: xue bijiao, Nataša and Kaja Bucik, Guiyang, Guizhou renmin chubanshe, China, 2010
- Xiao Kuku da shijie: wode di yiben Zhong Ying tuhua cidian!, Nataša and Kaja Bucik, Guiyang, Guizhou renmin chubanshe, China, 2010

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S ILLUSTRATION:

- Special Jury Member Commendation at the Hinko Smrekar Awards, 2010
- The Hinko Smrekar Distinction for Popular Science Illustration, 2006

CONTACT DETAILS:

Ana Zavadlav

Ob parku 1

5250 Solkan

Slovenia

E-MAIL: ana_zavadlav@yahoo.com

Authors Who Both Write and Illustrate

Jelka Godec Schmidt

1958, Ljubljana



Losey the Elf and the Chameleon around Slovenia



Travelook



Grimm's Fairy Tales

BIOGRAPHY

After completing grammar school, Jelka Godec Schmidt studied at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana and became a member of the Union of Slovenian Fine Arts Associations. She has enjoyed the status of a freelance artist since then. She has exhibited at all the Slovenian Biennials of illustration and elsewhere. Since 1979 her illustrations have regularly appeared in children's magazines. She retired in 2011. She now lives and works in Ljubljana. Losey the Elf and the Chameleon around Slovenia and Grimm's Fairy Tales received the Golden Pear rating in 2013.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Grimm's Fairy Tales (Zlate Grimmove pravljice), J. and W. Grimm, MKZ, 2012
- Mitzi from 2a Again (Že spet ta Mici iz 2.a), Majda Koren, MKZ, 2012
- A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- It's Never Boring with the Elves of Mokronog (Z Mokronožci res ni dolgčas), Stane Peček, Zveza kulturnih društev, 2012
- Travelook (Potovalnik), Jelka Godec Schmidt, MKZ, 2012

- Losey the Elf and the Chameleon around Slovenia (Škrat Zguba in kameleon po Sloveniji), Jelka Godec Schmidt, MKZ, 2012
- The Happy Cow Kindergarten (Vrtec pri veseli kravi), Jelka Godec Schmidt, MKZ, 2011
- Andraž Meets the Book Worm (Andraž spozna knjižnega molja), Aleksandra Kocmut, Modrijan založba, 2011
- Europe is Our Home (V Evropi smo doma), Matjaž Schmidt and Jelka Godec Schmidt, Evropski parlament, Informacijska pisarna za Slovenijo, 2010
- The Most Beautiful Fairy Tales 2 (Najlepše pravljice 2), MKZ, 2009
- Hansel and Gretel and Other Fairy Tales (Janko in Metka in druge pravljice), J. and W. Grimm, MKZ, 2009
- The Wishing Table and Other Fairy Tales (Mizica, pogрни se in druge pravljice), J. and W. Grimm, MKZ, 2009
- Losey the Elf and the Chameleon 3 (Škrat Zguba in kameleon 3), Jelka Godec Schmidt, MKZ, 2006
- Najdihojca (Najdihojca), Fran Levstik, Prešernova družba, 2005

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Losey the Elf and the Chameleon around Slovenia, Jelka Godec Schmidt, MKZ, Slovenia, 2012
- Petualangan Goblin dan Si Bunglon, Jelka Godec Schmidt, Bhuana Ilmu Populer, Indonesia, 2009
- Bansili Goblin eui moheom 2, Jelka Godec Schmidt, Tomato Haus, South Korea, 2006
- Bansili Goblin eui moheom 1, Jelka Godec Schmidt, Tomato Haus, South Korea, 2005

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S

LITERATURE OR ILLUSTRATION:

- The Hinko Smrekar Award, 2004
- The Levstik Award, 1997

CONTACT DETAILS:

Jelka Godec Schmidt
Mestni trg 24
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: jelka@zemljan.net

MOBILE: +386 (0)51 267 570

Izar Lunaček

1979, Ljubljana



How I Explained Democracy to Children



Rizi-Bizi and Lie



Hot New World

BIOGRAPHY

Izar Lunaček graduated in philosophy and comparative literature at the Faculty of Arts at the University of Ljubljana in 2004. His philosophy thesis received the Faculty Prešeren Award. In 1999 he also took up the study of painting at the Academy of Fine Arts and Design in Ljubljana, where he graduated in 2007 under the mentorship of Prof. Metka Krašovec. Ever since 1994 he has regularly published comics and illustration in the Slovenian media, which have also been published as separate publications and showcased at solo exhibitions. In 2009 he received a PhD in philosophy from the Faculty of Arts in Ljubljana, where he worked for several years as a young researcher. His PhD thesis was published in 2011 as a monograph on the sacred and the comical. He also illustrates books for children and young adults.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Paradise Misplaced (Založeni raj), Izar Lunaček, Forum, 2013
- Metamorphose Antropomorphice: The First Comic with Slovenian Subtitles (Metamorphose antropomorphice: prvi strip s slovenskimi podnapisi), Izar Lunaček, Buch, 2013
- Hot New World (Vroči novi svet), Lučka Kajfež Bogataj, Cankarjeva založba, 2012
- Tales from Shakespeare (Zgodbe po Shakespearu), Charles and Mary Lamb, MKZ, 2012
- Rizi-Bizi and Lie (Rizibizi in laž), Gaja Kos, Založba Ajda, 2012
- Concepts in Socrates for Young People (Sokratov pojmovnik za mlade), Boris Vezjak, Aristej, 2011
- Concepts in Logic for Young People (Logiški pojmovnik za mlade), Olga Markič, Aristej, 2011
- Raising Parents (Vzgoja staršev), Irena Duša Draž, Cankarjeva založba, 2010
- Concepts in Architecture for Young People (Arhitekturni pojmovnik za mlade), Andrej Šmid, Aristej, 2010
- How I Explained Democracy to Children (Kako sem otrokom razložil demokracijo), Miro Cerar, Cankarjeva založba, 2009
- Sexycon (Seksikon), Irena Duša Draž and Izar Lunaček, Cankarjeva založba, 2008

- When I Go to Bed (Ko grem spat), Vinko Möderndorfer, Aristej, 2007
- Concepts in Food for Young People (Prehranski pojmovnik za mlade), Maja Godina Golija, Aristej, 2006
- Concepts in Film for Young People (Filmski pojmovnik za mlade), Stojan Pelko, Aristej, 2005
- Concepts in Ethics for Young People (Etiški pojmovnik za mlade), Friderik Klampfer, Aristej, 2003

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S LITERATURE OR ILLUSTRATION:

- The Best Designed Slovenian Book Award/Comic Books, 2013 (Izar Lunaček: Paradise Misplaced)
- The Golden Pear Award, 2010 (Miro Cerar: How I Explained Democracy to Children), 2013 (Lučka Kajfež Bogataj: Hot New World)

CONTACT DETAILS:

Izar Lunaček
Hrenova 14
1000 Ljubljana
Slovenia

E-MAIL: lunacekizar@gmail.com

MOBILE: +386 (0)41 971 641

Marjan Manček

1948, Novo mesto



Scruffy's Country Adventure

BIOGRAPHY

Marjan Manček graduated from the Faculty of Arts and Design in Ljubljana. As a student he published cartoons while travelling around Europe. He worked as a teacher for a short while, and then as an editor in a publishing house. He now works as a freelance artist: drawing cartoons, illustrating and making animated films. Manček has illustrated around 190 books, is the author of over forty children's picture books and comics and has made several short animated films. He has been awarded at the World Gallery of Cartoons in Skopje in 1972, at the Belgrade Book Fair in 1978, 1981, 1985 and 1990, at the Ljubljana Book Fair in 1995 and at the Festival of Slovenian Animated Film in Izola in 2000 and 2004. Miklavž Komelj's Little Beasts, featuring his illustrations, was nominated for the Večernica Award in 2007, as well as the Original Slovenian Picture Book Award in 2007. Manček's book Where Are You Headed, Little Blue Bear? received the Golden Pear rating in 2013. He lives and works in Selšček, a small village in the Slovenian countryside.



Rambunctious Grandkiddies

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- A Great Adventure (Velika pustolovščina), Slavko Pregl, Študentska založba, 2013
- The Expedition of the Green Dragon (Odprava zelenega zmaja), Slavko Pregl, Študentska založba, 2013
- Mary at Grandma's: The Magical Top Hat (Mica pri babici. Čarobni cilinder), Andrej Predin, Morfem, 2013
- Where Are You Headed, Little Blue Bear? (Kam pa kam, Modri medvedek?), Marjan Manček, MKZ, 2012
- Rambunctious Grandkiddies (Vnučki ropotuljčki), Aleš Berger, MKZ, 2012
- A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- Scruffy's Country Adventure (Cufkova podeželska pustolovščina), Nataša Konc Lorenzutti and Marjan Manček, KUD Sodobnost International, Vodnikova založba (DSKG), 2012
- The Hillies (Hribci kremeniti), Marjan Manček, Forum, 2011
- Frog Radio Station (Žabja radijska postaja), Niko Grafenauer, Grafenauer založba, 2011
- Fables with Wings and Hair (Krilate in kosmate basni), Nataša Konc Lorenzutti, Didakta, 2010
- Littleman Has a Tail Again (Pedenjped ima spet rep), Niko Grafenauer, Grafenauer založba, 2010



Where Are You Headed, Little Blue Bear?

- Ring-a-Ring-a-Roses (Ringaraja), Peter Svetina, MKZ, 2009
- Little Beasts (Zverinice), Miklavž Komelj, MKZ, 2006

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- From Honey-Bee's Diary, Marjan Manček, Čebelarški muzej, Slovenia, 2011
- COMICS, Marjan Manček, Vivacomix, Italy, 2007

AWARDS IN THE FIELD OF CHILDREN'S

LITERATURE OR ILLUSTRATION:

- The Golden Pear Award, 2012 (Marjan Manček: The Hillies)
- The Hinko Smrekar Accolade, 2010 (Nataša Konc Lorenzutti: Fables with Wings and Hair)
- The Levstik Award for Lifetime Achievement, 2007
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 1995

CONTACT DETAILS:

Marjan Manček

Selšček 7

1382 Begunje pri Cerknici

Slovenia

E-MAIL: mmancek@siol.net

TELEPHONE: +386 (0)1 705 61 84

Lila Prap

1955, Celje



Why Do Zebras Have Stripes?



Creepy Crawly Questions



Cat Questions

BIOGRAPHY

Lila Prap's picture books have been translated into several foreign languages and published in a number of countries, including Argentina, Australia, Bulgaria, the Czech Republic, Denmark, France, Greece, Croatia, India, Indonesia, Italy, Israel, Japan, China, South Korea, Hungary, Germany, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Spain, Switzerland, Thailand, Taiwan and the USA. She has won various prizes and awards, including the Bronze Coat of Arms of the Municipality of Celje for originality and internationally recognised work in the field of children's literature and illustration in 2003 and the Oppenheim Toy Portfolio Gold Award in the USA in 2006. A number of her works have been included in the White Ravens Catalogue. She was nominated for the German National Prize Deutsche Literaturpreis in 2005 and the Washington Children's Choice Picture Book Award in 2006. She has been twice nominated for the Original Slovenian Picture Book Award: for My Daddy in 2008 and for Dinosaurs?! in 2010. Dinosaurs?! also received the Golden Pear rating in 2010, Dog Questions and Why Do Zebras Have Stripes? in 2011 and Creepy Crawly Questions in 2012.

SELECTED PUBLISHED WORKS:

- Cat Questions (Mačji zakaji), Lila Prap, MKZ, 2013

- A White Winter: Winter-Christmas Time Fairy Tales and Poems (Zima, zima bela: pravljice in pesmice za zimsko-božični čas), MKZ, 2012
- Creepy Crawly Questions (Žuželčji zakaji), Lila Prap, MKZ, 2011
- Dog Questions (Pasji zakaji), Lila Prap, MKZ, 2010
- Why Do Zebras Have Stripes?: Special Edition in Braille (Zakaj so zebre progaste?: posebna izdaja v Braillovi pisavi), Lila Prap, MKZ, 2010
- Dinosaurs?! (Dinozavri?!), Lila Prap, MKZ, 2009
- My Daddy (Moj očka), Lila Prap, MKZ, 2007
- Animals' International Dictionary (Mednarodni živalski slovar), Lila Prap, MKZ, 2004
- Animal Alphabet (Živalska abeceda), Lila Prap, MKZ, 2002
- Why? (Zakaj?), Lila Prap, MKZ, 2002
- Animal Lullabies (Živalske uspavanke), Lila Prap, MKZ, 2000

SELECTED PUBLISHED WORKS IN OTHER LANGUAGES:

- Eu e meu pai, Lila Prap, Editora Biruta, Brazil, 2013
- Por quê?, Lila Prap, Editora Biruta, Brazil, 2013
- Você sabe tudo sobre dinossauros?, Lila Prap, Editora Biruta, Brazil, 2012
- Wode zuxian shi konglong, Lila Prap, Tianxia yuanjian chuban gufen youxian gongsi, China, 2010
- Neden?, Lila Prap, Mavibulut, Turkey, 2010
- Dove vanno i sogni?, Lila Prap, Cinisello Balsamo, Italy, 2010

- Dinosauros?!, Lila Prap, Unaluna, Argentina, 2010
- Dinosaurs?!, Lila Prap, North South, USA/UK, 2010
- 1001 histórias, Lila Prap, Editora Biruta, Brazil, 2009
- Il mio papà, Lila Prap, Cinisello Balsamo, Brazil, 2009
- Das tierische Wörterbuch, Lila Prap, NordSüd, Switzerland, 2009

AWARDS IN THE FIELDS OF CHILDREN'S

LITERATURE OR ILLUSTRATION:

- The Prešeren Foundation Award, 2011
- Nomination for the Astrid Lindgren Memorial Award, 2006, 2007, 2008, 2010, 2011
- Nomination for the Hans Christian Andersen Award, 2006, 2008
- The Original Slovenian Picture Book Award, 2005
- The Best Designed Slovenian Book Award/Books for Children and Young Adults, 2002
- The IBBY Honour List, 2002
- The Levstik Award, 2001
- The Hinko Smrekar Distinction, 1999

CONTACT DETAILS:

Lila Prap

E-MAIL: lilijana.praprotnik@guest.arnes.si

MOBILE: +386 (0)31 720 080

Co-financing Publications of Slovenian Authors in Foreign Languages

SLOVENIAN BOOK AGENCY (JAK)

Founded in 2009, the Slovenian Book Agency (JAK) is a government institution that deals with all actors in the book publishing chain, from authors to publishers and readers.

SUBSIDIES TO TRANSLATORS FOR THE TRANSLATIONS OF SLOVENIAN AUTHORS

The main form of international promotion is the co-financing of translations from Slovenian into other languages. JAK annually publishes a call for applications for co-financing translations of Slovenian authors' books into other languages, including adult fiction, children's and young-adult fiction, and essayistic and critical works on culture and the humanities, theatrical plays and comics. Applicants can be publishing houses, theatres, and individual translators. In each case, a contract is concluded with the translator, and therefore all funding goes directly to him or her. The subsidy covers up to 100 % of the translation costs. Grants cannot be awarded retroactively.

MOBILITY GRANTS FOR SLOVENIAN AUTHORS

The call for applications is published once a year. The applicant can be a Slovenian author who has been invited to a literary event abroad. The application must be enclosed with the invitation and the program of the event. The subsidy covers up to 100 % of eligible travel expenses.

CONTACT DETAILS:

Javna agencija za knjigo Republike Slovenije
Slovenian Book Agency
Tržaška cesta 2
1000 Ljubljana
Slovenia

PHONE: +386 (0)1 369 58 20

FAX: +386 (0)1 369 58 30

E-MAIL: gp.jakrs@jakrs.si

WEBSITE: www.jakrs.si/eng

THE TRUBAR FOUNDATION

The Trubar Foundation is a joint venture of the Slovene Writers' Association, Slovene PEN and the Center for Slovenian Literature. The aim of the Trubar Foundation is to subsidize publications of Slovenian literature in translation.

SUBSIDIES TO PUBLISHERS FOR THE PRINTING COSTS OF BOOKS TRANSLATED FROM SLOVENE

Foreign publishers can apply for subsidies to publish unpublished translations of Slovenian authors in their native languages. The Trubar Foundation contributes up to 50 % of printing costs. It does not subsidize translation. Priority is given to the works of living authors who are already established in Slovenia. However, the Board will take all applications for works of fiction, poetry, drama, or literary essays into account, as long as they are originally written in Slovenian. The Board consists of seven equal members, including the Presidents of Slovene Writers' Association and Slovene PEN. They convene at least twice a year, usually in March and October. Therefore, applications received by the end of February and the end of September will be considered.

CONTACT DETAILS:

Društvo slovenskih pisateljev
Slovene Writers' Association
Tomšičeva 12
1000 Ljubljana
Slovenia

PHONE: +386 (0)1 251 41 44

FAX: +386 (0)1 421 64 30

E-MAIL: dsp@drustvo-dsp.si

WEBSITE: www.drustvopisateljev.si

The List of Publishers

The list of publishers includes those Slovenian publishing houses which have been listed by writers and illustrators in their bibliographies.

ARISTEJ, d. o. o.

Ms Emica Antončič

Marčičeva 19

2000 MARIBOR

TELEPHONE: +386 (0)2 250 21 93

FAX: +386 (0)2 252 18 97

E-MAIL: info@aristej.si

www.aristej.si

ARSEM, d. o. o.

Mr Gašper Troha

Slovenska cesta 19

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)59 953 779

MOBILE: +386 (0)41 369 690

E-MAIL: gasper.troha@arsem.si

www.arsem.si

BUCH, d. o. o.

(Strip.art.nica Buch)

Mr Aleksander Buh

Cesta v Mestni log 55

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 283 42 77

MOBILE: +386 (0)41 681 646

E-MAIL: info@stripi.si

www.stripi.si

BUČA, d. o. o.

Mr Samo Vadnov

Zg. Slivnica 3d

1293 ŠMARJE – SAP

FAX: +386 (0)1 230 65 85

MOBILE: +386 (0)51 643 026

E-MAIL: buca@siol.net

www.buca.si

CANKARJEVA ZALOŽBA –

založništvo, d. o. o.

Mr Miha Kovač

Slovenska 29

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 241 32 50

FAX: +386 (0)1 425 28 14

E-MAIL: info@mladinska.com

www.mladinska.com/cankarjeva_zalozba

CELJSKA MOHORJEVA DRUŽBA, d. o. o.

Mr Jožef Faganel

Nazorjeva 1

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 244 36 50

FAX: +386 (0)1 244 36 75

E-MAIL: knjigarna-lj@celjska-mohorjeva.si

www.mohorjeva.org

CENTER ZA SLOVENSKO KNJIŽEVNOST

Mr Branimir Mozetič

Metelkova 6

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 505 16 74

MOBILE: +386 (0)40 206 631

E-MAIL: brane.mozetic@guest.arnes.si;

litcenter@mail.ljudmila.org

www.ljudmila.org/litcenter

DIDAKTA, d. o. o.

Mr Rudi Zaman

Gorenjska cesta 33c

4240 RADOVLJICA

TELEPHONE: +386 (0)4 532 02 00

FAX: +386 (0)4 532 02 11

MOBILE: +386 (0)41 308 300

E-MAIL: rudi.zaman@didakta.si

www.didakta.si

DOMUS, d. o. o.

Mr Brane Krajnik

Dunajska 5

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 520 50 80

FAX: +386 (0)1 520 50 82

E-MAIL: domus@domus.si

www.domus.si

DRUŠTVO JASA

Mr Anej Sam

Jakopičeva 10

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 521 12 62

MOBILE: +386 (0)41 787 228

E-MAIL: jasa@onezimosvet.si

www.onezimosvet.si

DRUŠTVO KNJIŽNA ZADRUGA

Mr Slavko Pregl

Tomšičeva 12

1000 LJUBLJANA

E-MAIL: slavkopregl@hotmail.com

DRUŽBA PIANO

(EBESEDE, d. o. o.)

Mr Jože Piano

Poklukarjeva 47

1000 LJUBLJANA

MOBILE: +386 (0)40 719 515

E-MAIL: info@ebesede.si;

info@druzba-piano.si

www.ebesede.si

DRUŽINA, d. o. o.

Mr Tone Rode

Krekov trg 1

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 360 28 28;

+386 (0)1 360 28 00

FAX: +386 (0)1 360 28 48

E-MAIL: info@druzina.si;

druzina@druzina.si

www.druzina.si

DZS, založništvo in trgovina, d. d.

Mr Bojan Petan

Dalmatinova 2

1000 LJUBLJANA

TELEPHONE: +386 (0)1 306 97 00;

+386 (0)1 306 99 02

FAX: +386 (0)1 306 97 77

E-MAIL: urednistvo@dzs.si

www.dzs.si

EDINA, d. o. o.

Ms Tatjana Pregl Kobe

Pod kostanji 54

1000 LJUBLJANA

MOBILE: +386 (0)70 707 231

E-MAIL: tatjana.preglkobe@gmail.com

FORUM LJUBLJANA
Ms Eva Rohrman
Kersnikova ulica 4
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 231 96 62
FAX: +386 (0)1 433 80 74
E-MAIL: eva.rohrman@mail.ljudmila.org
www.ljudmila.org/forum

FRANC-FRANC, d. o. o.
Mr Franci Just
Lendavska ulica 9
9000 MURSKA SOBOTA
TELEPHONE: +386 (0)2 537 12 66
FAX: +386 (0)2 537 12 65
E-MAIL: franc-franc@siol.net
www.francfranc.si

GENIJA, d. o. o.
Ms Neja Jarni
Litijska 12a
1000 LJUBLJANA
MOBILE: +386 (0)51 415 616
E-MAIL: info@genija.com
www.genija.com

GO Partner, d. o. o.
Mr Marjan Geohelli
Tovarniška cesta 3
1370 LOGATEC
TELEPHONE: +386 (0)1 750 98 47
FAX: +386 (0)1 759 02 76
MOBILE: +386 (0)40 357 318
E-MAIL: info@go-partner.si
www.go-partner.si

GRAFENAUER ZALOŽBA, d. o. o.
Ms Eva Grafenauer Korošec
Ulica Ane Zihelove 4
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 519 20 00
E-MAIL: eva@grafenauer.si
www.grafenauer.si

KUD SODOBNOST INTERNATIONAL
Mr Evald Flisar
Stare Črnuče 2b
1231 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 437 21 01
FAX: +386 (0)1 561 18 56
MOBILE: +386 (0)41 913 214
E-MAIL: sodobnost@guest.arnes.si
www.sodobnost.com

KULTURNO DRUŠTVO MYRA LOCATELLI
Mr Valentin Duša
Volče 123
5220 TOLMIN
MOBILE: +386 (0)41 856 006
E-MAIL: myra.locatelli@gmail.com

MIŠ ZALOŽBA
Mr Janez Miš
Gorjuša 33
1233 DOB PRI DOMŽALAH
TELEPHONE: +386 (0)1 721 45 40
FAX: +386 (0)1 729 31 65
MOBILE: +386 (0)41 684 187
E-MAIL: info@zalozbamis.com
www.zalozbamis.com

MLADINSKA KNJIGA ZALOŽBA, d. d. (MKZ)
Mr Bojan Švigelj
Slovenska 29
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 241 32 50
FAX: +386 (0)1 425 28 14
E-MAIL: bojan.svigelj@mkz.si
www.mladinska.com

MODRIJAN ZALOŽBA, d. o. o.
Mr Branimir Nešović
Poljanska 15
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 236 46 00
FAX: +386 (0)1 236 46 01
MOBILE: +386 (0)40 731 115
E-MAIL: branimir@modrijan.si
www.modrijan.si

MOHORJEVA, d. o. o.
Mr Bojan Grilc
Štula 23
1210 LJUBLJANA – ŠENTVID
TELEPHONE: +386 (0)1 280 13 00
FAX: +386 (0)1 280 13 13
MOBILE: +386 (0)40 731 115;
+386 (0)40 219 397
E-MAIL: prodaja@mohorjeva.si
www.mohorjeva.si

MOHORJEVA DRUŽBA CELOVEC
Mr Marjan Pipp
Viktringer Ring 26
A-9020 KLAGENFURT/CELOVEC
AUSTRIA
TELEPHONE: +43 463 565 15 20
FAX: +43 463 51 41 89
E-MAIL: direktion@mohorjeva.at;
marjan.pipp@mohorjeva.at
www.mohorjeva.at

MORFEM, d. o. o.
Ms Helena Kraljič
Jezero 55
1352 PRESERJE
MOBILE: +386 (0)41 532 658
E-MAIL: helena@morfem.si
www.morfem.si

NARODNA GALERIJA
Ms Barbara Jaki Mozetič
Puharjeva 9
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 241 54 34
FAX: +386 (0)1 241 54 03
E-MAIL: info@ng-slo.si
www.ng-slo.si

NOVA REVIJA, d. o. o.
(INŠTITUT NOVE REVIJE, zavod za
humanistiko)
Mr Tomaž Zalaznik
Gospodinjska 8
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 24 44 577
FAX: +386 (0)1 24 44 586
E-MAIL: tomaz.zalaznik@nova-revija.si
www.institut-nr.si

POZOJ, d. o. o.
Mr Miha Rebernik
Efenkova 61
3320 VELENJE
TELEPHONE: +386 (0)3 897 01 22
FAX: + 386 (0)3 897 01 24
E-MAIL: info@pozoj.si
www.pozoj.si

PREŠERNOVA DRUŽBA, d. d.
Mr Matjaž Bizjak
Igriška ulica 5
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 420 27 00
FAX: +386 (0)1 562 05 89
E-MAIL: info@prdr.com
www.prdr.com

SANJSKA KNJIGA, d. o. o.
Mr Janez Bizjak
Ulica IX. korpusa 36
6330 PIRAN
TELEPHONE: +386 (0)59 924 524
FAX: +386 (0)5 673 06 01
MOBILE: +386 (0)41 633 855
E-MAIL: sanjska.knjiga@siol.net

SIDARTA, d. o. o.
Mr Janez Skok
Cerkova 9
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 561 34 73
FAX: +386 (0)59 072 897
E-MAIL: office@sidarta.si
www.sidarta.si

SKRIVNOSTI, d. o. o.
Ms Varja Kališnik
Tugomerjeva 49
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 436 13 87
MOBILE: +386 (0)31 388 791
E-MAIL: zalozba.skrivnosti@siol.net
www.varjakalisnik.si

SLOVENSKA FILANTROPIJA, ZDRUŽENJE
ZA PROMOCIJO PROSTOVOLJSTVA
Ms Tereza Novak
Poljanska cesta 12
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 430 12 88
FAX: +386 (0)1 430 12 89
E-MAIL: tereza.novak@filantropija.org
www.filantropija.org

STUDIO HIEROGLIF, d. o. o.
Ms Urška Krempel
Slamnikarska cesta 18
1230 DOMŽALE
TELEPHONE: +386 (0)1 722 60 40
E-MAIL: info@zmajcek.net
www.zmajcek.net

ŠTUDENTSKA ZALOŽBA
(BELETRINA, zavod za založniško dejavnost)
Borštnikov trg 2
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 200 37 00
FAX: +386 (0)1 252 26 18
E-MAIL: info@zalozba.org
www.zalozba.org

VIHARNIK, d. o. o.
Ms Urška Pipan
Rozmanova 6
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 432 91 06
FAX: +386 (0)1 232 35 31
E-MAIL: info@viharnik.com
www.viharnik.com

VODNIKOVA ZALOŽBA (DSKG)
Ms Jana Bauer
Suhadolčanova 64
1231 LJUBLJANA
MOBILE: +386 (0)41 504 484
E-MAIL: skg@guest.arnes.si

ZADRUGA NOVI MATAJUR
Mr Miha Obit
Via Ristori 28
I-33043 ČEDAD
ITALY
E-MAIL: novimatajur@spin.it
www.novimatajur.it

ZALOŽBA AJDA
(IBO Gomboc, k. d.)
Mr Jože Gomboc
Lendavska ulica 37c
9000 MURSKA SOBOTA
TELEPHONE: +386 (0)2 534 93 80
MOBILE: +386 (0)41 905 140
E-MAIL: ibo.joze.gomboc@siol.net

ZALOŽBA BRIN
Mr Matej Kokalj
Finžgarjeva 13
1233 DOB PRI DOMŽALAH
TELEPHONE: +386 (0)1 721 18 89
E-MAIL: tatjana.kokalj@guest.arnes.si

ZALOŽBA EDUCA
(MELIOR, d. o. o. Nova Gorica)
Mr Štefan Krapše
Gradnikove br. 23
5000 NOVA GORICA
TELEPHONE: +386 (0)5 338 39 92;
+386 (0)5 338 39 90
FAX: +386 (0)5 338 39 94
E-MAIL: urednistvo@zalozba-educa.com;
melior@siol.net
www.zalozba-educa.com

ZALOŽBA GOGA
Mr Mitja Ličen
Glavni trg 6
8000 NOVO MESTO
TELEPHONE: +386 (0)7 393 08 11
FAX: +386 (0)7 393 08 00
E-MAIL: mitja.licen@goga.si
www.goga.si

ZALOŽBA KARANTANIJA, d. n. o.
Mr David Tasič
Savlje 38
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 561 33 19
FAX: +386 (0)1 561 33 19
MOBILE: +386 (0)41 738 713
E-MAIL: zalozba.karantanija@siol.net
www.zalozbakarantanija.si

ZALOŽBA KUD FRANCE PREŠEREN
Mr Vitomir Rožej
Karunova ulica 14
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 283 22 88
FAX: +386 (0)1 283 11 28
MOBILE: +386 (0)51 657 852
E-MAIL: kud@kud-fp.si
www.kud.si

ZALOŽBA MLADIKA, d. o. o.
Mr Primož Mušič
Vojkova 48
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 420 52 10
FAX: +386 (0)1 420 52 16
E-MAIL: primoz.music@zalozbamladika.si
www.zalozbamladika.si

ZALOŽBA OBZORJA
Ms Nevenka Richter Peče
Partizanska cesta 5
2000 MARIBOR
TELEPHONE: +386 (0)2 234 81 02
FAX: +386 (0)2 234 81 35
E-MAIL: info@zalozba-obzorja.si
www.zalozba-obzorja.si

ZALOŽBA OKAŠI, d. o. o.
Ms Barbara Toman
Lepi pot 14a
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 425 13 62
FAX: +386 (0)1 425 53 35
E-MAIL: info@oka.si
www.oka.si

ZALOŽBA PIVEC, d. o. o.
Ms Milena Pivec
Na Gorci 20
2000 MARIBOR
TELEPHONE: +386 (0)2 250 08 28
FAX: +386 (0)2 250 08 29
E-MAIL: milena@zalozba-pivec.com
www.zalozba-pivec.com

ZALOŽBA ROKUS KLETT, d. o. o.
Ms Maruša Kmet
Stegne 9b
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 513 46 96
FAX: +386 (0)1 513 46 59
E-MAIL: rokus@rokus-klett.si
www.rokus-klett.si

ZALOŽBA SANJE, d. o. o.
Mr Rok Zavrtanik
Alešovčeva 37
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 514 16 28
FAX: +386 (0)1 514 16 29
E-MAIL: info@sanje.si
www.sanje.si

ZALOŽBA SKRIVNOST
Mr Boris Drevenšek
Flisova 10
2311 HOČE
MOBILE: +386 (0)40 234-535
E-MAIL: zalozba.skrivnost@triera.net
www.zalozba-skrivnost.si

ZALOŽBA TAMAJ, d. o. o.
Ms Tatjana Ban
Ulica Simona Jenka 12
1230 DOMŽALE
MOBILE: +386 (0)41 785 868
E-MAIL: zalozba.tamaj@gmail.com
www.tamaj.si

ZAVOD LITERA
Ms Jana Skaza
Miklošičeva 4
2000 MARIBOR
TELEPHONE: +386 (0)2 250 10 39
FAX: +386 (0)2 620 87 42
E-MAIL: info@knjigarna-litera.org
www.zalozba-litera.org

ZAVOD MITIKAS
Mr Andrej Perko
Cankarjeva cesta 39
1241 KAMNIK
MOBILE: +386 (0)41 856 839
E-MAIL: mitikas.perko@gmail.com
www.andrejperko.si

ZAVOD TOLOVAJ
Mr Tomislav Kočar
Vojkova 91
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 568 13 29
MOBILE: +386 (0)41 565 021
E-MAIL: zavodtolovaj@yahoo.com
www.tolovaj.com

ZDSL
Ms Polona Demšar
Komenskega 8
1000 LJUBLJANA
TELEPHONE: +386 (0)1 434 94 65
FAX: +386 (0)1 434 94 62
E-MAIL: info@dlul-drustvo.si
www.dlul-drustvo.si

Contents

- Creative Peaks	2	- Lucija Stepančič	41
- About Slovenian Illustrators	2	- Primož Suhodolčan	42
- The Originality of Slovenian Children's and Young-Adult Literature	3	- Peter Svetina	43
- The Main Slovenian Awards in the Field of Literature and Illustration for Young Readers	4	- Bina Štampe Žmavc	44
		- Anja Štefan	45
		- Janja Vidmar	46
		- Dim Zupan	47
WRITERS		ILLUSTRATORS	
- Jana Bauer	6	- Suzi Bricelj	50
- Cvetka Bevc	7	- Zvonko Čoh	51
- Milan Dekleva	8	- Danijel Demšar	52
- Mate Dolenc	9	- Kostja Gatnik	53
- Saša Eržen	10	- Ančka Gošnik Godec	54
- Evald Flisar	11	- Ciril Horjak	55
- Ervin Fritz	12	- Adriano Janežič	56
- Tadej Golob	13	- Marjanca Jemec Božič	57
- Niko Grafenauer	14	- Kristina Krhin	58
- Aksinja Kermauner	15	- Silvan Omerzu	59
- Neli Kodrič Filipič	16	- Petra Preželj	60
- Tatjana Kokalj	17	- Ana Razpotnik Donati	61
- Miklavž Komelj	18	- Jelka Reichman	62
- Nataša Konc Lorenzutti	19	- Matjaž Schmidt	63
- Majda Koren	20	- Rudi Skočir	64
- Miroslav Košuta	21	- Alenka Sottler	65
- Polonca Kovač	22	- Damijan Stepančič	66
- Kajetan Kovič	23	- Marlenka Stupica	68
- Feri Lainšček	24	- Peter Škerl	69
- Svetlana Makarovič	25	- Melita Vovk	70
- Neža Maurer	26	- Kamila Volčanšek	71
- Nina Mav Hrovat	27	- Ana Zavadlav	72
- Ida Mlakar	28		
- Vinko Möderndorfer	29	AUTHORS WHO BOTH WRITE AND ILLUSTRATE	
- Marjana Moškrič	30	- Jelka Godec Schmidt	74
- Desa Muck	31	- Izar Lunaček	75
- Lela B. Njatin	32	- Marjan Manček	76
- Tone Pavček	33	- Lila Prap	77
- Milan Petek - Levokov	34		
- Matjaž Pikalo	35	- Co-financing Publications of Slovenian Authors in Foreign Languages	78
- Slavko Pregl	36	- The List of Publishers	79
- Andrej Rozman Roza	37	- Contents	83
- Barbara Simoniti	38		
- Jože Snoj	39		
- Cvetka Sokolov	40		

Published by the Slovenian Book Agency

Represented by:

Aleš Novak

Edited by:

Zarika Snoj Verbovšek and Katja Stergar

Translated by:

Kristjan Mavri and Anja Mrak

© Slovenian Book Agency, 2014

Design: Cizl

Printed by: R-tisk

Edition: 1200 copies

Gift Edition

Published in Slovenia, 2014

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

821.163.6.09-93:929(083.82)

75.056(497.4):929(083.82)

SLOVENIA'S best for young readers / [edited by Zarika
Snoj Verbovšek and Katja Stergar ; translated by Kristjan Mavri
and Anja Mrak]. - Ljubljana : Slovenian Book Agency, 2014

ISBN 978-961-93270-5-0

1. Snoj Verbovšek, Zarika

272583936

Important addresses

SLOVENIAN BOOK AGENCY
Tržaška cesta 2
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: gp.jakrs@jakrs.si
www.jakrs.si

LJUBLJANA FINE ARTISTS SOCIETY
Komenskega ulica 8
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: info@dlul-drustvo.si
www.dlul-drustvo.si

SLOVENE SECTION OF IBBY
LJUBLJANA CITY LIBRARY
Kersnikova ulica 2
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: tilka.jamnik@gmail.com
www.ibby.si

MINISTRY OF CULTURE
OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA
Maistrova ulica 10
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: gp.mk@gov.si
www.mk.gov.si

PIONIRSKA – CENTRE FOR YOUTH LITERATURE
AND LIBRARIANSHIP
LJUBLJANA CITY LIBRARY
Kersnikova ulica 2
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: darja.lavrencic-vrabec@mklj.si
www.mklj.si

THE CHILD AND A BOOK JOURNAL
MARIBOR PUBLIC LIBRARY
Rotovški trg 6
2000 Maribor
SI - Slovenia
E-mail: revija@mb.sik.si
www.mb.sik.si

SLOVENE WRITERS' ASSOCIATION
Tomšičeva ulica 12
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: dsp@drustvo-dsp.si
www.drustvopisatelj.si

SLOVENE READING BADGE SOCIETY
Miklošičeva cesta 16
1000 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: info@bralnaznacka.si
www.bralnaznacka.si

CHAMBER OF COMMERCE AND
INDUSTRY OF SLOVENIA – CHAMBER OF
PUBLISHING AND BOOKSELLING
Dimičeva ulica 13
1504 Ljubljana
SI - Slovenia
E-mail: zdravko.kafol@gzs.si
www.gzs.si